

**Estado de la implementación de Los Estándares Básicos de
Competencias en Lenguas Extranjeras, Inglés en Sogamoso,
Boyacá**

Marisol Hernández Jaime



**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE
DEPARTAMENTO DE LENGUAS
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ, D.C.
2008**

**Estado de la implementación de Los Estándares Básicos de
Competencias en Lenguas Extranjeras, Inglés en Sogamoso,
Boyacá**

MARISOL HERNANDEZ JAIME

**Trabajo de grado presentado como requisito parcial para optar por el título
de Licenciada en Lenguas Modernas**

**DIRECTORA
ESPERANZA TORRES**



**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE
DEPARTAMENTO DE LENGUAS
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ, D.C.
2008**

RESUMEN

La presente investigación de tipo cualitativo descriptivo tiene como objetivo dar cuenta de la situación actual de implementación de los Estándares Básicos de competencia en Lengua Extranjera: inglés en el grado sexto de tres colegios públicos de Sogamoso Boyacá; el proceso de difusión, apropiación e implementación de los mismos. La información necesaria para alcanzar el objetivo del estudio se recogió por medio de una entrevista, una encuesta y una observación de clases realizadas a cinco profesores del grado sexto y a las directivas de los establecimientos educativos. El análisis se realizó con base en la clasificación de información propuesta por Jonh Best (1974) y el protocolo de observación de clases propuesto por Campenhout (1998). Gracias a estos instrumentos de análisis, se evidenció que los docentes del área de inglés de las instituciones sede del presente estudio tienen dificultades para llevar a cabo la implementación de los Estándares Básicos en Competencias de Lengua Extranjera: inglés. Este estudio señala dichas limitaciones y con base en estas se realizan algunas sugerencias para que la puesta en marcha de los Estándares de Inglés mejore.

Descriptores: bilingüismo, Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés, Marco de Referencia Europeo, Niveles de Desempeño en Colombia, competencia comunicativa, habilidades.

ABSTRACT

This qualitative descriptive research aims to describe the current situation of the Standards in Foreign Languages: English in the sixth grade of three public schools from Sogamoso, Boyacá. Its process of diffusion, acknowledge and implementation. For developing this study, the researcher resorted to the use of an interview, a survey and class's observations conducted to five teachers and the directors of the schools. The analysis was carried out based on "the classification of the qualitative information" proposed by John Best (1974), the analysis of the observation exercises was developed taking into account "The Protocol of class observations" proposed by Campenhout (1998). Thanks to these instruments, it was evident that the teachers from the schools where this study took place have difficulties while implementing the Standards for Foreign Languages: English. This research points out those limitations and proposes some suggestions that may contribute to the improvement of the Standard's application.

Key words: bilingualism, Standards for Foreign Languages: English, European Frame of Reference, communicative skill, abilities.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción

1	PROBLEMA	4
1.1	PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA	4
1.2	INTERROGANTE	5
1.3	JUSTIFICACIÓN	5
2	CONTEXTO.	8
2.1	CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA EDUCATIVO SOGAMOSEÑO	9
2.2	POBLACION Y PERFIL SOCIOECONOMICO DE LOS ESTUDIANTES DE LOS COLEGIOS SEDE DEL ESTUDIO. 9	
2.3	ACTUAL SITUACIÓN DE L INGLÉS EN LOS COLEGIOS PÚBLICOS SOGAMOSEÑOS	11
3	OBJETIVOS DEL PRESENTE TRABAJO	13
3.1	Objetivo general	13
3.2	Objetivos específicos	13
4	MARCO METODOLOGICO	14
4.1	ENFOQUE DE LA INVESTIGACION	14
4.2	INVESTIGACION DESCRIPTIVA	15
5	ANTECEDENTES	20
5.1	LEGISLACION PARA EL CAMBIO	20
5.2	LINEAMIENTOS CURRICULARES EN LENGUAS EXTRANJERAS	21
5.3	POLITICA DE CALIDAD DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL	23
5.4	PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO.	24
6	MARCO DE REFERENCIA	29

6.1 ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS.	29
6.1.1 FUNDAMENTOS CONCEPTUALES DE LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS	36
6.2 LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS COMO INNOVACIÓN EDUCATIVA.	43
7 METODOLOGIA	47
8 RESULTADOS	50
8.1 ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE LA ENTREVISTA Y LA ENCUESTA	50
8.2 RESULTADOS Y ANALISIS DE LAS OBSERVACIONES DE CLASE.	80
8.3 RESULTADOS Y ANALISIS DEL PLAN DE ESTUDIOS DE INGLÉS DE LAS INSTITUCIONES	85
9 IMPLICACIONES	89
10 CONCLUSIONES	92
11 SUGERENCIAS	95
12 BIBLIOGRAFÍA	97
13 ANEXOS	99
13.1 ANEXO 1. INDICADORES DE NIVEL DE CONOCIMIENTO DE LOS DOCENTES SOBRE ESTÁNDARES EN INGLÉS.	99
13.2 ANEXO 2. INDICADORES NIVEL DE PLANEACION	101
13.3 ANEXO 3. FORMATOS DE ENTREVISTAS	103
13.3.1 DIRIGIDA LOS DOCENTES DE LOS COLEGIOS	103
13.3.2 FORMATO DE ENTREVISTA DIRIGIDA A LAS DIRECTIVAS DE LOS COLEGIOS	105
13.3.3 FORMATO DE ENTREVISTA DIRIGIDA A LA SECRETARIA DE EDUCACIÓN DE SOGAMOSO	105
13.4 ANEXO 4. PROTOCOLO DE OBSERVACIÓN, (CAMPENHOUDT, 1998)	107
13.5 ANEXO 5, Protocolo de observación, estudio descriptivo de la puesta en marcha de los estándares de inglés en el Municipio de Sogamoso, Boyacá	109
13.6 ANEXOS 6. TRASCRIPTIÓN DE ENTREVISTAS REALIZADAS	116
13.7 ANEXO 7 TRASCRIPTIÓN DE LA ENCUESTA REALIZADA A LOS DOCENTES DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS	147
13.8 ANEXO 8 MODELO HOJA DE RESUMEN DE SALIDA DE CAMPO (CAMPENHOUDT, 1998)	152

13.9 ANEXO 8. PROGRAMAS DE INGLÉS DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS SEDE DEL PRESENTE ESTUDIO.

153

13.10 ANEXO 10 ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA EXTRANJERA INGLÉS GRADOS 6 Y 7

156

INTRODUCCION

La importancia de prácticas y parámetros unificados a nivel nacional en la enseñanza de una lengua extranjera se hizo evidente en diciembre de 2006 cuando el Ministerio de Educación Nacional publicó los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés para la enseñanza de una lengua extranjera.

El Gobierno Nacional, dentro de su Política Educativa de Calidad de la Educación propone el Plan Nacional de Bilingüismo (PNB) “con el objetivo de promover el aprendizaje de las lenguas como una estrategia para la competitividad y en pro de mejorar la calidad de vida de los colombianos.” (Ministerio de Educación Nacional, Programa Nacional de Bilingüismo, 2007.)

Una de las acciones del PNB es La Formulación y Difusión de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras, Inglés 2006 los cuales una vez difundidos y socializados en las diferentes regiones del país deben ser implementados en el que-hacer cotidiano de las instituciones educativas.

Para lograrlo se establecieron ciertos Niveles de Desempeño a alcanzar dentro del sistema educativo colombiano. El Marco de Referencia escogido fue el “Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, and Assessment (MRE).” Este Marco se eligió con el fin de: “establecer un lenguaje común, establecer las metas a alcanzar, diagnosticar necesidades de los docentes en ejercicio y estudiantes, desarrollar estándares de inglés para el país, desarrollar un sistema de evaluación consecuente con las metas trazadas, verificar avances y ajustar acciones en pro de mejoras”. (Ministerio de Educación Nacional, Programa Nacional de Bilingüismo, 2007.)

Es así como las diferentes instituciones educativas del país deben implementar en su que-hacer educativo los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas

Extranjeras para la enseñanza del inglés. Con base en lo anterior resulta interesante realizar una investigación que permita conocer cómo está siendo llevado a cabo el proceso de implementación de los Estándares en Inglés; las oportunidades, limitaciones, problemas e implicaciones de dicho proceso en las instituciones escolares; consideraciones que puedan ser tomadas en cuenta para los futuros planes que el Programa Nacional de Bilingüismo vaya a realizar con respecto a los Estándares.

Teniendo en cuenta lo anterior, el investigador analizó los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés y sus fundamentos teóricos. Así mismo perfiló el trabajo de campo hacia información de lo que se había realizado hasta el momento en algunas instituciones educativas con respecto de los Estándares de Inglés, de la planeación de los programas de inglés y del proceso de su aterrizaje en el aula de clases.

El Ministerio de Educación Nacional dentro del PNB dispuso de algunos Programas que persiguen el mejoramiento de la formación de docentes; “Los Talleres Regionales de inglés” y “Los Cursos de Lengua y Metodología para Docentes” han sido realizados en varias regiones de Colombia, entre ellas Tunja, ciudad Capital del Departamento de Boyacá. Estas acciones pretenden mejorar la formación de los profesores de inglés para facilitar la implementación de los Estándares y alcanzar las metas propuestas por el PNB.

Pese a la cercanía del Municipio de Sogamoso Boyacá, sede del presente estudio, con la ciudad de Tunja en donde se realizó una capacitación en Estándares de Lengua Extranjera, Inglés, los docentes de Sogamoso reclaman la capacitación, guía y ayuda en el tema y evidencian desconocimiento incluso de la situación actual de la enseñanza del inglés en los colegios.

Teniendo en cuenta que en este momento las instituciones educativas comienzan a implementar los Estándares, la investigación que me propongo realizar dará

cuenta de la situación actual de la puesta en marcha de estos en el Municipio de Sogamoso, Boyacá, como una contribución a la formulación de estrategias de mejoramiento que estén basadas en la descripción de la situación real y actual del Municipio en lo referente a los Estándares de Inglés; los problemas, inconvenientes, limitaciones, oportunidades e implicaciones a la hora de su implementación. Es posible que este estudio sirva a las instituciones educativas que me permitieron llevar a cabo la investigación, para formular sus planes de mejoramiento en el área de inglés.

1 PROBLEMA

1.1 PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA

Hasta hace dos años, las instituciones educativas públicas del Municipio de Sogamoso, Boyacá planeaban el proceso de enseñanza-aprendizaje con base en objetivos trazados por la misma institución y sus docentes. Los logros, el proceso de evaluación y las metodologías no estaban supeditados a exigencias de organismos del estado sino que eran seleccionados teniendo bajo criterio lo que el colegio pensaba era mejor para los estudiantes y su contexto.

En el año 2006 con el requerimiento del Gobierno Nacional de implementar en todas las instituciones educativas la enseñanza del inglés con base en los Estándares en Lengua Extranjera, los profesores del municipio se encontraron enfrentados a una nueva forma de abordar el proceso de enseñanza.

Tras recibir las cartillas difundidas por el Ministerio de Educación, en las instituciones públicas de Sogamoso, no se realizó ninguna reunión oficial de área, los profesores recibieron e interpretaron de diversas formas la información.

De igual manera la capacitación que hasta el momento recibieron los docentes fue dada por una editorial y no por parte ningún Organismo Oficial. Sin embargo, es necesario anotar que se llevó a cabo un Taller de Difusión de los Estándares en Lengua Extranjera, inglés a mediados del mes de Noviembre en Boyacá con asistencia de aproximadamente 120 docentes de todos los Municipios.

La puesta en marcha de un proceso de enseñanza nuevo y desconocido para los docentes de la región hace que la aplicación de los Estándares en Sogamoso represente una situación problemática.

Así mismo, en el contexto de la escuela pública, infinidad de variables influyen para que la aplicación de los Estándares de Inglés en cada una de las instituciones sea diferente; el gran número de estudiantes por grupo, el nivel de lengua de los docentes, los recursos con los que cuenta el colegio, la situación personal de los estudiantes, la importancia del inglés en la región, entre otros, son factores que inciden en la implementación de los estándares y que por tanto deberían ser tomados en cuenta.

1.2 INTERROGANTE

Teniendo en cuenta la situación planteada anteriormente, en esta investigación se formula el siguiente interrogante:

¿En qué estado se encuentra la implementación de los Estándares Básicos de Competencia en lenguas Extranjeras: Inglés en el Municipio de Sogamoso, Boyacá hasta el momento?

1.3 JUSTIFICACIÓN

La escuela pública y en general la educación del sector estatal enfrenta hoy y desde hace varios años una problemática seria; los niveles de educación presentados por los colegios del estado están en gran desventaja frente a los niveles que alcanzan los colegios de carácter privado.

Específicamente hablando del caso del inglés, el nivel de los profesores y alumnos de las instituciones educativas públicas es básico y en otros casos nulo. Muchas de las escuelas rurales no cuentan aún con un docente en el área de inglés y en muchas otras los docentes del área no alcanzan siquiera un nivel medio de manejo del idioma.

Así mismo, la educación estatal cuenta con recursos limitados que impiden que los alumnos y los profesores puedan tener un proceso de enseñanza-aprendizaje interactivo y motivante, por el contrario, la herramienta más utilizada es el texto guía, ausente en muchos casos por falta de recursos económicos para adquirirlo.

Esta es una de las razones por la cuales la presente investigación se desarrolla en este contexto; es indudable que la escuela pública necesita atención y prácticas investigativas que propicien su análisis y posterior mejoramiento.

De igual manera es importante llevar a cabo prácticas investigativas en las diferentes regiones del país; y más aún en municipios que se encuentran apartados de los ejes reguladores y de las Instituciones Oficiales Estatales.

No obstante, en el Municipio de Sogamoso, Boyacá no se ha desarrollado ningún tipo de investigación sobre la enseñanza o el aprendizaje del inglés que propicie el mejoramiento de las prácticas educativas en los colegios públicos del Municipio, y el interés por el inglés y por consiguiente su manejo o dominio como en todo el país, es muy bajo.

Es por esto que se necesita una investigación al respecto en el municipio; un estudio que no sólo permita un diagnóstico de la actual situación de la enseñanza de inglés sino que también cimentará la base de estrategias de acción y posibles futuras investigaciones.

Por otra parte, el Ministerio de Educación Nacional, por medio del PNB podría formular acciones que conlleven al mejoramiento de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera, pero sin estudios que den cuenta de la situación actual resulta casi imposible implementar estrategias que propicien el éxito de posibles planes de mejoramiento.

Igualmente cualquier tipo de intervención por parte de entidades estatales con miras a mejorar la puesta en marcha de los Estándares de Inglés; lengua extranjera, deberá partir de la base de la actual situación, base que será obtenida por medio del estudio que me propongo realizar.

De esta forma el vacío existente sobre el conocimiento real de la situación actual de los Estándares de Inglés en el Municipio de Sogamoso, Boyacá será subsanado e igualmente no sólo las Instituciones Estatales quedarán informadas acerca de esto, sino que también los mismos colegios y docentes repararán en falencias, errores y carencias que ni ellos mismos sabían que presentaban.

2 CONTEXTO.

El presente estudio se desarrolla en el Municipio de Sogamoso, situado en el Departamento de Boyacá a 210 kilómetros cuadrados de la ciudad de Bogotá. El Municipio de Sogamoso está ubicado en la provincia de Sugamuxi al nordeste del Departamento de Boyacá, Con una extensión de 3.407 kilómetros cuadrados ocupa el 14.4% del área total del Departamento.

Sogamoso es la segunda ciudad del departamento de Boyacá, también es llamada Ciudad del sol y del acero. Con una población de 114.509 habitantes (Censo 2005), es la segunda ciudad más poblada del departamento, después de Tunja, ciudad capital.

En tiempos prehispánicos, el valle de Sogamoso estaba habitado por un grupo de la familia indígena Chibcha denominado Muisca, grupo que habitaba en el sagrado Valle de Iraca que significa "luz grande de la tierra", El valle estaba habitado por indígenas que se dedicaban a la agricultura, la minería, la cerámica, los tejidos, la orfebrería, los trabajos en piedra, y carbón mineral. La familia era un valor muy importante para los Muisca, donde gobernaba el padre y vivía con sus hijos casados y sus esposas.

En la actualidad, la provincia de Sugamuxi es rica en carbón, calizas, hierro, ganadería y agricultura. Forma parte del corredor industrial de la zona central del país y es considerada productora importante en materia siderúrgica en el país.

2.1 CARACTERISTICAS DEL SISTEMA EDUCATIVO SOGAMOSEÑO

El sistema educativo de Sogamoso, sede de este estudio, se organiza en torno a la Secretaría de Educación del municipio.

En Sogamoso, perímetro urbano, existen 18 instituciones educativas de las cuales 8 son estatales: Centro Educativo Inceandes, Centro Educativo Francisco de Paula Santander, Institución Educativa Magdalena, Colegio Técnico Gustavo Jiménez, Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Integrado, Instituto Educativo Bellas Artes, Instituto Politécnico Álvaro González Santana.

La mayoría de escuelas públicas presentan similitud en cuanto al perfil de sus estudiantes; todos pertenecen a los estratos uno y dos.¹ Sin embargo, las instituciones educativas de Sogamoso presentan características y situaciones inherentes y propias a cada una de ellas lo cual las hace diferentes y con necesidades distintas.

2.2 POBLACION Y PERFIL SOCIOECONOMICO DE LOS ESTUDIANTES DE LOS COLEGIOS SEDE DEL ESTUDIO.

Los estudiantes y profesores de los grados sextos de las Instituciones Educativas Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Centro Educativo Francisco de Paula Santander son la población con la cual se trabaja en el presente estudio de investigación.

Tras las observaciones realizadas por el investigador se pudo comprobar que los grados sextos en las respectivas instituciones son heterogéneos; la edad de los estudiantes oscila entre los 12 y 16 años lo cual se convierte en una situación problemática ya que los estudiantes de menor edad son en varios casos maltratados y amenazados por los estudiantes mayores.

¹ Información proporcionada al investigador por los rectores de las instituciones educativas.

Así mismo, los estudiantes de dichas Instituciones Educativas y sus familias, pertenecen a los estratos uno y dos, ---- clasificación realizada con base en la información proporcionada por el DANE en la cual la calidad de la vivienda, el entorno inmediato y el contexto urbanístico o rural corresponden al nivel socioeconómico de los individuos.----

Muchos de estos estudiantes han tenido que enfrentar situaciones sociales complejas como la violencia intrafamiliar, la desintegración del núcleo familiar, el maltrato y en ocasiones abuso por parte de algún miembro de su familia, entre otros. Adicionalmente, los ingresos económicos de sus padres son muy escasos; y sus largas jornadas laborales no posibilitan ningún tipo de acompañamiento a sus hijos durante el proceso educativo.

En el caso del inglés, los padres de familia no consideran que esta sea un área de gran utilidad para sus hijos, por el contrario, muchos manifiestan que el inglés se convierte en un dolor de cabeza innecesario para los estudiantes.

En las reuniones de padres de familia, la falta de tiempo o de interés en muchos otros casos por parte de ellos no permite que los docentes puedan informar y guiar un proceso de aprendizaje mutuo, con la ayuda y el apoyo de los padres. El nivel de inglés de los estudiantes de todo el colegio es muy bajo. Al llegar a sexto grado, no se tienen las bases en el área, la gran mayoría nunca han tenido contacto directo con la lengua y no consideran viable la posibilidad de tenerlo, de hecho varios de los estudiantes presentan dificultades en su lengua materna.

Las relaciones interpersonales están marcadas por comportamientos un tanto violentos; en dos de los colegios se evidencia que las amenazas y las riñas son comunes entre los estudiantes. El ambiente en el salón es de poca colaboración y cooperación; la burla, el sabotaje y las ofensas son comportamientos que los profesores tienen que presenciar a diario.

2.3 ACTUAL SITUACIÓN DEL INGLÉS EN LOS COLEGIOS PÚBLICOS SOGAMOSEÑOS

De acuerdo con los resultados obtenidos por los estudiantes Boyacenses en el reciente examen de estado ICFES en el área de inglés, la mayoría de instituciones públicas y privadas del departamento evidencian una deficiencia generalizada en lengua extranjera. El promedio en inglés obtenido fue de cinco puntos de doce posibles; tendencia que se repite con respecto al año inmediatamente anterior. (González, 2009, 23 de enero, p.1)

Las instituciones sede de la presente investigación no son la excepción teniendo en cuenta que los estudiantes de once grado obtuvieron bajos puntajes en el área de inglés; situación que se convierte en preocupante al comparar los altos resultados de estos mismos estudiantes en otras áreas.²

El nivel de lengua de los docentes en ejercicio es también un factor determinante en el contexto de la escuela pública Sogamoseña; según el examen de diagnóstico de nivel de inglés realizado por el MEN a los docentes de algunos municipios de Boyacá a finales del año 2007, de 403 docentes sólo apenas seis de ellos alcanzaron el nivel B2. En este nivel, los hablantes entienden ideas principales de textos complejos, se relacionan con hablantes nativos con fluidez y naturalidad. 51 de los docentes que presentaron la prueba fueron ubicados en nivel B1; es decir que comprenden textos, hablan de temas que conocen y escriben textos sencillos y coherentes. (González, 2009, 23 de enero, p.1)

Del total de 403 evaluados, 133 maestros están en nivel A2; pueden hablar de sí mismos, su pasado, su familia y su entorno. Otros 134 docentes alcanzan el nivel A1; saben presentarse, pedir información personal y entender a otros hablantes

² Información proporcionada por los docentes de las instituciones y corroborada con las directivas de los planteles.

cuando la interacción se realiza despacio. Los 79 profesores restantes, están apenas en nivel introductorio. (González, 2009, 23 de enero, p.1)

Hasta el momento de la presente investigación, ninguno de los docentes de las tres instituciones sede del estudio ha presentado el examen de diagnóstico de inglés; sin embargo durante las entrevistas ellos mismos manifestaron que su nivel de lengua no da para desarrollar una clase completa en inglés.

En cuanto a las ayudas y herramientas pedagógicas, las tres instituciones carecen de laboratorio de inglés, el acceso a las salas de informática es restringido y ni siquiera algunos docentes han tenido acceso a ellas. El número de equipos resulta extremadamente limitado para lograr dar abasto a la totalidad de la población estudiantil. Los docentes de inglés cuentan con grabadoras pero no con material de audio para hacer uso de las mismas.

3 OBJETIVOS DEL PRESENTE TRABAJO

3.1 Objetivo general

La presente investigación pretende dar cuenta de la situación actual de la implementación de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera en el Municipio de Sogamoso, Boyacá y con base en esto señalar algunas implicaciones y sugerencias para que la aplicación de los mismos mejore.

3.2 Objetivos específicos

*Indagar qué tanto saben los profesores de las tres instituciones, sede del presente estudio, sobre los fundamentos de Los Estándares en Lengua Extranjera.

*Conocer cómo se han utilizado los Estándares de Competencias Básicas en Lenguas Extranjeras: Inglés en el plan de área de las instituciones educativas y cómo se han llevado al aula.

*Recopilar percepciones de los profesores en cuanto a la aplicación de los Estándares en Lengua Extranjera: Problemas, limitaciones, ventajas, y beneficios a la hora de su implementación

*Establecer algunas sugerencias que permitan una mejor aplicación de los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas extranjeras: Inglés en el Municipio de Sogamoso, Boyacá.

4 MARCO METODOLOGICO

4.1 ENFOQUE DE LA INVESTIGACION

La continua búsqueda a las respuestas de los fenómenos ha llevado a la humanidad al planteamiento de diversas formas de pensamiento; corrientes como el estructuralismo y el positivismo aparecen como teorías a partir de las cuales se configura y se explica la realidad.

Según Sampieri, Collado y Lucio (2006, p.4.) la forma en la que las diversas corrientes de pensamiento abordan el conocimiento determinan el enfoque de las mismas; es así, como se distinguen dos tipos diferentes de enfoques; el enfoque cualitativo y el enfoque cuantitativo.

La presente investigación es de carácter cualitativo; las investigaciones cualitativas consisten en descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos observados; citas textuales de las personas sobre sus experiencias, actitudes, creencias y pensamientos; extractos o pasajes enteros de documentos, cartas, registros, entrevistas e historias de vida. (Bonilla, citado en Campenhoudt, p.91 1998). El investigador busca de esta manera interpretar la realidad no de forma estadística o numérica sino sobre la base de los datos recogidos con los actores de la situación a estudiar.

El enfoque cualitativo no persigue la validación de hipótesis; busca el origen de las mismas a lo largo del proceso de investigación por medio de un procedimiento inductivo, exploratorio y descriptivo cuya hipótesis no estaba planteada de antemano sino que es resultado de dicho proceso.

4.2 INVESTIGACION DESCRIPTIVA

“La investigación descriptiva refiere minuciosamente e interpreta lo que es. Está relacionada en condiciones o conexiones existentes, prácticas que prevalecen, opiniones o puntos de vista o actitudes que se mantienen; procesos en marcha, efectos que se sienten o tendencias que se desarrollan, a veces la investigación descriptiva concierne a cómo lo que es o lo que existe se relaciona con algún hecho precedente, que haya influido o afectado una condición o hecho presentes. (Best, Cómo investigar en educación, Cáp. V.)

Los aportes hechos en materia de estudios descriptivos por el autor; Jhon W. Best, (1974) resultan plenamente pertinentes para ilustrar lo que me propongo hacer con mi investigación.

“Los estudios de carácter descriptivo buscan aportar información acerca de la situación actual de los fenómenos. Aún así, como es de suponer, obtener la totalidad de la información de un fenómeno social es una tarea casi imposible, es el investigador quién de acuerdo con los objetivos de su estudio define cuáles serán los aspectos a analizar de la situación.” (Best, p.9, 1974)

De acuerdo con lo dicho por Best (1974 p.92), en una investigación de carácter descriptivo, el investigador va más allá de la simple recolección de información para entrar en el campo del análisis y la interpretación. De esta forma los datos adquieren un significado y la importancia de lo que se describe cobra valor. En este tipo de metodología la mera descripción de lo que sucede no equivale a pensar que la investigación ha sido concluida; si bien es cierto que la recolección de los datos y la descripción de la situación son fases importantes del proceso, el estudio no estará concluido hasta que la información no haya sido interpretada y develada por medio de conclusiones significativas.

Retomando lo dicho por Best y teniendo en cuenta que en la investigación descriptiva los hechos han precedido a la observación del investigador, ninguna variable será manipulada para efectos de mi estudio, las condiciones a observar y a describir durante mi proceso de investigación estaban dadas desde antes que mi estudio tuviera lugar y no serán modificadas ni alteradas, por el contrario, la

naturalidad y el normal desarrollo de las actividades en las instituciones sede de mi estudio son clave para el correcto desarrollo del proceso en una investigación de tipo descriptivo. Lo que es susceptible de manipulación en las investigaciones descriptivas son las diferentes formas de observación y la forma en la que el investigador analice la información. “La investigación descriptiva busca “describir” sin manipular el estado de la situación que se plantea como problema de investigación.” (Van Dalen y Meyer, citado en Best 1974)

Con el fin de dar cuenta de la actual situación de la aplicación de Estándares de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés en el Municipio de Sogamoso, se recogerán diferentes tipos de información que han sido clasificadas de la siguiente manera por Jhon W Best: (1974, p.92)

1. Conocimiento de la situación actual.
2. Conocimiento de las condiciones deseables.
3. Opiniones de expertos acerca de cómo alcanzar esas condiciones deseables.

Con respecto al primer aspecto, conocimiento de la situación actual, en la presente investigación se recogen datos que nos dan un diagnóstico del panorama presente con respecto a la enseñanza del inglés en las instituciones sede del estudio, se realiza una encuesta y una entrevista cuyas preguntas apuntan a obtener dicha información, así mismo se llevan a cabo observaciones en el aula para determinar hasta qué punto se han concretado los Estándares de Inglés, Lengua Extranjera en la acción educativa.

De igual manera, sobre el conocimiento de las condiciones deseables y opiniones de expertos, se incluye en los instrumentos utilizados preguntas que apuntan a conocer lo que los docentes, directivas y la Secretaría de Educación consideran debería realizarse. De esta forma se proporcionarán conclusiones precisas que darán cuenta no sólo de la situación actual, sino también de las posibles acciones que han de seguirse para mejorarla.

También nos resulta útil el análisis de documentos o contenidos. En el caso de nuestro estudio, nos servimos del plan de área de inglés de las instituciones con el fin de analizar cómo están incluidos en el Programa los Estándares de Inglés ordenados por el Ministerio de Educación Nacional. Esta fuente documental nos sirve de apoyo para respaldar lo dicho por los actores (directivos, profesores) con respecto al tema.

Según Sampieri (1997), en estudios de tipo descriptivo el investigador debe ser capaz de definir qué se va a analizar y cómo se va a lograr precisión en esa medición. La medición de precisión de la información obtenida en el presente estudio está garantizada por el uso de instrumentos como la entrevista, la encuesta y la observación lo cual asegura la autenticidad y veracidad de los datos ya que los instrumentos utilizados permiten recoger información de primera mano.

Por las razones anteriormente citadas, es indispensable aproximarme al contexto educativo de los colegios públicos en el Municipio; es necesario indagar sobre actividades diarias, significados, reacciones y opiniones de los miembros de la comunidad educativa. “En este tipo de aproximación, el miembro de una sociedad o comunidad es el experto de su propio mundo, lo conoce y sabe cómo describirlo de manera adecuada”. (Campenhoudt, p.91, 1998)

La entrevista es una de las herramientas que forman parte del presente estudio; este instrumento nos aportará información fundamental para la investigación. Tal y como asegura Patton (citado en Campenhaoudt p.95, 1998) “la entrevista cualitativa ayudará a conocer la perspectiva y el marco de referencia a partir del cual las personas organizan su entorno y orientan su comportamiento.” El tipo de entrevista que se desarrollará en esta investigación será la entrevista individual; entendida como un diálogo o intercambio oral cara a cara cuyo fin es indagar a cerca de lo que piensa y considera un individuo con respecto a una temática o situación concreta (Maccoby y Maccoby, citado en Campenhaoudt, p.96, 1998).

La entrevista en los estudios cualitativos puede ser de tres tipos; entrevista informal conversacional, entrevista estructurada con una guía y entrevista estandarizada. Los tres tipos de entrevista están conformados por el formato de preguntas abiertas con el objetivo de que los informantes expresen en sus propias palabras su posición frente a la situación en estudio. (Patton, citado en Campenhaoudt, 1998)

De las anteriores clases de entrevista, la entrevista estructurada con una guía es el modelo de entrevista del cual nos serviremos en el presente estudio ya que constituye potencialmente un proceso de recolección más sistemático y por lo tanto facilita un mejor manejo de la información. Para nuestro estudio, se han definido un conjunto de temas que deben abordarse con los informantes (entrevistados). Estos temas aparecen en la sección de anexos como “Indicadores de nivel de conocimiento”. Es importante recalcar que el investigador se asegurará de tratar los mismos temas con todos los entrevistados recogiendo así la misma información. (Ver anexos 1y2)

Vale la pena mencionar que para las diferentes salidas de campo que se realizaron durante el proceso investigativo; reunión inicial con los docentes de sexto grado de las instituciones, entrevistas, y observaciones de clase, se tuvieron en cuenta las guías de formato “formato de actividades durante la primera salida de campo y actividades realizadas durante la salida de campo” (Bonilla, Citado en Campenhaoudt, 1998). De esta manera, con la ayuda de estas guías el trabajo de campo se realizó de una manera organizada que permitió el desarrollo de las actividades propuestas y el alcance de los objetivos trazados en cada una de estas salidas. (Ver anexo 8)

La población del presente estudio son tres colegios del sector oficial del Municipio de Sogamoso, Boyacá; Colegio Nacional de Sugamuxi, Colegio Francisco de Paula Santander y finalmente Institución Educativa Magdalena. La selección se

realizó por conveniencia teniendo en cuenta la accesibilidad a las instituciones y la disposición de cooperación y compromiso de los Colegios mencionados para con la investigación en curso. Así mismo es importante destacar que las tres Instituciones Educativas escogidas cuentan con un reconocimiento y trayectoria importantes en el Municipio y cada una tiene el compromiso de formar a más de 1.000 estudiantes sogamoseños.

De igual manera se decidió trabajar con los docentes de los grados sextos teniendo bajo criterio para esta elección que los estudiantes que se encuentran cursando este grado se encuentran en la mitad del proceso; es decir, han cursado toda su primaria sin la guía de los Estándares de Inglés, y en muchos casos sin un mínimo contacto con el idioma, y ahora empiezan un nuevo ciclo a la luz de los Estándares. Por esto consideramos que debe ser este grado, su situación y sus docentes la población de nuestra investigación.

Es así, como el estudio descriptivo de la implementación de los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés en el Municipio de Sogamoso Boyacá, corresponde a la situación educativa actual de la ciudad en el área de inglés. Una situación real y presente que ha sido resultado de la propuesta hecha por el Ministerio de Educación Nacional con respecto a la enseñanza del inglés con Estándares.

5 ANTECEDENTES

5.1 LEGISLACION PARA EL CAMBIO

La Constitución Colombiana de 1991, La Ley 30 de 1992, la ley 60 de 1993 y La ley 115 de 1994 con todas su normatividad y legislación han proporcionado al país la base legal sobre la cual edificar y estructurar procesos de cambio en búsqueda de niveles mejores de calidad.

La Reforma Educativa colombiana, respaldada por la ley 60 de 1993 y la Ley 115 de 1994 y proyectada a generar cambios y estrategias a largo plazo, mostró a la comunidad educativa colombiana planteamientos e intenciones de asumir el futuro educativo a la vanguardia de los avances tecnológicos y científicos que plantea el siglo XXI. (Iafrancesco, p.85, 1998)

La Constitución estructura el marco para concebir la educación como agente transformador y gestor de mejores seres humanos y de igual manera asume el desafío de posicionar al País en la competencia por la excelencia con el resto de países del mundo. (Iafrancesco, p.91, 1998)

La Ley General de Educación indica las pautas para transformar la educación; promueve estrategias de integración y participación de todos los miembros de la comunidad educativa.

En cuanto al inglés se refiere, la Ley 115 de 1994 en su artículo 21, literal M dicta “La adquisición de elementos de lectura y conversación al menos en una lengua extranjera”. Así mismo, el literal C establece “el desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en lengua castellana y también en la lengua materna en el caso de los grupos étnicos con tradición lingüística propia.” (Ley General de Educación, Ley 115 de 1994, 1994)

De la misma forma el artículo 22, literal L estipula para la educación básica en el ciclo de secundaria “la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera.” Finalmente la Ley General de Educación plantea en su artículo 23, literal 7 “humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros como áreas obligatorias del currículo” (Ley general de Educación, 1994).

Es así como la legislación Colombiana, por medio de diferentes Decretos y Leyes contempla dentro de sus normas, acciones en pro del aprendizaje de las lenguas extranjeras que permiten que el país avance en materia de conocimiento y cultura y que propician una mejor calidad de vida de los colombianos.

5.2 LINEAMIENTOS CURRICULARES EN LENGUAS EXTRANJERAS

El desarrollo de la competencia comunicativa y estrategias y actividades que propicien su desarrollo son cada vez más necesarias. El mundo actual inmerso en la globalización, la apertura económica y los grandes avances tecnológicos y científicos así lo exigen. Por esta razón es conveniente que la educación en respuesta a esta realidad vele por estrategias y acciones educativas en pro de un mejor desempeño de los estudiantes de las lenguas extranjeras.

Así lo explicita el MEN con los Lineamientos Curriculares en Idiomas extranjeros; documento realizado en el año 1996 y que construye el camino hacia un mundo globalizado dentro del cual el conocimiento de uno o más idiomas abren las puertas de la economía, el desarrollo científico y tecnológico y los diferentes procesos de cambio. (MEN, Lineamientos Curriculares en idiomas extranjeros, 1996)

Los cambios estructurales concebidos en la Ley General de Educación ordenan la enseñanza de las lenguas extranjeras desde el ciclo de primaria con el objetivo de realizar una iniciación temprana en el desarrollo de las mismas. El plurilinguismo

debe promoverse desde los primeros ciclos de la educación. Por esto el Ministerio de Educación Nacional así lo ha dispuesto desde los primeros años escolares. (MEN, Lineamientos Curriculares en idiomas extranjeros, 1996) Sin embargo, es importante acotar en este punto que tras las entrevistas realizadas, los profesores de las instituciones foco del presente estudio evidenciaron que lo anterior no se cumple a cabalidad y los estudiantes al pasar al grado sexto, llegan sin bases en inglés debido a la falta en muchos casos de docentes que dicten la materia en el ciclo de primaria.

A lo largo del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, y según lo expresaron los profesores asistentes a talleres y seminarios realizados por el MEN durante el proceso de diseño de los Lineamientos para las lenguas extranjeras, el docente que acompaña este camino se encuentra enfrentado a una infinidad de alternativas que pueden hacer o no que la enseñanza sea eficiente. Así el documento de los Lineamientos presenta a los profesores una base teórica de metodologías, actividades y enfoques para la iniciación y desarrollo de una lengua extranjera.

Es en este punto, ante la infinidad de caminos presentados y la falta de información de los docentes sobre cómo abordarlos cuando se evidencia la necesidad de diseñar los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés. Así quedarán claros los contenidos, la metodología y la aplicabilidad de ese conocimiento en diferentes situaciones por parte de los estudiantes.

De la misma forma en el documento de los Lineamientos Curriculares en Idiomas Extranjeros, se propone hacer de la docencia una labor significativa que posibilite que los estudiantes aprendan de manera significativa el idioma creando contextos en los que el desarrollo de la lengua se dé de forma natural, espontánea y real.

El Ministerio de Educación Nacional reconoce la tendencia de las instituciones educativas de basar el diseño del Programa de inglés en aspectos mayoritariamente lingüísticos; la gramática es en muchos casos el componente principal si no el único del syllabus de inglés. Hecho que limita y deja de lado el componente sociocultural y práctico de la lengua. Debido a lo anterior, los Lineamientos Curriculares en Lenguas Extranjeras, presentan definiciones y aclaraciones acerca de las competencias inherentes a la adquisición de una lengua. La competencia pragmática y sociolingüística junto con la lingüística a pesar de poseer características individuales, se articulan y deben ser incluidas a la hora de la Programación de los Currículos.

De acuerdo a esto y con base con lo dicho por el MEN en su documento Lineamientos Curriculares para Idiomas Extranjeros, los Estándares de Inglés son una propuesta inicial que da la pauta para una adecuada organización de la enseñanza de idiomas en el país y a lo largo de un camino de ajustes y mejoras, permitirá alcanzar un mundo intercomunicado.

5.3 POLITICA DE CALIDAD DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

La Política de Calidad del Ministerio de Educación Nacional fue concebida dentro del marco de la Revolución Educativa 2002-2006, 2006-2010.

Con el fin de alcanzar el mejoramiento y enriquecimiento de los aprendizajes, el MEN reconsideró y tomó acciones en las dimensiones de: cobertura educativa, mejoramiento del sector pedagógico, garantías de permanencia y pertinencia escolar, y mejoramiento de la calidad de la educación.

En el ámbito de mejoramiento de la calidad de la educación el MEN propone lograr la propagación, adquisición y puesta en marcha de referentes de calidad que posibiliten establecer los objetivos y las metas del proceso enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera y establecer así si se están alcanzando o no.

(MEN, Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés, talleres Regionales de Socialización, Documento No 5)

Esta política de calidad del Ministerio de Educación Nacional, busca también el mejoramiento y consolidación de las instituciones. Por medio de la ampliación de la cobertura propende ofrecer oportunidades de educación para todos los ciudadanos construyendo así valores que aseguren una convivencia justa basada en el continuo aprendizaje de competencias básicas, ciudadanas y laborales. (Ministerio de Educación Nacional, Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés, talleres Regionales de Socialización, Documento No 5)

5.4 PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO.

El Ministerio de Educación Nacional, consciente de la globalización, el mundo interconectado gracias a nuevas tecnologías, la importancia de propiciar la comprensión de otras culturas, la oportunidad de conocer otros mercados, la oportunidad de más frecuentes encuentros interculturales y en su esmero por promover el “conocimiento” como la mayor fortaleza que puede tener un país, impulsó en el año 2004 el Programa Nacional De Bilingüismo. (Ministerio de Educación Nacional, Programa Nacional De Bilingüismo, Políticas para el mejoramiento de la calidad de de la enseñanza de inglés en Colombia.)

Dicho programa, concebido dentro del marco de la Política de Calidad del MEN, busca que los estudiantes de educación Básica y media, de instituciones de carácter público y privado alcancen niveles de desempeño en inglés más altos, lo cual les dará la oportunidad de ser globalmente competitivos y desenvolverse con grandes habilidades en el mundo actual. (MEN, Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019)

Para el desarrollo y éxito del Programa Nacional de Bilingüismo, el MEN formuló algunos ejes de acción dentro de los cuales se encuentran: la aplicación de evaluaciones de diagnóstico de nivel de lengua y metodología a los docentes de inglés de todo país y la alineación del examen de estado ICFES con base en los estándares de inglés.

De igual forma, se estipuló un cronograma de actividades para los ejes de acción en materia de Estándares de inglés, cuyo orden y agenda quedaron de la siguiente manera:

1. Formulación de “los estándares básicos de Competencias en lenguas Extranjeras: inglés” (2005-2006)
2. Publicación y socialización (2007-2008)
3. Apropiación (2007-2010) (Ministerio de Educación Nacional, Talleres regionales para la Socialización de Estándares Básicos en Lenguas Extranjeras: inglés.)

En cumplimiento con el cronograma de actividades, la formulación de los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés se llevó a cabo entre los años 2005 y 2006 y el proceso de definición y difusión de los mismos se ha llevado a cabo entre el año 2007 y 2008. A la fecha, 4.300 docentes del sector público han recibido la información en el presente año; la segunda etapa de socialización se continuará en diferentes regiones del país en los meses de septiembre a noviembre. (Productos del portal, Programa Nacional de Bilingüismo)

El Ministerio de Educación Nacional también contempló acciones de mejoramiento para el Programa Nacional de Bilingüismo; La formación de formadores por ejemplo es una de ellas, y persigue la capacitación de educadores tanto en lengua como en metodología. El uso de los medios; internet y aula virtual para el aprendizaje del inglés es también otra estrategia del MEN así como lo es la asesoría a las regiones y la acreditación de la calidad de sus programas de inglés.

(MEN, Talleres Regionales para la Socialización de Estándares Básicos en Lenguas Extranjeras: inglés.)

Es así que hasta la fecha, con respecto a las acciones de capacitación docente planeadas por el MEN, se han realizado cinco versiones del “Plan de Inmersión”³ llevado a cabo en la isla de San Andrés; este plan ha permitido la formación de 247 docentes en nivel B1. Así mismo 280 docentes han participado de los “Talleres regionales de inglés, énfasis habilidad oral y uso de recursos” (comisión Fullbrighth - MEN) y 5.800 docentes se matricularon en los cursos de idiomas que ofrece el Programa Social Idioma sin Fronteras (Icetex, MEN). (Ministerio de Educación Nacional, Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019)

El Programa Nacional de Bilingüismo también trabaja en la incorporación de nuevas tecnologías para la enseñanza del inglés para lo cual ha dispuesto del portal Colombia aprende y de espacios televisivos con la cadena señal Colombia en donde se dedicaron programas infantiles en inglés.

El desarrollo de las estrategias anteriormente mencionadas propiciará el alcance de los objetivos propuestos por el Ministerio de Educación Nacional a través de este Programa Nacional de Bilingüismo. Para el año 2019 los estudiantes de undécimo deben alcanzar el nivel B1 de competencia comunicativa en inglés. A su vez, los docentes también deberán demostrar un nivel de desempeño equivalente a un nivel B2 y los egresados de carreras de lengua un nivel C1. (MEN, Estándares básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés, 2006)

Por medio de las Políticas de Cobertura y Calidad, el Ministerio de Educación Nacional pretende mejorar los modelos de aprendizaje, propiciar el desarrollo de competencias que aumenten el grado de motivación de los estudiantes y su

³ Durante un mes, los docentes participantes de este “Plan de inmersión” son trasladados a la Isla de San Andrés en donde toman clases de lengua y metodología y están en total contacto con hablantes nativos que los hospedan. Así mismo realizan actividades socio-culturales que les permiten acceder al conocimiento sociocultural del idioma.

interés por el idioma. Así, el Ministerio de Educación Nacional respalda a las diferentes Secretarías de Educación y a las instituciones educativas en todos sus Planes y Programas de mejoramiento institucional.

Las Secretarías de Educación realizarán pruebas de diagnóstico que permitirán saber el nivel actual de los docentes de inglés. Sobre esta base se cimentarán planes de mejoramiento que permitan alcanzar las metas del 2019. Así mismo, por medio del TKT (Teachers Knowledge Test) se evaluarán las metodologías empleadas por los docentes para enseñar el inglés. Hasta Enero del 2008, 34 Secretarías de Educación han llevado a cabo la prueba de diagnóstico; de los 6.850 docentes del sector estatal evaluados hasta el momento en todo el país, sólo un 10% alcanzan el nivel superior B2 (Productos del Portal, Programa Nacional de Bilingüismo).

En el Municipio de Sogamoso, sede de mi investigación, algunos docentes presentaron el examen de diagnóstico en noviembre del 2007. Otros profesores de Boyacá, como se menciona anteriormente en este estudio, fueron evaluados en noviembre de 2008. Sin embargo, los docentes involucrados en la presente investigación, hasta el momento de la misma, no han realizado la evaluación.

Teniendo en cuenta que la Ley General de Educación, (Ley 115, 1994) tiene como objetivos para los estudiantes de básica y media: “ la adquisición de elementos de conversación, lectura, comprensión y capacidad de expresarse al menos en una lengua extranjera,” y sobre la base de los bajos niveles de competencia obtenidos por estudiantes y profesores en pruebas de desempeño realizadas por el MEN en 16 regiones del país, se identificó la necesidad de ajustar y reformular los objetivos de la educación en el área de inglés en todos sus niveles.

Con el fin de llevar a cabo esta reformulación de objetivos para la enseñanza del inglés en Colombia, el MEN adoptó como referencia El Marco Común de Referencia Europeo. Este Marco de referencia, del cual nos referiremos más

adelante en este estudio, es la base que soporta La Política Nacional de Diseño de Estándares, Cursos de Lengua, Instrumentos de Evaluación, Metodologías y Materiales para la enseñanza del inglés en el país.

6 MARCO DE REFERENCIA

6.1 ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS.

Un estándar es un nivel o referencia de calidad predeterminado por alguna agencia, organismo acreditador o institución. Corresponde a una serie de lineamientos técnicos detallados, destinados a establecer uniformidad en el desarrollo de programas educativos.

“Un estándar en educación especifica lo mínimo que el estudiante debe saber y ser capaz de hacer para el ejercicio de la ciudadanía, el trabajo y la realización personal. El estándar es una meta y una medida; es una descripción de lo que el estudiante debe lograr en una determinada área, grado o nivel; expresa lo que debe hacerse y lo bien que debe hacerse.” (MEN, lineamientos curriculares un compromiso con la excelencia)

Los Estándares son la guía desde la cual todos los actores de la comunidad educativa: las instituciones escolares, las autoridades educativas locales o regionales y el nivel central, representado por el Ministerio o las Secretarías de Educación, estructuran y detallan sus syllabus, programas y actividades con la meta de lograr que todos los educandos aprendan lo que tienen que aprender, con niveles de calidad y excelencia.

El Ministerio de Educación Nacional, con base en el Marco de Referencia Europeo para las Lenguas, establece en la cartilla de Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera ciertos niveles de competencia a alcanzar en los distintos grados de la educación formal. Entiéndase por niveles de competencia lo que el estudiante debe saber y poder hacer para demostrar un nivel de dominio del idioma. (MEN, Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras: Inglés, 2006).

Dicho documento presenta los diferentes niveles que, según el Marco de Referencia Europeo, van alcanzando los estudiantes paulatinamente en una lengua y los relaciona con la terminología generalmente empleada por los profesores de inglés en Colombia. La siguiente tabla ilustra la propuesta.

Niveles según el marco común europeo	Nombre común del nivel en Colombia	Nivel educativo en el que se espera desarrollar cada nivel de lengua	Metas para el sector educativo a 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	
B2	Intermedio	educación superior	Nivel min. para el 100% de los egresados de educación media
C1	Pre avanzado	educación superior	Nivel mínimo para docentes de inglés y para profesionales de otras carreras
C2	Avanzado	educación superior	Nivel mínimo para nuevos egresados de licenciaturas en idiomas

4

Según lo estipulado por la Ley 115, la educación formal está dividida en básica primaria, básica secundaria y media, pero para efectos de los Estándares, las competencias en lenguas extranjeras se agrupan en conjuntos de grados de la siguiente manera: de primero a tercero, de cuarto a quinto, de sexto a séptimo, de

⁴ Ministerio de Educación Nacional, Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés pag.6

octavo a noveno y de décimo a undécimo. (MEN, Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés, 2006.)

Para cada uno de estos grupos se han establecido los diferentes niveles de desempeño que el estudiante debe alcanzar al finalizar el curso lo que constituye una guía para maestros, estudiantes y padres de familia con respecto a lo que el estudiante debe saber y poder hacer en lengua extranjera.

Es así como se espera que los estudiantes de primero a tercero se ubiquen en un nivel principiante, que equivale en el Marco de Referencia Europeo al nivel A1, los estudiantes de cuarto a quinto deben presentar un nivel Básico1 equivalente al nivel A2 según el Marco Europeo, los estudiantes de sexto a séptimo tendrán un nivel básico 2 al terminar el curso lo que representa en el Marco Europeo un nivel A2.2, los estudiantes del grado octavo a noveno tendrán un nivel pre intermedio 1 que equivaldría según el Marco Europeo a nivel B1 y los estudiantes de décimo a undécimo, deben alcanzar el nivel intermedio 2 que equivale en el Marco de Referencia Europeo al nivel B2.

Así mismo, la competencia que se desea desarrollar mediante la aplicación de los Estándares en Lengua Extranjera es la competencia comunicativa, entiéndase por competencia el conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado. (MEN, Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras: Inglés, 2006)

Los Niveles de Desempeño corresponden a los Niveles estipulados en el MRE y fueron pensados teniendo en cuenta las habilidades que se desarrollan en el aprendizaje de una lengua extranjera como son; escucha, lectura, escritura, monólogos y conversación. En cada una de esas habilidades se estableció lo que el alumno debe saber y poder hacer con lo aprendido. (Ministerio de Educación

Nacional, Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras: Inglés, 2006)

Los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés tienen unos elementos importantes; aspectos fundamentales cuya articulación permite el aprendizaje efectivo de una lengua extranjera. Los Niveles de Desempeño basados en el MRE y ya relacionados en el presente trabajo son uno de los aspectos inherentes a los estándares. También lo son las competencias que se desarrollan en el aprendizaje de otra lengua: las competencias lingüística, pragmática y sociolingüística que serán abordadas nuevamente más adelante y, finalmente unas habilidades a través de las cuales lo anterior da evidencia concretamente, las habilidades de comprensión: lectura y escucha y las habilidades de producción: habla, escritura, monólogo y conversación.

Para el grado sexto, población de nuestro estudio, los aspectos anteriormente mencionados forman parte fundamental de la propuesta de Estándares en Lengua Extranjera y por tanto, se presentan a continuación especificados y enfocados al grupo de grados que nos interesa en esta investigación y que de acuerdo con la escala del MRE corresponden al nivel A2.

En este nivel de dominio de lengua y según la clasificación general de niveles, el A2 corresponde a la categoría plataforma. En esta se exponen la mayoría de funciones sociales de la lengua: saber aplicar las formas habituales de saludar y de dirigirse con amabilidad a los demás; preguntar a los demás cómo están; poder reaccionar ante noticias; ser capaz de desenvolverse en interacciones sociales cortas; saber cómo formular y responder preguntas sobre actividades cotidianas; saber cómo hacer una invitación, entre otras. (Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas; Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación, 2001)

En cuanto a las competencias, el estudiante del nivel A2 debe alcanzar determinados descriptores en cada una de ellas.

Para la competencia lingüística el estudiante debe: ser capaz de producir oraciones breves y habituales con el fin de satisfacer necesidades sencillas y concretas; datos personales, acciones habituales, carencias, necesidades y demandas de información; utilizar estructuras sintácticas básicas y comunicarse mediante frases, grupos de palabras y formulas memorizadas al referirse a sí mismo y a otras personas, a lo que hace, a lugares y a posiciones; tener un repertorio de frases cortas memorizadas que incluye situaciones predecibles de supervivencia.(Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas; Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación, 2001)

Así mismo, para la competencia sociolingüística el MRE establece que el estudiante debe: desenvolverse en las relaciones sociales con sencillez pero con eficacia, utilizando las expresiones más sencillas y habituales y siguiendo formulas básicas; desenvolverse en intercambios sociales muy breves utilizando fórmulas cotidianas de saludo y de trato. Saber cómo realizar y responder a invitaciones y sugerencias, pedir y aceptar disculpas.

Y finalmente en la competencia pragmática El MRE señala que los estudiantes deben ser capaces de: adaptar frases sencillas, bien ensayadas y memorizadas a circunstancias particulares.; ampliar frases sencillas volviendo a combinar de un modo sencillo determinados elementos; iniciar, mantener y terminar conversaciones cara a cara y utilizar los conectores más frecuentes para enlazar oraciones simples con el fin de contar una historia o de describir un suceso. (Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas; Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación, 2001)

El Ministerio de Educación Nacional con el fin de dar a conocer todo lo relacionado con los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera; Inglés,

propuso los Talleres de Socialización cuyo material constituye una guía para las instituciones y maestros acerca de cómo abordar esta nueva propuesta de estándares; el por qué de la propuesta y los beneficios que esta traerá para la educación y el progreso del país. Esta es una de las herramientas utilizadas por el MEN para la divulgación, apropiación y aplicación de los Estándares de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés.

El primer grupo de grados de la secundaria comprende los grados sexto y séptimo de bachillerato. Al igual que en los grados anteriores, para estos grados se formula un estándar general que encabeza los cuadros de estándares específicos en cada una de las habilidades. La lectura de estos estándares generales debe realizarse de forma horizontal. Cada cuadro utiliza personajes a manera de historieta para ilustrar lo que los estudiantes deben saber y saber hacer en cada habilidad. (Ministerio de Educación Nacional, Cartilla de Estándares de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés, 2006)

Bajo estos cuadros, en la cartilla de Estándares en Lengua Extranjera: Inglés aparecen cinco columnas; de derecha a izquierda, las dos primeras columnas contienen los estándares específicos concernientes a la habilidad de comprensión.

Las tres columnas que siguen y que están ubicadas en la parte derecha de la cartilla se refieren a las habilidades de producción.

Las habilidades de producción aparecen subdivididas a su vez en habilidades de escritura, monólogos y conversación, los dos últimos atendiendo a la producción y el uso oral del lenguaje.

Al lado de cada uno de estos estándares específicos aparecen relacionadas con números las competencias Lingüística, pragmática y sociolingüística. Están enumeradas del 1 al 3 siendo la competencia lingüística el 1, la pragmática el 2 y la sociolingüística el número 3. Con esto los docentes saben qué competencia

está siendo desarrollada con cada uno de los estándares específicos. (Ver anexos, Estándares grado 6.)

La lectura de esta sección de la cartilla: estándares específicos y su respectiva competencia se hace de manera vertical. Es importante anotar que esta lectura vertical no implica que unos estándares sean prerrequisito de otros. Son los docentes y las instituciones las que establecen el orden y las relaciones entre ellos. Esta selección debe hacerse apuntando siempre hacia un aprendizaje significativo del lenguaje.

Los estándares deben ser desarrollados y trabajados en forma progresiva; no deben ser concebidos como logros que una vez alcanzados dejan de trabajarse por el contrario, los estándares deben ser afianzados y profundizados en los diferentes grados de acuerdo al nivel cognitivo de los estudiantes y la progresiva complejidad del lenguaje. (MEN, Estándares de Competencias Básicas en Lengua Extranjera, Inglés, 2006.)

Es por esto que se recomienda no hacer separaciones delimitadas por períodos académicos trabajando algunos de los Estándares. Los Estándares deben concebirse como un conjunto integrado cuyo desarrollo no está supeditado a un momento específico en el proceso de aprendizaje sino como un saber continuado y reforzado en el tiempo.

En el Municipio de Sogamoso, y tal como se evidencia en lo expresado por los docentes de los tres colegios sede del estudio, la falta de una reunión o puesta en común acerca de la información presentada en las cartillas, ha desembocado en una lectura, interpretación, e implementación heterogénea de los Estándares de Inglés en las instituciones mencionadas.

6.1.1 FUNDAMENTOS CONCEPTUALES DE LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS

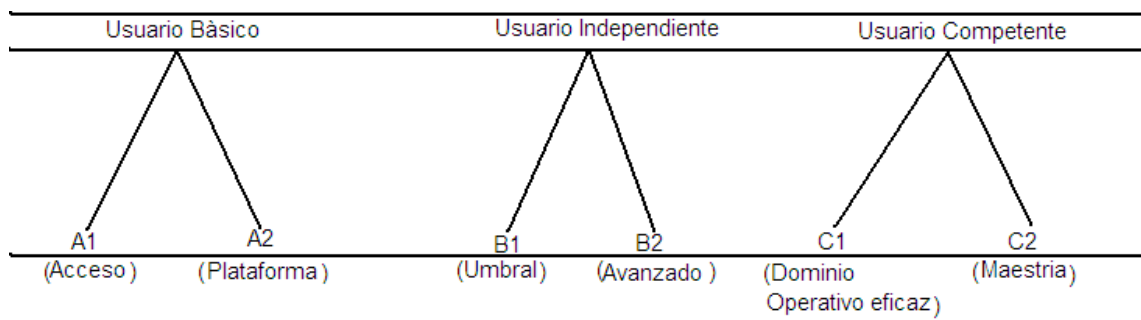
6.1.1.1 Niveles de desempeño y Marco de Referencia Europeo.

El Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación fue tomado como Referencia para formular los Niveles de Desempeño que en nuestro país deben alcanzar los estudiantes al finalizar los grados de cada ciclo del sistema educativo colombiano.

El MRE, producto del Consejo Europeo, da respuesta a la imperante necesidad de reflexión sobre metodologías, objetivos y proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma. Así mismo fue elaborado con el objetivo de aportar una guía común a todos los actores del proceso de adquisición de una lengua extranjera, buscando unificar conceptos y procedimientos de elaboración de programas de lengua, exámenes, evaluación y materiales de enseñanza. (Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas; Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación, 2001)

De igual forma, el Marco Europeo fue concebido como una herramienta que al permitir el conocimiento de varias lenguas, permite también el conocimiento de sus culturas hecho que favorece el enriquecimiento y conservación de las diferentes etnias y grupos culturales que cohabitan en Europa.

El Marco de Referencia Europeo establece una serie de niveles comunes de referencia para describir el dominio que los estudiantes alcanzan en una lengua. Este marco de niveles y categorías facilita la labor de los evaluadores ya que permite valorar el progreso de los estudiantes y permite considerar si se están trabajando adecuadamente las distintas áreas.



Cada uno de los niveles presentados en el Marco de Referencia tiene descriptores que indican lo que el estudiante debe saber y poder hacer con ese conocimiento; Para el nivel A2, que equivale en los Niveles de Desempeño en Colombia al Nivel Básico 2 y que es el Nivel que le corresponde alcanzar a los estudiantes de sexto grado, población de nuestro estudio, se estipula lo siguiente:

USUARIO BASICO	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse así mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar
	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre si mismo y su familia, compras lugares de interés, ocupaciones, etc.) Sabe comunicarse a la hora de llevar tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Es así como El Marco de Referencia Europeo para las Lenguas determina los Niveles de desempeño concebidos para la enseñanza de una lengua extranjera en el país y fue elemento clave en la formulación de los Estándares Básicos en Competencias de Lengua Extranjera, inglés. Sin embargo su adopción como Marco de referencia para las lenguas en Colombia ha generado algunas críticas.

El argumento principal presentado por algunos autores (Zárate y Álvarez 2005), es la necesidad de adecuar un Marco de referencia para las lenguas que esté acorde al contexto local, al contexto colombiano; la realidad de la situación educativa colombiana configura un escenario diferente al europeo.

En Europa, el Marco de Referencia para las lenguas surge como una política cuya meta es la de proteger el patrimonio cultural y de lenguaje de las diferentes etnias y grupos sociales que coexisten en el continente. Como es bien sabido, en Europa varios países limitan con otras naciones cuya lengua es diferente.

Según lo afirman Zárate y Álvarez(2005), en el contexto educativo colombiano hasta la fecha de publicación del artículo, no se había realizado un análisis detallado del estado real del inglés en las instituciones de todo el país; se quiere optar por un modelo foráneo ajeno a las necesidades del contexto en Colombia, un modelo que si bien está bien estructurado y concebido para el contexto europeo no aplica para la solución de la problemática educativa nacional hasta que esta no sea identificada y analizada.

Es innegable además que los recursos físicos y humanos europeos difieren de los disponibles en las instituciones de nuestro país; laboratorios, bibliotecas, tecnologías, capacidades de los profesores y presupuesto destinado por el gobierno al sector educativo, entre otros son factores que deberían ser considerados al momento de la adopción de un marco de referencia para las lenguas. (Zárate y Álvarez, 2005)

Con respecto a la intención del Ministerio de Educación de diseñar los Estándares en lengua extranjera, inglés en Colombia, los autores argumentan que es imposible pensar que dichos estándares sean aplicados de la misma forma en las instituciones públicas y privadas del país; Es claro que el sistema educativo no es equitativo y homogéneo; las instituciones educativas privadas presentan grandes ventajas frente a las estatales al igual que los colegios rurales presentan las mayores desventajas en el sistema. Así, las estrategias y estándares propuestos no deberían ser concebidos y planeados de la misma forma para los diferentes sectores. (Zárate y Álvarez, 2005)

En esta línea de ideas considero que lo dicho por Zárate y Álvarez en su artículo no dista de lo expuesto por Dupriez en la sección de innovación educativa del presente trabajo: las innovaciones educativas no deben ser consideradas una copia exacta en todos los estamentos en los que han de ser aplicadas, por el contrario se debe tratar de una conciliación, una negociación concertada entre los diferentes agentes que intervienen, entre las autoridades educativas y las instituciones expuestas a los cambios propuestos sin desconocer el contexto y las necesidades del mismo.

6.1.1.2 LA COMPETENCIA COMUNICATIVA

Al referirnos al aprendizaje de una lengua por parte de los usuarios de la misma, tomamos como referencia la habilidad inherente de un niño recién nacido quién con facilidad y velocidad asombrosa domina y participa activamente en la interpretación teórica inconsciente del lenguaje. (Kenneth Burke, citado en Hymes, Acerca de la competencia comunicativa)

Las limitaciones al anterior fenómeno aparecen cuando se compara a un niño una vez ya desarrollado y con una fluidez y alto dominio del idioma, con un niño real de nuestras escuelas. (Hymes. Acerca de la competencia comunicativa). El enfrentamiento de los niños con las condiciones reales del lenguaje necesita de

una teoría que tenga en cuenta los factores socioculturales y su rol explícito y constitutivo en los procesos comunicativos reales.

Si bien es cierto que la competencia lingüística se refiere al conocimiento de la estructura de una lengua y constituye la base sobre la cual es posible producir y comprender las oraciones; es también innegable que en lo relativo al habla se puede observar que algunos fenómenos que para la lingüística pueden ser gramaticalmente incorrectos constituyen en sí actos sociales ingeniosos y creativos que no deben ser descalificados o desconocidos.

Es allí en donde se evidencia la importancia de un enfoque social, porque lo que es evidentemente incorrecto a la luz de la lingüística puede constituir un fenómeno importante visto desde otra perspectiva: lo social y contextual.

La adquisición y desarrollo de tal competencia, está nutrido por la experiencia en sociedad, las necesidades y motivaciones de los individuos. Una competencia que está relacionada con los diferentes usos del lenguaje; persuasión, expresión, dirección, y juegos simbólicos de la lengua. Una perspectiva con miras a la conducta comunicativa y a la vida social (Hymes. Acerca de la competencia comunicativa)

Es así como lo lingüístico es sólo uno de los aspectos que forman parte de la competencia comunicativa y por lo tanto no debe ser considerado el único o más importante constituyente del lenguaje.

La propuesta de los Estándares en Lengua Extranjera está cimentada en el desarrollo de la competencia comunicativa en todas sus dimensiones; teniendo en cuenta que se trata de un conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que posibilitan que un individuo realice acciones en un contexto determinado es necesario abordarla y comprenderla desde las

perspectivas que la integran. (MEN, Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: inglés)

La competencia comunicativa comprende el ámbito formal de la lengua (aspecto lingüístico); el uso práctico y eficaz de la misma (aspecto pragmático); y el conocimiento de las condiciones culturales y sociales implícitas en el uso de ésta (aspecto sociolingüístico).

Además de lo anterior, la competencia comunicativa compromete un saber- hacer que se materializa en contextos reales y que compromete al usuario de la lengua a utilizarla en diferentes situaciones. Estos saberes según La Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI de la Unesco (citado en Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera Inglés), sugieren como cimiento de la educación: “aprender a conocer, aprender a vivir juntos y aprender a ser”

Dentro y fuera del ámbito educativo, los hablantes de una lengua deben hacer uso de otras habilidades y saberes diferentes de la competencia comunicativa pero que hacen parte fundamental del proceso de comunicación.

Así, el conocimiento declarativo permite el conocimiento del mundo, de los valores y las creencias que hacen parte del mismo. Las destrezas y habilidades configuran el saber hacer y se enmarcan en el ámbito práctico e intercultural del idioma. La habilidad para aprender, supone el desarrollo de la conciencia de cómo funcionan las lenguas y por último, el conocimiento constituye la suma de rasgos individuales, motivaciones, actitudes, valores y personalidad del estudiante. (Ministerio de Educación Nacional, Subdirección de estándares y evaluación, Talleres Regionales para la socialización de estándares en Lengua Extranjera; Inglés. 2008)

La propuesta de Estándares en Lengua Extranjera, Inglés no desconoce la importancia de desarrollar la capacidad de los estudiantes para comprender el

mundo, ser capaz de desenvolverse y actuar en él, y comunicarse con los demás reconociendo que los educandos además de ser parte de la comunidad educativa son miembros también de diferentes grupos sociales y contextos que no deben ser aislados de su formación y que deben ser componentes activos de todo proceso de enseñanza.

6.1.1.3 HABILIDADES

Es importante considerar el señalamiento de Elliot (1993) en el sentido en que "las habilidades no son elementos aislados independientes, sino que están vinculados a una estructura"; esto implica que el desarrollo de una habilidad determinada no se da desconectado de los procesos paralelos mediante los cuales ocurre el desarrollo de otras habilidades, aunque algunas experiencias se propicien con la intencionalidad de contribuir al desarrollo de una habilidad particular; también implica que para el logro de una competencia determinada se involucra, más que una habilidad específica, una estructura de habilidades. (*Moreno Bayardo 2001,*)

Para la concepción de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera, el MEN agrupa las habilidades inherentes al desarrollo de una lengua en habilidades de comprensión y habilidades de producción. En la cartilla, se especifica que la división anteriormente mencionada se realizó por razones de claridad, con el objetivo de hacer la formulación de los estándares de una forma estructurada pero comprensible, aunque en la práctica, hay diferentes formas de articular las habilidades y el desarrollo de una habilidad indiscutiblemente conlleva al desarrollo de la otra. Pese a que los estándares establecidos para cada grado están formulados con base y en función de las habilidades, en el documento "Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés," se recomienda a los docentes realizar una lectura global de los estándares y de esta manera asegurar el desarrollo integral de las diferentes habilidades. (Pág., 15)

Las habilidades de comprensión presentadas por el MEN en su documento, están a su vez divididas en habilidades de escucha y de lectura; para el grado sexto, se

presentan 7 estándares específicos en la habilidad de escucha y 9 estándares específicos para la habilidad de lectura.

Las habilidades de producción incluyen a su vez las habilidades referentes a la escritura, el uso oral de la lengua y la producción de monólogos. (Ministerio de Educación Nacional, 2006, pág. 15). Para el grado sexto, en la habilidad de escritura aparecen 6 estándares específicos. En la habilidad de monólogos hay 7 estándares estipulados y finalmente, en la categoría de conversación se referencian 7 estándares específicos.

Aunque la categorización de las habilidades realizada por el MEN agrupa las habilidades de escucha y lectura bajo la categoría de producción, generalmente en la teoría, la habilidad de lectura está estrechamente ligada a la habilidad de escritura y así mismo el desarrollo de la habilidad oral es comúnmente asociado al desarrollo de la habilidad de escucha.

6.2 LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS COMO INNOVACIÓN EDUCATIVA.

Los Estándares en Inglés Lengua Extranjera constituyen para el sector educativo una propuesta innovadora, implican cambios en la metodología para poder alcanzarlos y presentan a las instituciones educativas un nuevo horizonte con miras a mejorar el cubrimiento, la calidad y los niveles de inglés en el país. Es así, que los Estándares en Lengua Extranjera, Inglés constituyen una innovación pedagógica y por tanto deben ser abordados desde esta perspectiva.

Las investigaciones y teorías en innovaciones educativas son entonces pertinentes en este punto de la investigación y he de considerar los aportes hechos por el Centro para la Investigación y la Innovación Pedagógica del Valle y el estudio realizado por Vincent Dupriez (2000) con respecto al tema.

En nuestro país, y respaldado por el centro para la investigación y la innovación pedagógica del valle, “Las innovaciones educativas y pedagógicas representan también una forma especial de indagar e investigar sobre la realidad de la escuela.

“Innovar significa abrir horizontes, descubrir, proponer e inventar alternativas y caminos de transformación del currículo, de las didácticas, de los medios que se emplean para aprender y para enseñar. Significa una ruptura con los paradigmas tradicionales, pero también una continuidad con el progreso y el mejoramiento de la enseñanza”. (Centro para La Investigación y la Innovación Pedagógica del Valle, 2008)

Los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés están dentro del campo de innovaciones pedagógicas puesto que corresponden a una propuesta de orden curricular que con base en el PEI de las instituciones que orientan las metas con respecto al inglés en los colegios y que enmarcados dentro de un Programa a nivel nacional constituyen un proyecto pedagógico para la enseñanza del inglés.

Al hablar de reforma educativa es común pensar que lo que se propone en dicha reforma debe ser aplicado y copiado de la misma manera en todas las instituciones en las que se desarrollará. Ideal que resulta imposible ya que todas las instituciones tienen una historia, una forma de proceder, un proceso de enseñanza- aprendizaje y una cultura diferentes (Dupriez, 2000)

Así mismo, la relación entre los involucrados en toda reforma es diferente lo que no permite una única forma de apropiación, es así, que una reforma no debe concebirse como una copia igual en todos los establecimientos sino que debe ser pensada y proyectada como una negociación entre la propuesta externa y las características inherentes de cada organización. (Ruiz Mercedes, 1994)

Hablamos entonces de una negociación entre los actores clave de la reforma: el diseñador y el ejecutor. Visto desde los intereses de esta investigación; se trata de un dialogo entre el Ministerio de Educación Nacional con su propuesta de Estándares en Lengua Extranjera y las diferentes Instituciones Educativas publicas de Sogamoso, Boyacá.

Así, y desde la perspectiva de este estudio, ni el Ministerio ha de creer en una aplicación idéntica en todos los colegios, ni los colegios han de pensar la reforma como una obligación; una imposición sin posibilidades de acomodación y reflexión.

También es muy importante en el campo de reforma e innovación educacional propiciar la complementariedad del currículo y la gestión ya que concebidos como dos aspectos aislados los cambios tienen pocas opciones de ser exitosos. El currículo debe cimentar la gestión; todos y cada uno de los procesos que se lleven a cabo deben estar respaldados y apoyados en él. (Dupriez, 2000)

Dado que la innovación constituye una propuesta nueva en un contexto particular y por actores particulares, la innovación en el ámbito educativo no desarrolla el papel de reforma --- entiéndase reforma como la puesta en marcha de un proceso que jamás ha existido ---. En esta línea de ideas, la propuesta de los estándares en ingles, no constituyen una reforma ya que no se busca la novedad absoluta.

A través de la historia, y con la descentralización del sistema educativo la innovación dejó de ser un proceso perturbador ya que los individuos y las organizaciones pudieron poner en marcha iniciativas y propuestas locales. Es necesario descentralizar el sistema educativo para promover el mejor funcionamiento del mismo a partir de compromisos locales. (Derouet, citado en Dupriez, 2000). De esta forma es el establecimiento educativo el que se convierte en la unidad de gestión clave.

Según Dupriez, la innovación es un medio de regulación local en donde es imprescindible ahondar en las variables organizacionales que hacen o no posible la implementación de los cambios.

Dichas variables abarcan el rol de los diferentes actores de la comunidad escolar y las estructuras y reglas que regulan las relaciones de cooperación y /o conflicto al interior de las instituciones.

En principio y de acuerdo con lo dicho por Dupriez (2000), dada la complejidad del que-hacer docente y la autonomía de la cual él dispone, la promoción del cambio a través de la estandarización de las tareas del profesor resulta ineficaz y puede empobrecer el trabajo docente. Se requiere entonces de dispositivos organizacionales que propicien la participación del docente en nuevas prácticas pedagógicas.

De acuerdo a lo anteriormente expuesto, los Estándares de Inglés deberían corresponder a una negociación explícita entre los diferentes actores de la comunidad educativa; como lo afirma Zárate, anteriormente relacionado, la realidad de la educación pública colombiana dista mucho de la realidad de los colegios privados del país. Aplicado esto a la presente investigación, las tres instituciones educativas sede del estudio presentan características y problemáticas diferentes a otras instituciones de carácter privado del municipio hecho que refuerza lo dicho por Zárate y Dupriez.

7 METODOLOGIA

La presente investigación se llevó a cabo en tres Instituciones Educativas del Municipio de Sogamoso, Boyacá. En la primera etapa de la investigación, se estableció que en la región hasta el momento de la formulación del presente proyecto se habían realizado capacitaciones en Estándares de Inglés sólo por parte de grupos editoriales pero no parte de ningún organismo oficial estatal. Por esta razón, los docentes de inglés de las Instituciones públicas presentaban muchas dudas e inconformidades con respecto al tema del bilingüismo y de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: inglés.

Las tres Instituciones sede del presente estudio son las Instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Colegio Francisco de Paula Santander e Institución Educativa Magdalena. La elección de estos establecimientos educativos se basó en el deseo de colaboración de los docentes y directivas de los mismos de participar en el proyecto y su inminente interés en las prácticas investigativas que permitan el mejoramiento de la calidad de la educación.

De igual manera la presente investigación toma como foco a los docentes de los grados sexto de las Instituciones educativas anteriormente mencionadas. La decisión de trabajar con ellos se fundamenta en que muchos de los estudiantes que pasan a este grado no han estudiado inglés en la primaria por falta de docentes en sus instituciones y por esto los docentes que los reciben en bachillerato se ven enfrentados a una problemática relevante que los obliga a trabajar temas y aspectos que pertenecen a grados inferiores y que retrasa por tanto el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

Una vez seleccionados los establecimientos educativos, el investigador procedió a realizar reuniones de acercamiento con los docentes de grados sextos de las instituciones y las directivas de las mismas. Además de esto las directivas recibieron una carta en la cual se explicaba la investigación que se desarrollaría,

los propósitos que se perseguían y los beneficios que traería el estudio para la comunidad educativa.

Posteriormente y como se mencionó en el marco metodológico de esta investigación, se prosiguió a aplicar los instrumentos de entrevista y encuesta a los docentes y directivas de los planteles educativos. Para esto se concertaron citas individuales con los participantes quienes estaban informados de antemano acerca del procedimiento y de los resultados que de este se esperaban. (Ver anexos 6 y 7)

De igual forma para las observaciones de clase, los docentes fueron informados con anterioridad acerca de la fecha en la cual se realizaría el ejercicio de observación. Se le pidió a los docentes que prepararan su clase conforme a lo que venían realizando desde su conocimiento de los Estándares de Inglés. Unos minutos antes realizada la observación se preguntó a los docentes qué Estándar trabajarían durante el desarrollo de la clase. (Ver anexo 5)

Con el objetivo de recoger información de todos los actores inmersos en la propuesta de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera, se concertó una cita con la Secretaria de Educación de Sogamoso quién fue informada del proyecto y participó de una entrevista con fines informativos acerca de lo que hasta el momento, se había adelantado en el Municipio en materia de Estándares de Inglés por parte del Ministerio de Educación. (Ver anexo 6)

Así mismo los estudiantes de grados sextos de las Instituciones Educativas estaban familiarizados con la investigación debido a las frecuentes visitas realizadas por el investigador.

Finalmente, y conforme lo afirmado en el marco metodológico, se solicitó a las directivas una copia del Plan de Área de inglés de las tres Instituciones con el objetivo de confrontar la gestión educativa con el syllabus de los planteles

educativos. Una vez recogida toda la información y aplicados todos los instrumentos, se prosiguió a hacer el análisis e interpretación de los mismos el cual es presentado a continuación. (Ver sección análisis del Plan de área)

8 RESULTADOS

8.1 ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE LA ENTREVISTA Y LA ENCUESTA

Según lo dicho por J.W (1974. p. 15). Best, la información puede clasificarse de la siguiente manera;

1. Conocimiento de las situación actual
2. Conocimiento de las condiciones deseables
3. Opiniones de expertos acerca de cómo alcanzar las condiciones deseables.

Esta es la clasificación que se utilizará en la presente investigación para realizar el análisis de la información recogida por medio de la entrevista y la encuesta realizadas.

También es importante en este punto de la investigación tener en cuenta que para medir el nivel de conocimiento de los profesores acerca de estándares de inglés la entrevista se realizó con base en los indicadores de conocimiento de estándares de inglés (ver anexos 1 y 2). De igual manera, los indicadores de nivel de planeación fueron la base para formular y analizar la información sobre planes de área, syllabus, actividades realizadas hasta el momento, entre otras. (Ver anexos 1 y 2).

De acuerdo entonces con la clasificación propuesta por Best, con los indicadores citados y aplicado al análisis de la implementación de los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés en el Municipio de Sogamoso Boyacá, en cada una de las categorías mencionadas anteriormente se realizaron subdivisiones de la siguiente forma:

1. Conocimiento de la situación actual.

1.1. Lo que saben los profesores y directivas sobre;

= Programa Nacional de Bilinguismo

= Marco de Referencia Europeo

= Estándares

- = Niveles de desempeño
- = Competencias

1.2. Lo que se ha realizado hasta ahora;

- = Programas de las asignaturas
- = Actividades para desarrollo de competencias
- = Experiencias significativas para enseñar inglés
- = Cambios en la metodología
- = Apoyo de las directivas al programa de inglés
- = Capacitaciones por parte del Ministerio De Educación Nacional.
- = Plan de mejoramiento de las instituciones.

1.3. Percepción de los docentes, directivos, padres, y estudiantes sobre los estándares y su implementación.

- = Actitudes positivas frente a los estándares
- = Percepción de los docentes sobre la importancia del inglés en la región
- = Capacidades de los docentes
- = Recursos físicos para la enseñanza del inglés
- = Limitaciones y problemas a la hora de implementar los estándares

2. Conocimiento de las condiciones deseables

- = Qué esperarían los docentes que se haga para poder implementar los Estándares
- = Qué esperarían las directivas que se haga para poder implementar los Estándares

3. Opiniones de los expertos acerca de cómo alcanzar las condiciones deseables.

- = Opiniones de directivos y docentes de los colegios.

= Opiniones de la Secretaría de educación del Municipio de Sogamoso.

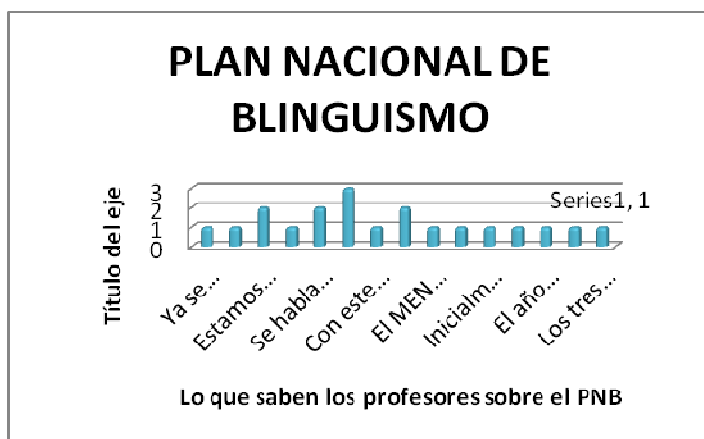
De acuerdo con las normas éticas de toda investigación, la identidad de los participantes de la encuesta, la entrevista, y las observaciones será reservada y para efectos de la tabulación y el análisis de los resultados, los profesores y directivos de los tres colegios fueron codificados de la siguiente forma; profesores V,W,X,Y,Z. Directivos A,B,C.

De esta forma, la información obtenida en la entrevista se agrupó teniendo en cuenta las respuestas similares y se organizó en tablas de frecuencia de la siguiente forma:

Se establecieron tres columnas para cada tabla; en la primera columna aparecen los indicadores de la información obtenida, en la segunda columna aparece la frecuencia con la que estos indicadores se repitieron, es decir la cantidad de veces que los entrevistados dieron la misma respuesta, y en la tercera columna aparece el código correspondiente a los entrevistados y encuestados.

Lo que saben los profesores sobre el Plan Nacional de Bilingüismo	frecuencia	Profesor
Ya se están dando los primeros pasos.	1	V
Ya tenemos algunos conceptos y proyecciones de este bilingüismo.	1	V
Estamos a la espera del planeamiento de la alcaldía Municipal.	2	V
Estamos a la expectativa de la aplicación de este Plan de Bilingüismo en todas las instituciones educativas	1	V
Se habla mucho del Plan Nacional de Bilingüismo.	2	W,Z
Se busca que la ciudadanía hable otra lengua.	3	W,X,Z
Con este Plan el MEN busca mejorar el inglés.	1	W
La proyección del Plan de Bilingüismo es para el año 2019.	2	W,X
El MEN busca alcanzar la meta del Plan de Bilingüismo por medio de la capacitación de los docentes, talleres, charlas y concientización.	1	X
Es un programa a nivel Nacional y del Ministerio.	1	X
Inicialmente salieron los estándares de dos áreas.	1	X

Los Estándares de Inglés aparecieron el año pasado, finales del antepasado (2006-2007).	1	X
El año pasado cuando dieron a conocer los Estándares nos capacitaron sobre cómo aplicarlos.	1	Y
Los Estándares están planeados para el 2014.	1	Z
Los tres Estándares que al comienzo planteó el MEN son el gramatical, la comprensión textual y la producción textual.	1	V



Con respecto a las tablas anteriormente presentadas podemos concluir que:

El conocimiento que tienen los profesores sobre el Programa Nacional de Bilingüismo es muy limitado; al preguntarles qué información tenían con respecto al Programa, los docentes limitaron sus respuestas a enunciar que ya se tenían algunos conceptos, proyecciones y planes para este Programa Nacional de Bilingüismo, pero no mencionaron cuales eran.

3 de los 5 profesores tienen claro el objetivo del Programa Nacional de Bilingüismo; “Se busca que la ciudadanía hable otra lengua.” Sin embargo, hay mucha información en la cartilla de Estándares y en Internet acerca del Programa que no ha sido consultada e interiorizada por los docentes.

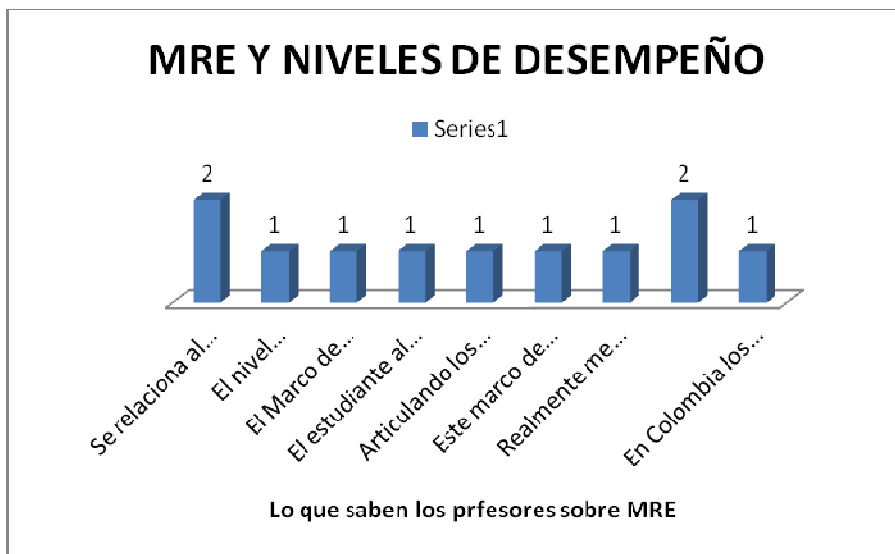
Hay profesores que tienen más claridad en los conceptos del Programa Nacional de Bilingüismo, el profesor X por ejemplo, acertó en casi todas sus consideraciones acerca del Programa.

2 de los 5 profesores entrevistados saben que la proyección del Programa Nacional de Bilingüismo está planeada para el año 2019. Sin embargo, otros dos docentes no mencionaron fecha de proyección y un último profesor erró en la

fecha argumentando que la meta a alcanzar por el Programa de Bilingüismo era en el año 2014.

Las consideraciones y conocimiento con respecto al Programa Nacional de Bilingüismo no son unánimes puesto que hubo una gran variedad de respuestas diferentes cuya frecuencia fue de 1.

Lo que saben los profesores sobre Marco de Referencia Europeo.	frecuencia	Profesor
Se relaciona al Marco de Referencia Europeo y los niveles de desempeño en Colombia con las exigencias del MEN, la importancia del inglés y la necesidad de ajustarse al Programa de Bilingüismo.	2	V,Y
El nivel principiante debería ser bien aplicado en Colombia desde la edad de tres años.	1	W
El Marco de Referencia comparándolo con el nivel común está acorde.	1	W
El estudiante al finalizar su bachillerato, su educación media, debe alcanzar el nivel B1 que exige el Marco de Referencia Europeo.	1	W
Articulando los diferentes niveles según el Marco de Referencia Europeo, el nivel de inglés del colegio sería medio.	1	X
Este Marco de Referencia Europeo se tiene en cuenta para por medio de las actividades desarrollar las cuatro habilidades, Speaking, listening, Reading, and writing.	1	X
Realmente me falta mucha información sobre el Marco de Referencia Europeo y los niveles de desempeño en Colombia.	1	Z
Los niveles de desempeño en Colombia son bajos.	2	Z,Y
En Colombia los niveles son el básico, el medio y el avanzado.	1	Z



Con base en lo anterior se puede decir que con respecto al Marco de Referencia Europeo y los Niveles de Desempeño en Colombia también se registraron una gran cantidad de respuestas diferentes; hecho que demuestra que no hay unanimidad y consolidación de conceptos e ideas al respecto.

Los docentes asociaban la pregunta a las limitaciones y problemas en el aula en la enseñanza del inglés.

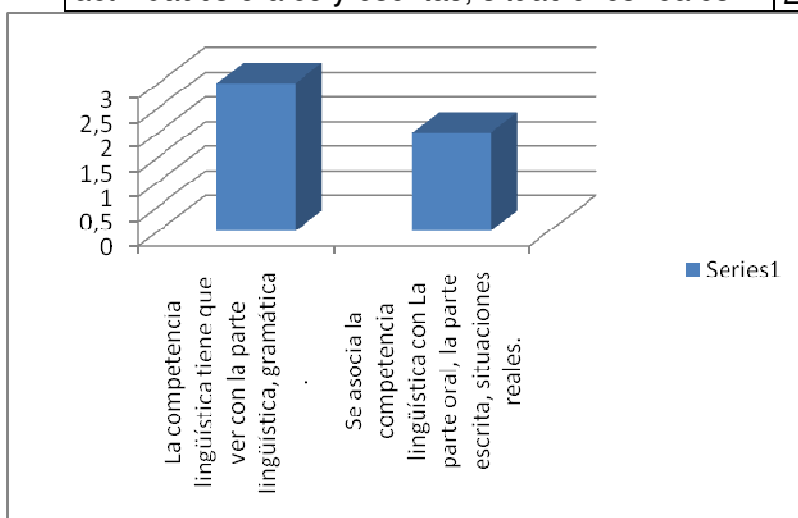
Sólo 1 profesor de los 5 entrevistados mencionó la relación del Marco de Referencia Europeo con los Niveles de Desempeño en Colombia; “El estudiante al finalizar su bachillerato, su educación media, debe alcanzar el nivel B1 que exige el Marco de Referencia Europeo.”

2 de los 5 profesores entrevistados relacionan los Niveles de Desempeño en Colombia con la clasificación de bajo, medio y alto. La clasificación establecida por el MEN y como lo ilustramos en el Marco de Referencia de este estudio es la de nivel principiante, nivel básico, nivel pre-intermedio, nivel intermedio, nivel pre-avanzado y nivel avanzado.

Hay algunas consideraciones y aportes hechos por los docentes con respecto al tema que no quedan claros; “el Marco de Referencia comparándolo con el nivel común está acorde.” Igualmente, hay respuestas que no corresponden a lo requerido por el entrevistador.

1 profesor reconoció directamente su falta de información y conocimiento acerca del Marco de Referencia Europeo.

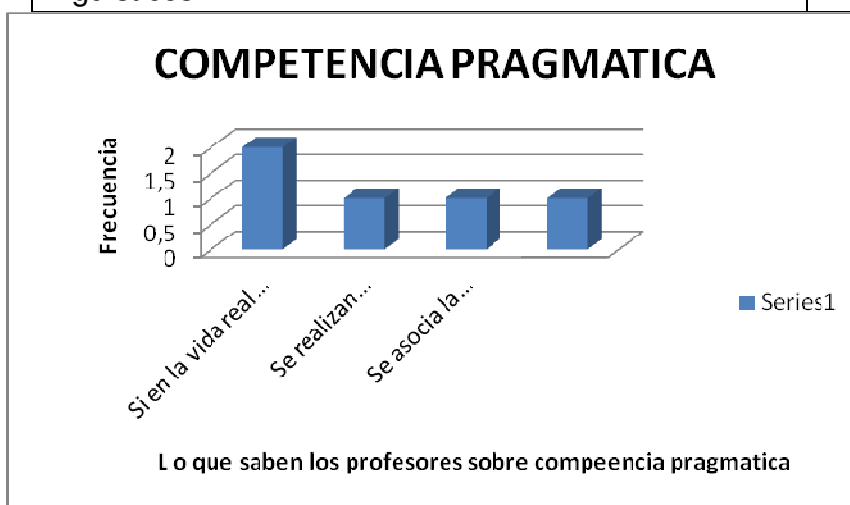
Lo que saben los profesores sobre competencia lingüística	frecuencia	Profesor
La competencia lingüística tiene que ver con la gramática.	3	V,W,X
Se asocia la competencia lingüística con actividades orales y escritas, situaciones reales.	2	Y,Z



Con respecto al conocimiento que tienen los profesores sobre competencias, se pudo observar que la competencia lingüística se asocia mayoritariamente a los aspectos gramaticales dejando de lado los componentes: fonológico, sintáctico, semántico, entre otros.

De igual forma, se asocia la competencia lingüística a la parte pragmática del lenguaje haciendo referencia a la utilización de la lengua en situaciones reales de comunicación.

Lo que saben los profesores sobre competencia pragmática.	frecuencia	Profesor
Si en la vida real y en alguna ocasión el estudiante debe utilizar las estructuras aprendidas en clase, tratamos de que les pueda dar correcto uso.	2	V,Z
Se realizan prácticas orales sobre actividades diarias y cosas cotidianas.	1	W
Se asocia la competencia pragmática con el ordenamiento de la lengua (inglés).	1	X
Relacionan la competencia pragmática con aspectos lingüísticos.	1	Y



En lo referente a la competencia pragmática, las respuestas de 2 de los profesores relacionan correctamente el uso del lenguaje en contextos comunicativos reales con el desarrollo de la competencia pragmática.

2 de los 5 profesores entrevistados relacionan aspectos lingüísticos con la competencia pragmática.

Lo que saben los profesores sobre competencia sociolingüística.	frecuencia	entrevistado
Las costumbres, la situación de otros Municipios, los eventos culturales, entre otros, hacen parte del desarrollo de la competencia sociolingüística.	2	V,Z
La interacción del inglés con las demás áreas, la enseñanza del interactuar posibilita el desarrollo de la competencia sociocultural.	1	W
El museo arqueológico, que hace parte de nuestro contexto, es utilizado para el desarrollo de esta competencia.	1	X
Es poco lo que se hace en esta parte.	2	Y,X
Se asocia la traducción de textos, del español al inglés con la competencia sociolingüística.	1	X
Se me ha dificultado trabajar esta competencia.	1	Y



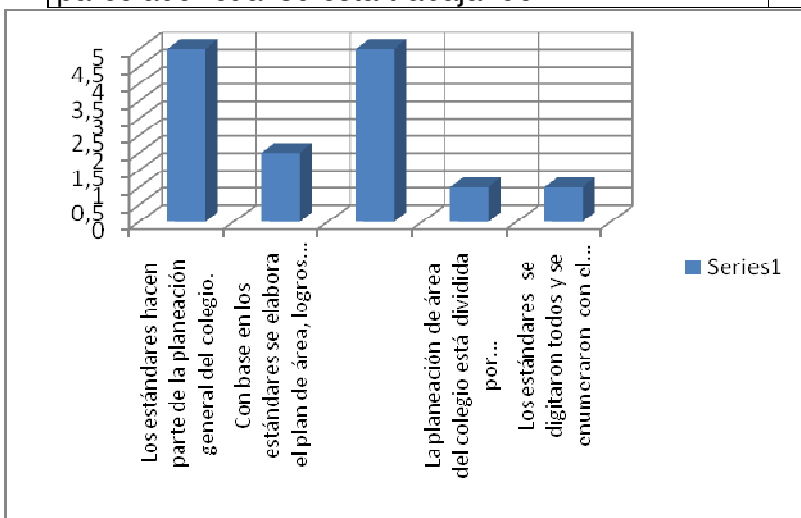
Con el fin de desarrollar la competencia sociolingüística en los estudiantes, los docentes proponen y desarrollan actividades que involucran el contexto cultural y patrimonial del Municipio.

Uno de los profesores menciona acertadamente la interdisciplinariedad como herramienta para el desarrollo de la competencia sociolingüística.

3 de los 5 profesores admiten trabajar poco en el desarrollo de esta competencia.

Los profesores asocian la traducción de textos con el ámbito sociolingüístico del inglés.

Lo que se ha realizado hasta el momento con respecto a la planeación de área de inglés.	Frecuencia	Profesor
Los estándares hacen parte de la planeación general del colegio.	5	V,W,X,Y,Z
Con base en los estándares se elabora el plan de área, logros para todo el año y las evaluaciones pertinentes.	2	W,Y
Se hace una reunión de área al principio del año con el fin de elaborar el plan de área.	5	V,W,X,Y,Z
La planeación de área del colegio está dividida por temas, estándar, competencia, logro, indicador de logro, y estrategia metodológica.	1	Y
Los estándares se digitaron todos y se enumeraron con el fin de indicar en el “diario parcelado” cuál se está trabajando.	1	Y

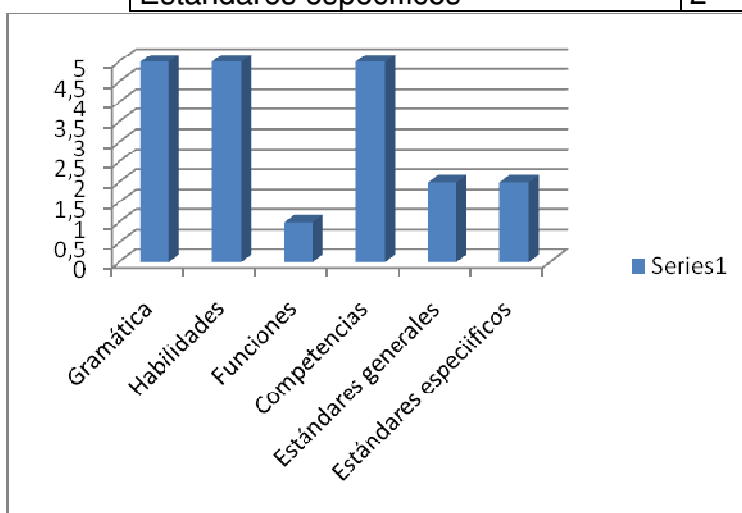


En cuanto a lo que se ha hecho hasta el momento en materia de planeación hubo consenso en lo que tiene que ver con la elaboración del plan de área, quedando claro que los Estándares son la base sobre la cual se elabora el plan de área, los logros y las evaluaciones correspondientes.

De igual forma, todos los Colegios sede del presente estudio realizan una reunión al comienzo del año para elaborar el programa de la asignatura con base en la cartilla de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés.

Lamentablemente no se reúnen de forma periódica para hacerle seguimiento a los Estándares por lo cual después de esta reunión inicial los profesores llevan a cabo su labor de forma independiente según lo que consideran deben enseñar.

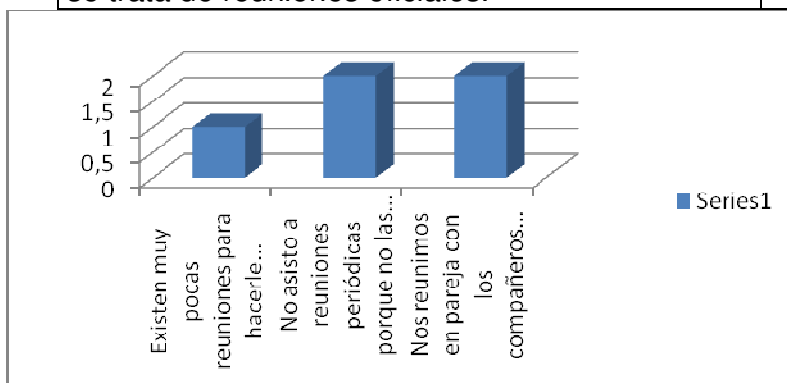
Aspectos que incluye su syllabus	frecuencia	Profesor
Gramática	5	V,W,X,Y,Z.
Habilidades	5	V,W,X,Y,Z.
Funciones	1	V
Competencias	5	V,W,X,Y,Z
Estándares generales	2	Y,Z
Estándares específicos	2	Y,Z



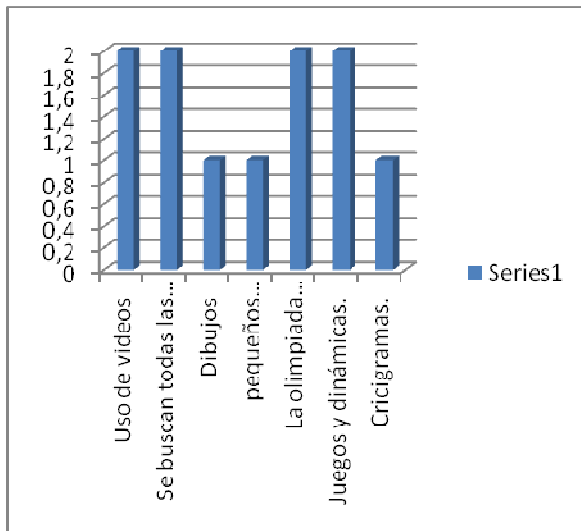
En lo referente al Programa de área y según lo dicho por los profesores se incluyen la gramática, las habilidades y las competencias en el syllabus de los cinco colegios, las funciones, los estándares generales y específicos de acuerdo con los docentes no están incluidos en el programa de inglés.

Es importante en este punto comentar que al hacer la revisión del Plan de Área de las Instituciones, ninguna establece las funciones y los estándares generales no aparecen tampoco enunciados en el syllabus; dos de los tres Colegios definen las competencias a alcanzar por los estudiantes y uno de los tres Colegios no las incluye en su syllabus de inglés.

Lo que se ha realizado hasta ahora, Reuniones de seguimiento	Frecuencia	Profesor
Existen muy pocas reuniones para hacerle seguimiento a los estándares.	1	V
No asisto a reuniones periódicas porque no las hay.	2	Z,W
Nos reunimos en pareja con los compañeros para aclarar dudas, planear actividades pero no se trata de reuniones oficiales.	2	X,Y



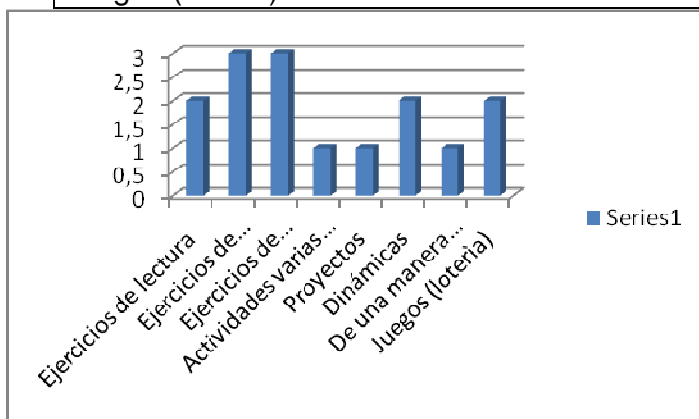
Experiencias significativas	Frecuencia	Profesor
Uso de videos.	2	V,W
Se buscan todas las estrategias para motivarlos.	2	W,Y
Dibujos.	1	W
Pequeños socio dramas.	1	W
La olimpiada departamental de inglés.	2	X,V
Juegos y dinámicas.	2	Z,Y
Crucigramas.	1	Z



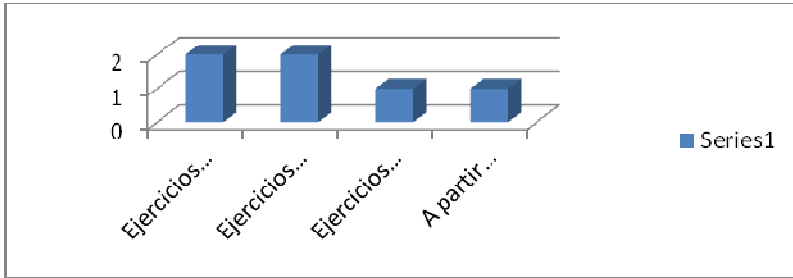
Las actividades significativas que utilizan los docentes para el aprendizaje de inglés de sus alumnos incluyen ejercicios lúdicos como juegos, dinámicas, y crucigramas, sin embargo todos comentan que no es fácil motivar a los estudiantes y en muchos casos el aprendizaje no resulta significativo teniendo en cuenta factores como la poca importancia que le dan los estudiantes a la materia. Sumado a esto la falta de recursos físicos hace que las actividades sean limitadas y monótonas.

Aún así uno de los colegios organiza una Olimpiada Departamental de Inglés en la cual los estudiantes tienen la oportunidad de aumentar la motivación y esforzarse para participar.

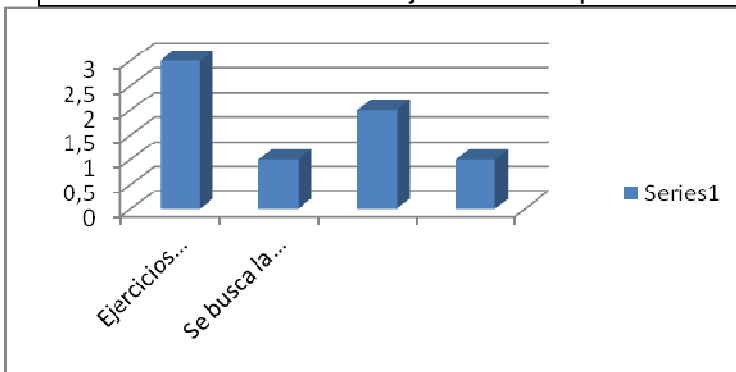
Lo que se ha realizado hasta ahora, Actividades para Desarrollo de Competencia Lingüística	Frecuencia	Profesor
Ejercicios de lectura.	2	V,Z
Ejercicios de escucha, (canciones).	3	V,Z,Y
Ejercicios de gramática.	3	W,X,V
Actividades varias dependiendo del nivel de los estudiantes.	1	X
Proyectos.	1	X
Dinámicas.	2	Z,Y
De una manera inductiva, sólo al final de la clase les doy el nombre de la estructura que se trabajó.	1	Y
Juegos (lotería).	2	Y,Z



Lo que se ha realizado hasta ahora, desarrollo de la competencia pragmática	Frecuencia	Profesor
Ejercicios de escritura, elaboración de diálogos, párrafos escritos.	2	V,Z
Ejercicios orales, pequeñas conversaciones, diálogos.	2	W,Z
Ejercicios del libro guía.	1	X
A partir de tiras cómicas. Carteles, entre otros.	1	Y

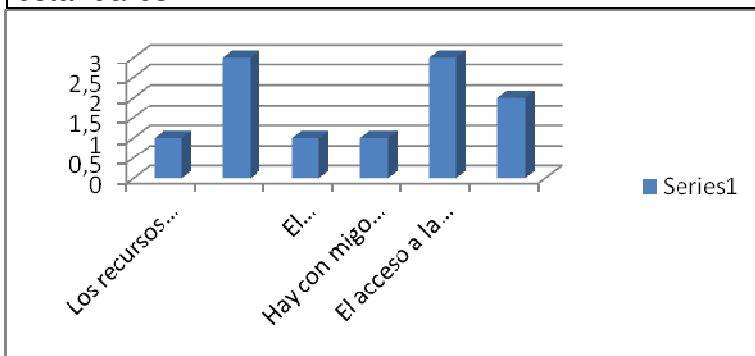


Lo que se ha realizado hasta ahora, actividades para desarrollo de Competencia sociolingüística	Frecuencia	Profesor
Ejercicios escritos sobre costumbres, contexto, cultura.	3	V,X,Z
Se busca la interdisciplinariedad, la interacción del inglés con las demás áreas.	1	W
Es poco lo que se hace en esta parte.	2	X,Y
Se me ha dificultado trabajar esta competencia.	1	Y

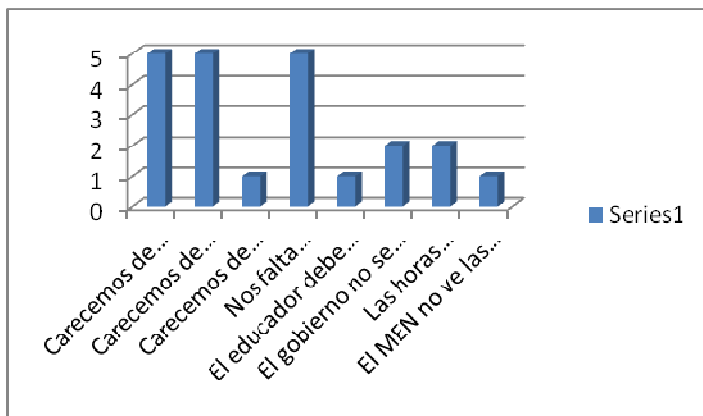


Al hablar de actividades que propenden al desarrollo de las diferentes competencias se evidenció que la competencia más trabajada y desarrollada durante las clases de inglés es la competencia lingüística, (hecho que se corroboró durante las observaciones de las clases). Las actividades de corte gramatical son preponderantes en el aula. De todas formas es importante mencionar que el concepto de competencia lingüística, pragmática y sociolingüística no está muy claro entre los docentes y aunque las actividades para desarrollarlas en el aula fueron enunciadas, al pedirles que fueran un poco más de explícitos, los docentes ubicaban ejercicios gramaticales por ejemplo en la competencia pragmática.

Lo que se ha realizado hasta ahora, Apoyo de las directivas al programa de inglés	Frecuencia	Profesor
Los recursos económicos que el colegio distribuye son muy escasos.	1	V
No hay equipos suficientes en el colegio, computadores, grabadoras.	3	V,X,Z
El mantenimiento a los computadores no es constante.	1	X
Hay con migo varios profesores que no conocemos la sala de computadores.	1	X
El acceso a la sala de computadores que hay es muy limitado y restringido.	3	X,Y,Z
Desafortunadamente las directivas nunca programan reuniones para hacerle seguimiento al trabajo de los estándares.	2	Z,Y



Lo que se ha realizado hasta ahora, apoyo del MEN a la puesta en marcha de los estándares de inglés	Frecuencia	Profesor
Carecemos de laboratorios.	5	V,W,X,Y,Z
Carecemos de textos escolares.	5	V,W,X,Y,Z
Carecemos de facilidades para la enseñanza del inglés.	1	V
Nos falta capacitación, el MEN quiere que nosotros nos capacitemos por nuestra cuenta.	5	V,W,X,Y,Z
El educador debe pagar de su propio bolsillo para prepararse.	1	V
El gobierno no se interesa por capacitar a los docentes para que alcancemos mejores niveles.	2	W,Y
Las horas otorgadas para la enseñanza del inglés en los colegios resultan muy limitadas.	2	X,Y
El MEN no ve las necesidades de cada región.	1	Y

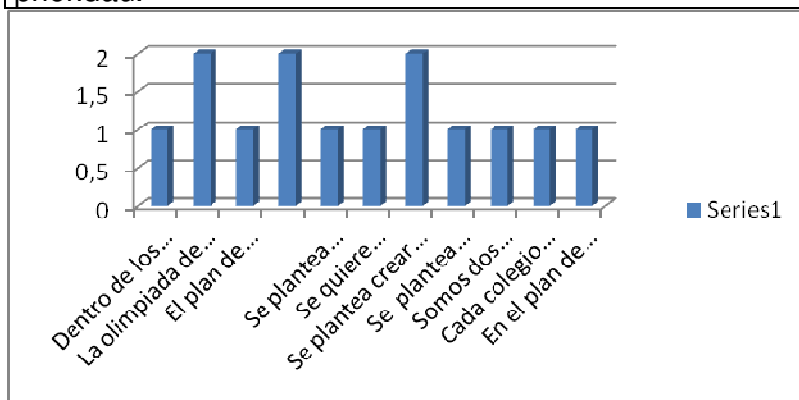


Con relación a los recursos destinados por el Ministerio de Educación Nacional y el apoyo a la puesta en marcha de los estándares por las entidades gubernamentales, los profesores unánimemente reclaman la falta de recursos físicos en las instituciones, la falta de laboratorios, centros de recursos e inversión.

De igual manera tanto profesores como directivos argumentan que la falta de capacitación y guía para los docentes es evidente; dicen que la capacitación en estándares es insuficiente y que hacen falta motivaciones e incentivos por parte del MEN a su labor. Así mismo reconocen que su desempeño en el idioma necesita de cursos de actualización que les permitan alcanzar niveles más altos de lengua.

El tiempo estipulado por el Ministerio de Educación para la enseñanza del inglés fue también mencionado por dos profesores que estiman que resulta muy limitado. Uno de los docentes considera que es necesario que se tengan en cuenta las necesidades de cada región a la hora de implementar cambios en la educación.

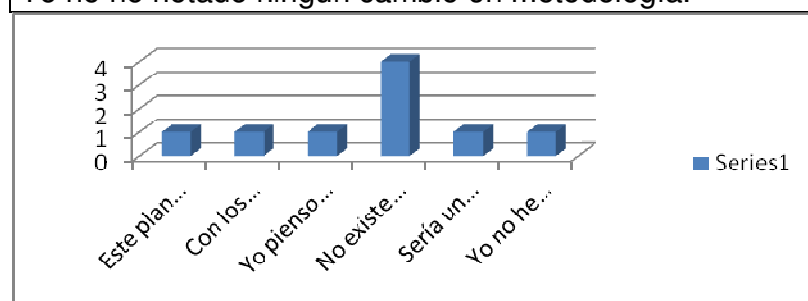
Lo que se ha realizado hasta ahora, Plan de mejoramiento	Frecuencia	Profesor
Dentro de los planes de mejoramiento está el mejoramiento de las actividades en inglés.	1	V
La olimpiada de inglés surge como una estrategia dentro del plan de mejoramiento.	2	V,X
El plan de mejoramiento se va ajustando cada vez con las deficiencias de los estudiantes.	1	W
Se pretende coordinar las actividades.	2	X,V
Se plantea hablarles a los estudiantes la mayor parte en inglés.	1	X
Se quiere implementar los laboratorios y salas especializadas de inglés.	1	X
Se plantea crear grupos de nivelación entre los mismos estudiantes.	2	W,Y
Se plantea vincular a los estudiantes de últimos semestres de la licenciatura en lenguas modernas de la UPTC de Tunja para que realicen la nivelación a los estudiantes del colegio.	1	W
Somos dos profesores de inglés en el nivel de sextos, ella orienta su plan de mejoramiento y yo oriento el mío de manera independiente.	1	Y
Cada colegio orienta el plan de mejoramiento de acuerdo a sus necesidades y prioridades.	1	Z
En el plan de mejoramiento del colegio el inglés no es prioridad.	1	Z



Dentro de las actividades consideradas dentro del plan de mejoramiento de las instituciones para avanzar en el área de inglés dos de los tres colegios esperan la colaboración de estudiantes de la UPTC (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia) como medio para que los docentes mejoren su nivel de lengua, también se busca nivelación a los estudiantes con más bajo rendimiento en el área por parte de estudiantes con un nivel sobresaliente. De igual manera, la

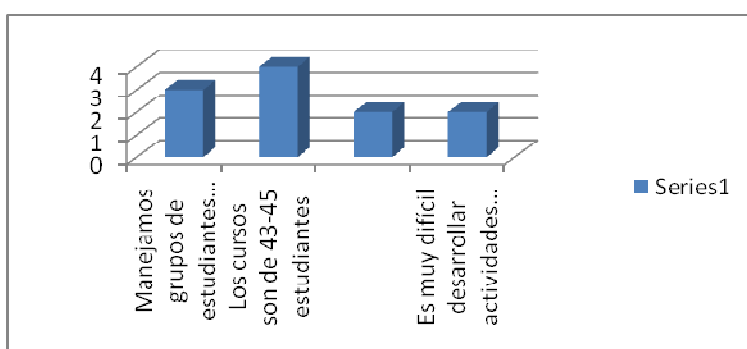
coordinación de las actividades entre los docentes es considerada importante para dos de los profesores entrevistados. Teniendo en cuenta que uno de los docentes estima que es importante hablar en inglés la mayor parte del tiempo en el aula, durante las observaciones realizadas por el investigador se pudo evidenciar que las clases son dadas en su totalidad en español por tanto la consideración realizada por el docente a este respecto resulta relevante.

Lo que se ha realizado hasta ahora, Plan de transición de la enseñanza sin estándares a la enseñanza con estándares	Frecuencia	Profesor
Este plan de transición es muy relativo.	1	V
Con los estándares nos damos cuenta que debe existir un plan, un proceso, aún no lo hay.	1	V
Yo pienso que sí existe un plan de transición.	1	W
No existe un plan de transición.	4	V,X,Y,Z
Sería un plan que debe uno hacerlo en sus horas extracurriculares.	1	Y
Yo no he notado ningún cambio en metodología.	1	Z



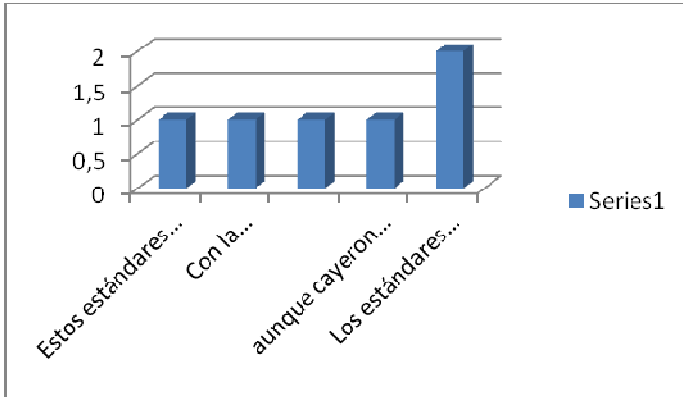
En cuanto a si existe o no un plan de transición de la metodología antes de los Estándares, y la actual con los Estándares, 4 de los cinco profesores consideran que no existe dicho plan. Uno de los profesores considera que el plan si existe pero no explica en qué consiste. Hay un último profesor que acota que no ha sentido ningún cambio y que su metodología se basaba antes en el desarrollo de las cuatro habilidades y que aún así sigue siendo.

Percepción de profesores sobre estándares, Número de estudiantes	Frecuencia	Profesor
Manejamos grupos de estudiantes muy numerosos y heterogéneos.	3	W,Y,Z
Los cursos son de 43-45 estudiantes.	4	W,X,Y,Z
Que todos los estudiantes participen en las actividades orales es casi que imposibles.	2	Y,Z
Es muy difícil desarrollar actividades y paralelamente controlar la disciplina.	2	Y,Z

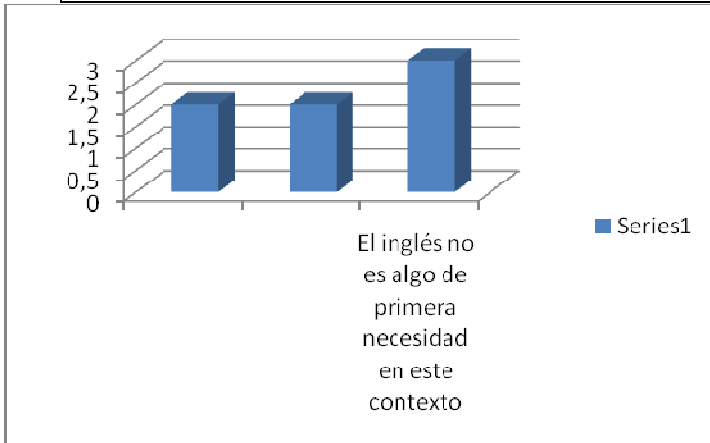


Con respecto a las limitaciones que los docentes consideran hacen difícil la implementación de los estándares, se mencionó el gran número de estudiantes en el aula. Esto hace que el desarrollo de las actividades de clase y el paralelo manejo de disciplina se conviertan en un obstáculo para la enseñanza del inglés.

Percepción de los docentes sobre estándares, actitudes positivas frente a los estándares	Frecuencia	Profesor
Estos estándares están basados en el desarrollo del pensamiento humano, en la manera como el estudiante aprende, en el desarrollo y aprendizaje de una lengua extranjera.	1	V
Con la implementación de los estándares nos damos cuenta que debe existir una correlación en los procesos y en la metodología.	1	V
Los estándares uno los analiza, los acoge y los adopta a su medio.	1	W
Aunque cayeron como un baldecito de agua fría nos hemos ido metiendo poco a poco, involucrando y como en todo proceso alcanzaremos la meta.	1	X
Los estándares son una base.	2	Y,Z

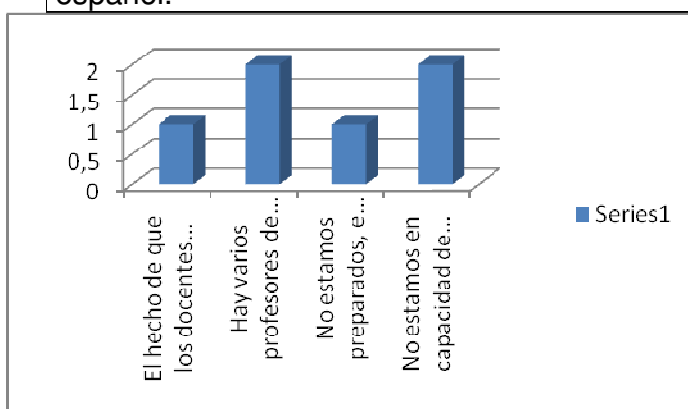


Percepción de docentes sobre el apoyo de padres de familia en el aprendizaje de inglés de sus hijos, Importancia del inglés en la región	Frecuencia	Profesor
El padre de familia debe darse cuenta que su hijo necesita aprender inglés.	2	V
El estudiante no considera el inglés como área importante en su educación.	2	Y,Z
El inglés no es algo de primera necesidad en este contexto.	3	W,Y,Z



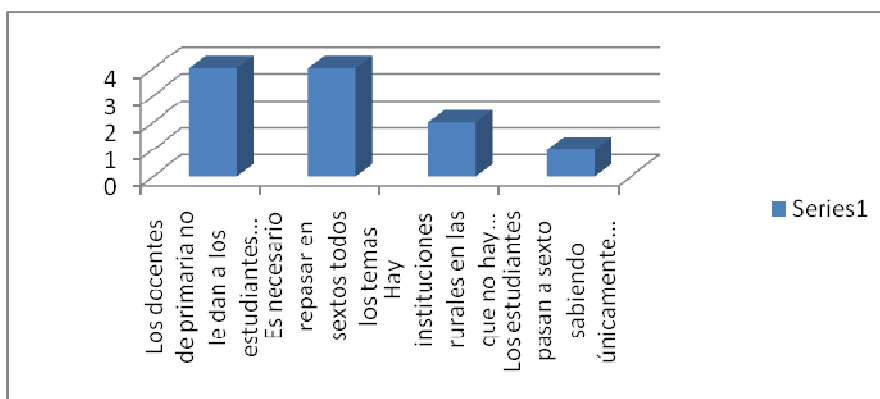
Así mismo los profesores reconocen que el aprendizaje del inglés no es una necesidad para los estudiantes de las instituciones educativas sede del estudio y por tanto no es considerado como una asignatura importante para su formación.

Percepción de profesores sobre estándares, las capacidades de los profesores	Frecuencia	Profesor
El hecho de que los docentes seamos algunos licenciados en inglés no significa que tengamos el dominio completo de la lengua.	1	X
Hay varios profesores de inglés que no somos licenciados en idiomas.	2	Y,Z
No estamos preparados, estamos en un nivel muy básico.	1	Y
No estamos en capacidad de dar toda la clase en inglés, la clase se da la mayor parte del tiempo en español.	2	V,Z



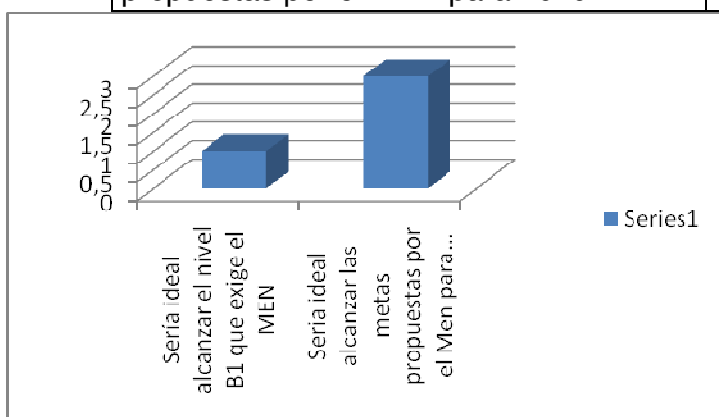
De igual forma, otro factor limitante son las capacidades de los docentes quienes reconocen que su nivel de lengua es muy básico, esto sumado a que algunos docentes de inglés no son licenciados en lenguas y por tanto admiten no estar en total capacidad para desarrollar las clases en inglés e incluso reconocen su falta de entrenamiento en materia metodológica para la enseñanza de las lenguas. Aún así asumen el reto y afirman dar lo mejor sí.

Percepción de los docentes sobre estándares, falta de bases de primaria	Frecuencia	Profesor
Los docentes de primaria no le dan a los estudiantes las bases esperadas.	4	W,X,Y,Z
Es necesario repasar en sextos todos los temas.	4	W,X,Y,Z
Hay instituciones rurales en las que no hay docentes de inglés en la primaria.	2	W,Y
Los estudiantes pasan a sexto sabiendo únicamente unas pocas palabritas, no articulan una sola frase en inglés.	1	Z



La falta de bases de los estudiantes al llegar a grado sexto es un limitante para el proceso de aprendizaje del inglés. Los docentes no pueden dar continuidad a un proceso gradual de conocimiento sino que deben empezar por impartir los conocimientos elementales que no están contemplados para este grado sino que debieron haber sido impartidos en los grados anteriores. Por esto es difícil trabajar los estándares establecidos para el grado sexto puesto que en realidad se trabajan estándares correspondientes a grados precedentes.

2.Conocimiento de las condiciones deseables	Frecuencia	Profesor
Sería ideal alcanzar el nivel B1 que exige el MEN.	1	W
Sería ideal alcanzar las metas propuestas por el MEN para 2019.	3	V,W,X,

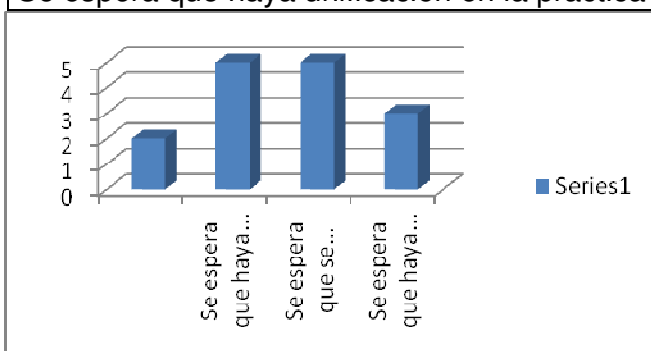


Con respecto a lo que los docentes consideran son las condiciones deseables, sólo uno de los cinco docentes entrevistados mencionó el nivel que se espera

alcancen los estudiantes al finalizar su educación secundaria. Los otros docentes reconocen que lo ideal es alcanzar las metas propuestas por el MEN para el año 2019 pero no especifican cuales son dichas metas.

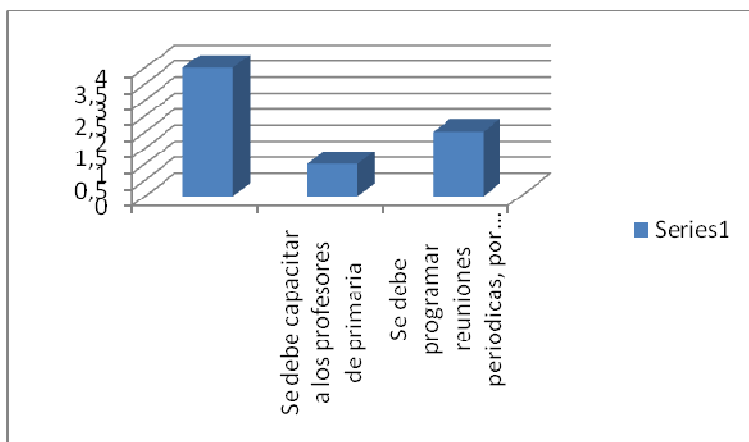
Lo anterior evidencia la falta de información que tienen los docentes acerca de los objetivos del PNB y de la propuesta de estándares en inglés lengua extranjera.

2.2. Conocimiento de las condiciones deseables. Qué esperan los docentes que se haga para poder implementar los estándares	Frecuencia	Profesor
Se espera que se haga un seguimiento específico a la puesta en marcha de los estándares, reuniones de área, por grados.	2	V,Z
Se espera que haya capacitación y estímulos por parte del MEN.	5	V,W,X,Y,Z
Se espera que se adecúen las salas y laboratorios de inglés.	5	V,W,X,Y,Z
Se espera que haya unificación en la práctica docente.	3	V,X,Y



3. Opiniones de expertos⁵ sobre cómo alcanzar las condiciones deseables, Profesores	Frecuencia	Profesores
El gobierno con este plan de bilingüismo debería capacitar realmente a los docentes.	4	W,X,Y,Z
Se debe capacitar a los profesores de primaria.	1	Y
Se debe programar reuniones periódicas, por lo menos dos por semestre.	2	Z

⁵ La denominación de expertos dada a los docentes en este punto de la investigación se hace con base en lo dicho por Campenhoudt y ya mencionado en el marco metodológico: “El miembro de una sociedad o comunidad es el experto de su propio mundo, lo conoce y sabe cómo describirlo de manera adecuada.” (p.91,1998)



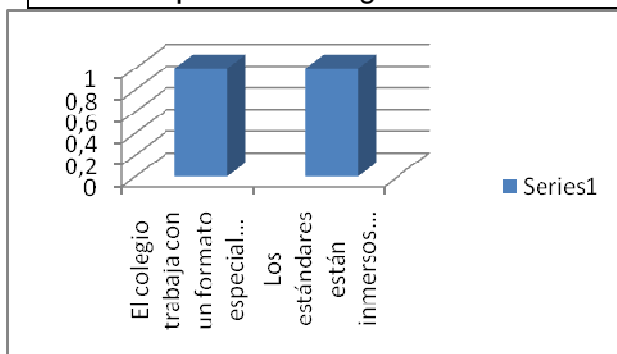
Para alcanzar las condiciones deseables, es decir las metas trazadas por el MEN para el 2019, los docentes unánimemente argumentan que es indispensable la capacitación y estímulos por parte del Ministerio de Educación. De igual forma consideran que la implementación de salas de bilingüismo y laboratorios de inglés posibilitarían un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

La unificación de la práctica docente es también fundamental para cumplir con lo propuesto por el Ministerio y un seguimiento riguroso a la implementación de los estándares permitiría que los mismos pasen a formar parte del que hacer cotidiano educativo, para ello se proponen reuniones periódicas.

Un profesor menciona la importancia de capacitar a los docentes de primaria hecho que resulta relevante teniendo en cuenta que anteriormente todos los entrevistados mencionaron este punto como crítico a la hora de la puesta en marcha de los estándares de inglés.

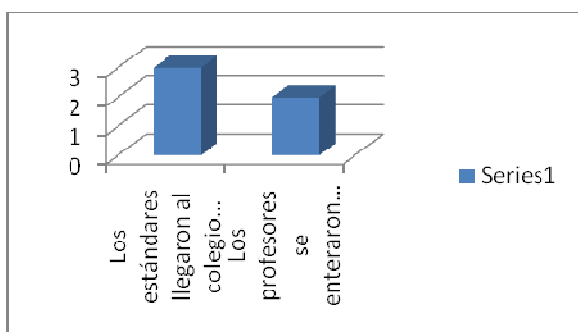
En este aspecto, lo que esperan los docentes que se haga para implementar los estándares en el aula, las respuestas de los profesores demuestran unanimidad de pensamientos e ideas.

Directivos, 1.1 lo que saben sobre estándares	Frecuencia	Director
El colegio trabaja con un formato especial donde se llenan todos los requerimientos del MEN en lo referente a estándar, competencia e indicador de logro.	1	A
Los estándares están inmersos dentro de una política del MEN que es el Bilingüismo.	1	B



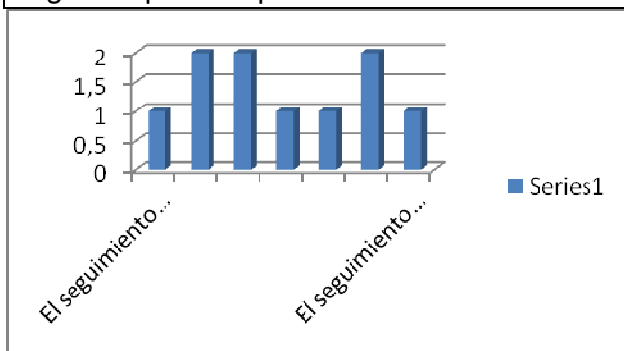
Al preguntarle a las directivas de las instituciones sede del presente estudio acerca de la información que tienen de los estándares en inglés, lengua extranjera, el director B acertó en su respuesta mencionando que los Estándares están enmarcados dentro de la política de Bilingüismo; el director A mencionó que el Plan de área de inglés de la institución incluye los estándares, los indicadores de logro y las competencias, hecho que evidencia que tiene conocimiento sobre algunos componentes de la propuesta de estándares en lengua extranjera. El director C por su parte no respondió a la pregunta formulada y prosiguió a mencionar cómo llegaron los estándares al colegio.

Directivos, Llegada de estándares al colegio	Frecuencia	Director
Los estándares llegaron al colegio por medio de unas cartillas que hizo circular el MEN.	3	A,B,C
Los profesores se enteraron de los estándares de inglés por medio de Internet.	2	A,B



Con base en la tabla anterior podemos decir que los estándares de inglés lengua extranjera llegaron a las instituciones educativas por medio de las cartillas distribuidas por el MEN y también a través del portal Colombia aprende⁶, consultado por algunos docentes de las instituciones educativas.

Directivos, seguimiento a los estándares	Frecuencia	director
El seguimiento que realizamos es el mismo que se le hace a todas las asignaturas.	1	A
El seguimiento se realiza por medio del plan de área.	2	A,B
El plan de área contempla los requisitos exigidos por el MEN sobre competencias, indicadores de logro y estándar.	2	A,B
Se tiene en cuenta el rendimiento de los estudiantes y sus resultados en los boletines de notas, así se evalúa también el desempeño de los docentes.	1	A
El seguimiento como debe ser no se hace.	1	B
Con base en el plan de área se compara si el profesor está cumpliendo con el programa o no.	2	B,C
El seguimiento que se le hace a los docentes no es a nivel cognitivo puesto que las directivas no sabemos inglés.	1	C

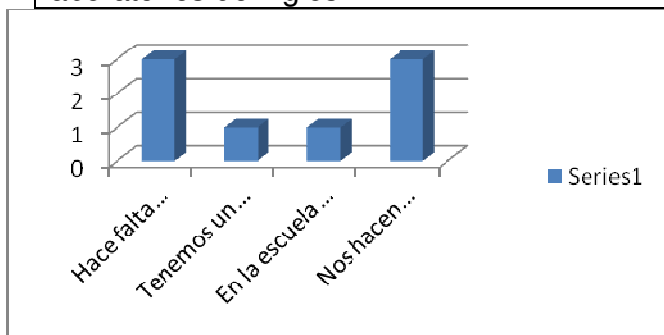


⁶ Sitio web creado por el Ministerio de Educación Nacional como una de las estrategias para el mejoramiento de la formación docente.

De lo anteriormente expuesto se puede decir que las directivas de las instituciones sede del presente estudio no realizan un seguimiento específico, riguroso y permanente a la puesta en marcha de los estándares de inglés.

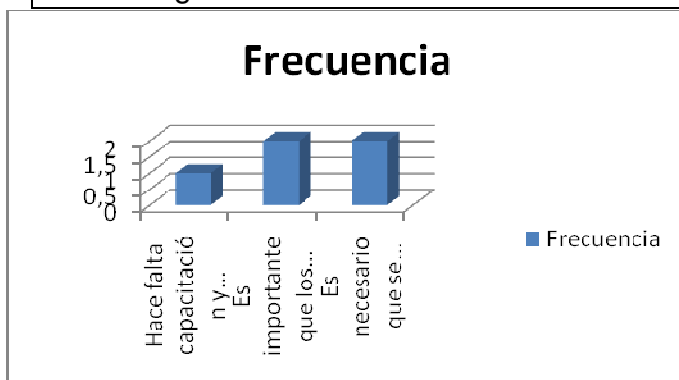
Con base en el Plan de área, dos de los directivos argumentan corroborar si el estándar trabajado en clase corresponde al estipulado para la fecha en el Plan de área. Sin embargo, al realizar las observaciones de clase y preguntar a los docentes el estándar que estaba siendo trabajado ninguna respuesta coincidió con las fechas estipuladas en el Plan de Área de inglés de los colegios.

Percepción de las directivas sobre los estándares.	Frecuencia	Director
Hace falta mucha capacitación en el tema.	3	A,B,C
Tenemos un gran potencial humano, competente en el área de inglés sin embargo, hacen falta muchos recursos.	1	A
En la escuela pública el inglés aparece como un área desarticulada del resto.	1	C
Nos hacen falta las salas de bilingüismo, laboratorios de inglés.	3	A,B,C



Las directivas de las instituciones educativas coinciden con lo dicho por los docentes en este aspecto; hace falta capacitación en estándares de inglés y hacen falta recursos físicos como son las salas de bilingüismo.

Directivos, qué esperarían los directivos que se haga para poder implementar los estándares de inglés	Frecuencia	Director
Hace falta capacitación y ayudas del gobierno para que la propuesta del MEN sea exitosa.	1	C
Es importante que los docentes hablen un mismo idioma, que se comuniquen entre ellos para acoger nuevas metodologías y estrategias.	2	B,C
Es necesario que se adecúen laboratorios de inglés en el colegio.	2	A,C



Lo que los directivos consideran que debe hacerse para poder implementar los estándares en el aula es fundamentalmente lo mismo que los docentes consideran debe realizarse en este aspecto; capacitación y ayudas del gobierno, unificación de lenguaje y práctica docente y la adecuación de laboratorios de inglés para las instituciones.

Esto demuestra que hay unanimidad de criterios en este punto entre los docentes y las directivas de los planteles educativos.

El MEN, lo que se ha realizado hasta ahora
No se ha realizado la evaluación de diagnóstico a los docentes de inglés todavía.
No se ha realizado ninguna capacitación oficial por parte de la secretaría sobre estándares.
La alcaldía Municipal apoya y promueve el Plan Nacional de Bilingüismo.
El responsable del Plan de Bilingüismo somos todos en la secretaría de educación de Sogamoso.

Consecuentemente con lo dicho anteriormente en la presente investigación, hasta el momento de la entrevista con la Secretaria de Educación de Sogamoso no se ha realizado ninguna capacitación oficial sobre estándares de inglés a los docentes del Municipio, la evaluación de diagnóstico de lengua contemplada dentro de los planes de acción del MEN para la aplicación de estándares de inglés no se ha realizado aún.

El MEN, Qué hará la secretaría para implementar los estándares de inglés en los colegios públicos de Sogamoso
Se realizará la evaluación de diagnóstico de nivel de lengua a los profesores de inglés en Noviembre de este año.
Se implementarán salas de bilingüismo.
Se contará con el apoyo de estudiantes de la UPTC (Universidad Pedagógica y tecnológica de Colombia) para hacer capacitaciones a los docentes de inglés.
Se impulsará la política del Bilingüismo por medio de la alcaldía Municipal y la secretaría Municipal.

Dentro de los planes de la Secretaría de educación del Municipio y de acuerdo con los planes de acción propuestos por el MEN en el transcurso del presente año se realizará la evaluación de diagnóstico de lengua de los docentes en ejercicio. Así mismo, se pedirá la colaboración de docentes en lenguas egresados de la UPTC para orientar y capacitar a los docentes de instituciones públicas del Municipio.

Es importante anotar que de acuerdo con lo establecido por la secretaría de Educación de Sogamoso, el día 23 de Noviembre del presente año los docentes de las instituciones públicas de Sogamoso presentaron la prueba de diagnóstico.

8.2 RESULTADOS Y ANALISIS DE LAS OBSERVACIONES DE CLASE.

Las observaciones realizadas a las clases se registraron y analizaron con base en el protocolo de observación propuesto por Campenhoudt en su libro recolección de datos cualitativos.⁷

Se realizó una observación de clase a tres de los cinco docentes que participaron en el estudio. Se tuvo en cuenta que cada profesor perteneciera a una institución diferente de entre los tres colegios sede de la presente investigación. Antes de empezar con el ejercicio de observación se le preguntó al profesor qué estándar iba a ser trabajado en el transcurso de la clase.

El objetivo principal de las observaciones realizadas era el de conocer la forma en la que los docentes aterrizan los estándares en el aula de clase. Así mismo se espera confrontar lo dicho por los profesores en la entrevista con lo hecho por ellos en el salón. También se tuvieron en cuenta aspectos correspondientes a las habilidades y las competencias como componentes fundamentales de la propuesta de los estándares en lengua extranjera.

⁷ La tabla original ha sido modificada para efectos de la presente investigación.

HABILIDADES DESARROLLADAS	Profesor V Colegio 1 Curso 6B	Profesor Y Colegio 2 Curso 6D	Profesor Z Colegio 3 Curso 6C
Listening	No hubo.	No hubo.	No hubo.
Speaking	El profesor realiza a los estudiantes preguntas de tipo personal que ellos deben responder.	El profesor con base en unos carteles, hace que los estudiantes respondan oralmente a la pregunta: "what are those?"	Los estudiantes recitan el "Padre nuestro en inglés". Los estudiantes repiten oralmente vocabulario aprendido en clase.
Reading	No hubo.	Los estudiantes deben leer una historia de animales proporcionada por el profesor.	No hubo.
Writing	Los estudiantes escriben en el tablero una lista de vocabulario que aparece en el texto guía.	Los estudiantes copian en el cuaderno el singular y el plural de algunos animales. Los estudiantes responden por escrito algunas preguntas formuladas por el profesor.	Los estudiantes copian en el cuaderno 60 palabras de vocabulario trabajadas en clase.

Con base en lo anterior podemos decir que consecuentemente con lo dicho por los profesores en la entrevista, en el aula se trabaja con base en las habilidades. Sin embargo, en las clases observadas la habilidad más trabajada fué la de speaking, los docentes realizaron varias actividades que propendían su desarrollo. Así mismo, la habilidad de reading fue también trabajada en una de las clases. Para las habilidades de listening y writing los docentes no propusieron actividades a sus estudiantes.

Durante las observaciones se registraron actividades que en su gran mayoría apuntaban al desarrollo de la competencia lingüística. Aunque en menor medida,

la competencia pragmática fue también trabajada en el transcurso de las clases a diferencia de la competencia sociolingüística que no fue trabajada en ninguna de las clases observadas.

Estándares trabajados	Prof. V Colegio 1 Curso 6B	Prof. Y Colegio 2 Curso 6D	Prof. Z Colegio 3 Curso 6C
Estándares generales	El estudiante sostiene conversaciones rutinarias para saludar, despedirse y expresar cómo se siente.	El estudiante sostiene conversaciones rutinarias para saludar y despedirse.	No se mencionó.
Estándares específicos	El estudiante proporciona información personal sencilla sobre sí mismo y su entorno.	El estudiante utiliza vocabulario sencillo sobre su entorno en conversaciones elementales.	Identifico el significado adecuado de las palabras en el diccionario según el contexto.

Consecuentemente con lo dicho por los profesores antes de iniciar el ejercicio de observación, las actividades propuestas en el aula estaban concebidas para el desarrollo de los estándares que ellos mencionaron. Sin embargo al verificar si todos los estándares que se indicaron estaban estipulados en la cartilla de estándares difundida por el Ministerio de Educación se evidenció que el estándar “el estudiante reconoce y utiliza la estructura: -there is y there are- para indicar existencia” enunciado por el profesor “Y”, no aparece en la cartilla. Aún así, es posible que corresponda a un indicador de logro derivado del estándar: “comprendo una descripción sobre una situación, persona, lugar u objeto.” (Ministerio de Educación Nacional, Estándares básicos de competencia en lenguas extranjeras: inglés. Pag.22)

Es importante mencionar que cada una de las clases observadas tuvo una duración dos horas. Al ser interrogados acerca de los estándares que trabajarían los docentes sólo mencionaron dos estándares; un número muy limitado de estándares teniendo en cuenta la duración de la clase.

Es de acotar también que al preguntarles a los profesores acerca del estándar trabajado los profesores antes de responder miraron la cartilla de estándares de inglés y después me dijeron el estándar lo cual demuestra que sin la cartilla no hubieran sabido qué estándar se iba a trabajar. Esto quiere decir que la respuesta dada no era conocida de antemano por ellos.

Competencia trabajada durante la clase	Prof. V Colegio 1 Curso 6B	Prof. Y Colegio 2 Curso 6D	Prof. Z Colegio 3 Curso 6C
Competencia Lingüística	Escribir en el tablero nuevas palabras de vocabulario.	Repaso de la estructura "there is y there are".	Aprendizaje de nuevo Vocabulario.
Competencia Pragmática	Articular frases completas utilizando el contexto del salón.	Articular oraciones utilizando la realidad del salón.	No hubo actividad específica.
Competencia sociolingüística	No hubo actividad para desarrollo de esta competencia.	No hubo actividad para desarrollo de esta competencia.	No hubo actividad específica.

Durante las observaciones se registraron actividades que en su gran mayoría apuntaban al desarrollo de la competencia lingüística. Aunque en menor medida, la competencia pragmática fue también trabajada en el transcurso de las clases a diferencia de la competencia sociolingüística que no fue trabajada en ninguna de las clases observadas.

Experiencias significativas	Prof. V Colegio 1 Curso 6B	Prof. Y Colegio 2 Curso 6D	Prof. Z Colegio 3 Curso 6C
Juegos Anécdotas	Concurso estudiante que más palabras recuerde", ejercicio motricidad.	"el Ejercicio de motricidad, actividad de dibujo con base en la lectura.	de Ejercicio de motricidad. Actividad: hacer un dibujo con base lotería.
Actividades Lúdicas			

En lo que respecta a las actividades significativas, los tres profesores realizaron al menos un ejercicio lúdico en el transcurso de la clase.

El material utilizado por los docentes fue en dos de los colegios el libro guía y en el otro colegio se utilizaron fotocopias y carteles. La grabadora, o cualquier ayuda audio-visual es inexistente en el aula.

Los grados son muy numerosos; la disciplina es por tanto difícil de controlar. Durante las observaciones se evidenció la agresividad por parte de los estudiantes no sólo entre ellos sino en algunos casos hacia el profesor también.

	Prof. V	Prof. Y	Prof. Z
Herramientas, ayudas pedagógicas	Colegio 1	Colegio 2	Colegio 3
	Curso 6B	Curso 6D	Curso 6C
	Si, Teenagers 6		Si, Teenagers 6
Texto guía			
Televisor	No	No	No
Grabadora	No	No	No
Material traído por el profesor	No	Si, fotocopias	No

En lo que respecta al material y herramientas pedagógicas que los docentes utilizan para el desarrollo de sus clases es evidente que los recursos son muy limitados, el libro guía es exigido en dos de los planteles educativos pero varios de los estudiantes por falta de recursos económicos no lo tienen. Además en el caso de las fotocopias traídas por el docente “Y”, varios de los alumnos no pudieron desarrollar el ejercicio propuesto por no haber cancelado antes el valor del material. Es importante mencionar que el docente Z acota que los pocos recursos que hay en la institución (grabadoras) no son facilitados por las directivas por temor a que se dañen.

8.3 RESULTADOS Y ANALISIS DEL PLAN DE ESTUDIOS DE INGLÉS DE LAS INSTITUCIONES

De acuerdo con los Lineamientos Curriculares y los Estándares en Inglés propuestos por el Ministerio de Educación Nacional, las respectivas instituciones establecieron las prioridades que se deben tener en cuenta para dinamizar el desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje en concordancia con el PEI de cada institución. De esta manera, se establecieron ejes alrededor de los cuales debe integrarse el conocimiento y que se condensan en el plan de área de las asignaturas.

Como se mencionó en el marco metodológico de la presente investigación, el análisis de documentos hace parte de la misma. Es así, como se analizaron los Programas del área de inglés de los colegios. Ver anexos Programas de inglés de los Colegios.

El Programa de Inglés del Colegio número 1 contiene en primer lugar información sobre el curso, la intensidad horaria semanal, el nombre del docente, el nivel a alcanzar y el estándar general.

A continuación el programa está dividido en los siguientes subgrupos; temas y subtemas, logros, competencias, metodología, actividades, evaluación y finalmente recursos.

Los estándares específicos no aparecen en el programa; no están enumerados o enunciados.

En la categoría de temas y subtemas se incluyen aspectos que hacen parte de la gramática, pero que no constituyen un tema como tal; “Activities that are in progress while speaking”, este es un ejemplo de un aspecto de la competencia lingüística y no un tema por sí mismo.

El programa está diseñado casi en su totalidad en español; la categoría de temas y subtemas aparece en inglés.

La metodología propuesta es la activa basada en la comunicación y en la motivación permanente.

El programa del colegio número 2 está constituido en su encabezado por el nombre del docente, la asignatura, el grado, periodo, y tiempo.

A continuación el programa está dividido en temas, estándar, competencia, logros, indicador de logro y estrategia metodológica.

En la categoría de temas se incluyen aspectos de corte gramatical; “verbo TO BE”, WH questions, entre otros.

Los estándares están enumerados del 2 al 36 y aparecen referenciados con el respectivo número. Con base en estos números se sabe qué estándar está siendo trabajado.

El estándar general no aparece en el programa de inglés del colegio.

En la categoría de competencias, en la competencia pragmática fueron incluidos aspectos que pertenecen a la competencia lingüística; ejemplo: “Identifica el significado de las WH questions”, “Identifica adjetivos y léxico indicado para la unidad”. De igual manera, en la competencia sociolingüística, se incluyen aspectos que obedecen a la competencia lingüística y a la competencia pragmática; “Describe objetos, prendas y personas, eventos y lugares” este estándar corresponde a la competencia lingüística pero aparece en la sociolingüística.

En la categoría de estrategias metodológicas se citan actividades de diferente índole encaminada al desarrollo de las habilidades; “ejercicios de listening”, “talleres de comprensión de lectura”, entre otros. (Ver anexo Programa de Inglés de los Colegios)

El programa está diseñado en su mayor parte en español, sólo los temas aparecen en inglés.

El programa de inglés del colegio número 3, en su encabezado contiene la información acerca del grado y del área. Posteriormente está subdividido en estándares, temas, fecha-tiempo probable, indicadores de logros, metodología, recursos, y finalmente criterios de evaluación.

En la categoría de estándares aparecen citados de tres a cuatro estándares específicos por período.

Los temas están basados en el libro guía y en sus respectivas unidades; se trabaja una unidad por período.

Las competencias no aparecen como una categoría específica en el programa. El programa está diseñado en español, la categoría de temas aparece en inglés.

9 IMPLICACIONES

La puesta en marcha de los estándares de inglés, lengua extranjera es un proceso que se está llevando a cabo en todas las regiones del país. Aunque el presente estudio se llevó a cabo en tres instituciones del municipio de Sogamoso, Boyacá, es posible que la situación aquí descrita esté sucediendo en otras instituciones educativas no sólo del municipio sino del país.

La puesta en marcha de los estándares en lengua extranjera, inglés en las instituciones educativas del Municipio de Sogamoso, Boyacá ha ocasionado que los docentes se vean enfrentados a una nueva forma de abordar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma. Para hacerlo, se hace necesaria la capacitación y guía en el tema.

La legislación colombiana ha permitido la realización de cambios estructurales. Teniendo como base dichos cambios, el Ministerio de Educación Nacional ha impulsado propuestas educativas que posibilitan alcanzar niveles de conocimiento y desarrollo más altos. Así, el país participa de los procesos de globalización y se beneficia de avances científicos y tecnológicos.

La innovación es la modificación de los recursos humanos y materiales dentro de una institución, estos cambios determinan nuevas relaciones entre los actores involucrados y establecen nuevas prácticas pedagógicas que posibilitan alcanzar las metas y objetivos propuestos por los establecimientos educativos.

El diseño de los Lineamientos Curriculares para los Idiomas Extranjeros posibilitó que el Ministerio de Educación vislumbrara la necesidad de Los Estándares de Inglés; ante las dudas de los docentes en materia de qué enseñar y cómo hacerlo el MEN decidió establecer los estándares como criterios públicos y claros que permitan a los actores de la comunidad educativa conocer lo que el estudiante debe saber y poder hacer con lo aprendido.

La adopción del Marco de Referencia Europeo como Marco de Referencia para las lenguas en Colombia ha suscitado el debate entre el MEN y algunos detractores de la propuesta. Si bien es cierto que el Marco de Referencia Europeo es una propuesta sólida y acorde al contexto dentro del cual fue diseñado, su aplicación en el contexto Colombiano puede no responder a las necesidades de la realidad educativa local.

Aunque se realizaron acciones por parte del Ministerio de Educación en la Ciudad de Tunja, Boyacá, con la participación de docentes de varios municipios, se evidencia en Sogamoso la falta de información con respecto a los estándares de inglés. Este hecho demuestra que las acciones adelantadas en algunas Ciudades con algunos docentes no garantizan que todos los profesores reciban la información requerida para implementar los estándares de inglés adecuadamente.

La falta de información, capacitación y acompañamiento del proceso de la puesta en marcha de los estándares de inglés, lengua extranjera, en regiones como Sogamoso ha desembocado en una implementación improvisada de los mismos lo cual, en contra de lo planteado por el MEN, degenera en un proceso desorganizado e ineficaz que afecta el aprendizaje de los estudiantes.

Los Lineamientos Curriculares representan para los docentes una base teórico-práctica sobre la cual pueden apoyarse con el fin de esclarecer conceptos, metodologías y enfoques, entre otros, para la enseñanza de una lengua extranjera. Fueron también el soporte para el diseño de los estándares de inglés, lengua extranjera.

Los profesores de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander del Municipio de Sogamoso, Boyacá, carecen aún de mucha información y capacitación en materia de estándares por tanto resulta necesario aclarar

conceptos y metodologías así como también proponerles estrategias y actividades para poder aterrizar los estándares en el aula.

Trabajar los estándares de inglés correspondientes al grado sexto seguirá siendo un problema hasta que no se promueva realmente la implementación de los mismos en el ciclo de primaria; es necesario en este grado trabajar estándares de grados inferiores debido a que las bases en área de inglés que traen los estudiantes de sexto desde la primaria son en la mayoría de los casos nula.

Aunque los profesores involucrados en el presente estudio expresaron que los estándares en inglés son una propuesta un tanto ambiciosa que cayó como un “balde de agua fría”, argumentan que poco a poco los han ido aceptando e involucrando en el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés.

10 CONCLUSIONES

La práctica investigativa no debe limitarse a las grandes urbes y ciudades capitales; se debe promover la investigación en municipios y regiones alejadas de los ejes reguladores.

Las instituciones de carácter público necesitan planes y estrategias que posibiliten el mejoramiento de sus condiciones. Es necesario promover estrategias y crear oportunidades para que la educación estatal en el país alcance mejores niveles.

Las innovaciones educativas deben consistir en una negociación entre los actores del cambio; no han de ser concebidas como la copia de un modelo idéntico en todas las instituciones en las que son introducidas. Factores como el contexto, las necesidades, la población, entre otros, son aspectos que deben ser tenidos en cuenta al pensar en introducir una innovación educativa.

El Marco de Referencia Europeo es una propuesta adecuada y pertinente al contexto Europeo, aún así su aplicación en el contexto Colombiano podría resultar infructuosa teniendo en cuenta que las necesidades y situación de nuestro país distan mucho de la realidad europea.

Los profesores necesitan capacitación y actualización en lo referente a las competencias involucradas en la enseñanza de una lengua extranjera, necesitan herramientas teóricas y prácticas para poder desarrollar actividades que acaben con el predominio de la competencia lingüística (gramática) en el aula.

Las instituciones educativas estatales necesitan recursos físicos; laboratorios de idiomas, centros de recursos y material audiovisual con el objetivo de tener un proceso de enseñanza-aprendizaje interactivo y motivador que esté acorde con las nuevas metodologías propuestas para la enseñanza de una lengua extranjera.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander no

tienen claridad de conceptos en lo relacionado con el Programa Nacional de Bilingüismo, Marco de Referencia Europeo, Estándares generales y específicos.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander no encuentran relación entre los Niveles de Desempeño en Colombia y el Marco de Referencia Europeo; incluso varios de ellos desconocen la terminología empleada en Colombia para referirse a los Niveles de Desempeño que alcanzan los estudiantes en inglés.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander basan gran parte de sus clases en contenidos lingüísticos descuidando un poco los aspectos pragmáticos y socioculturales del idioma. Esto se debe en gran medida a que desconocen qué actividades realizar para el desarrollo de estas competencias.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander pese a la falta de materiales y herramientas educativas, realizan actividades lúdicas y dinámicas para el desarrollo de sus clases.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander no han tenido una capacitación oficial sobre estándares de inglés.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander leyeron e interpretaron la información de la cartilla de estándares de inglés de formas diversas. Esto a falta de una reunión y puesta en común de la misma.

Para los estudiantes de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander el aprendizaje del inglés no es considerado importante y útil, hecho que disminuye la motivación de los estudiantes hacia la materia y que por tanto dificulta la labor de los docentes.

Las directivas de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander no realizan un seguimiento riguroso a la puesta en marcha de los Estándares de Inglés y por tanto el uso que se le da a los mismos se limita a la planeación pero no a la ejecución.

11 SUGERENCIAS

Las directivas de las instituciones mencionadas deben realizar un seguimiento riguroso a la puesta en marcha de los estándares de inglés con el objetivo de que los mismos trasciendan el rol que juegan en la planeación y pasen del papel a la aplicación real y efectiva.

Los docentes de las instituciones, con la colaboración de las directivas de los mismos, deben crear espacios de comunicación en los cuales se discutan y establezcan criterios unánimes y claros para la implementación exitosa de los estándares en inglés. En estas mismas reuniones se traerán dudas, inconvenientes y limitaciones de la puesta en marcha de los estándares y se propondrán soluciones y estrategias para mejorar.

Los profesores de las instituciones públicas colombianas deben ser capacitados en el manejo de disciplina de cursos numerosos. Así mismo deben recibir asesoría para el desarrollo exitoso de actividades y ejercicios que sean aprovechados por todos los estudiantes.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander deben consultar el documento Lineamientos Curriculares en Lenguas Extranjeras; un documento que es guía en materia de metodologías, actividades y enfoques para la enseñanza del inglés.

Los docentes de inglés de las instituciones Colegio Nacional de Sugamuxi, Institución Educativa Magdalena y Colegio Francisco de Paula Santander deben analizar a fondo la cartilla de los Estándares de inglés; realizar una reunión de área en cada uno de los planteles en la que se discuta y se defina lo relacionado con los estándares de inglés; se aclaren dudas, se establezcan estrategias, limitaciones y formas de superarlas. Así mismo deben comunicarle a las directivas

de los planteles los acuerdos y metas trazadas para que con base en esto las directivas puedan realizar el respectivo seguimiento.

12 BIBLIOGRAFÍA

Best. J. (1974). Cómo investigar en educación. Cap. novena ed. Libros norma.

Colombia, Ministerio de Educación Nacional (2008) “Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés, Talleres Regionales de Socialización” (Documento de Trabajo)

Colombia, Ministerio de Educación Nacional (2006) “Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: “Inglés”, (Documento de Trabajo).

Colombia, Ministerio de Educación Nacional, “Programa Nacional de Bilingüismo” (Documento de Trabajo).

Colombia, Ministerio de Educación Nacional (1995) “Serie Lineamientos Curriculares Idiomas Extranjeros” (Documento de Trabajo)

Colombia, Ministerio de Educación Nacional. Cely Rosa Maria. “Programa Nacional De Bilingüismo En Búsqueda De La Calidad De La Educación.”

Colombia, Ministerio de Educación, (2008) “Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés, Talleres Regionales de Socialización” (Documento de Trabajo)

Dupriez Vincet (1997) Innovación Pedagógica y Descentralización. Publicado por: Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación.

España, Ministerio De Educación, Cultura Y Deporte (2002) “Marco Común Europeo De Referencia Para Las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación” Subdirección General De Cooperación Internacional, Madrid.

González Prieto, R. (2009, 23 de enero), “Boyacá “out” en inglés”, en Boyacá 7 Días, Tunja p. 1

lafrancesco. G. (1998) La investigación Pedagógica, una alternativa para el cambio educacional. Ed. Libros y Libros S.A

Lizarazo, L. (2009, 23 de enero), "Debate sobre las causas del problema", en Boyacá 7 Días, Tunja p. 5

Quivy.R. Campenhoudt.L (1998) Limusa. Manual De Investigación En Ciencias Sociales.

Quivy. R. Campenhoudt.L (1997) Limusa. Guía para la formulación y ejecución de proyecto de investigación.

Sampieri, H. R; collado, F.C y Lucio, B.P. (2006) Metodología de la investigación científica, México, MC Graw Hill.

Villacortam. Anson. J. (2004) Para comprender la escuela pública desde sus crisis y posibilidades. Pontificia Universidad Católica del Perú. Editorial Editores.

13 ANEXOS

13.1 ANEXO 1. INDICADORES DE NIVEL DE CONOCIMIENTO DE LOS DOCENTES SOBRE ESTÁNDARES EN INGLÉS.

Los siguientes indicadores fueron la base para formular las preguntas de la entrevista a realizar a los docentes de los colegios. Forman parte de lo estipulado en las cartillas de los estándares en inglés, lengua extranjera. (Estándares Básicos en Competencia de Lenguas Extranjeras: Inglés, 2006)

Todos los profesores de inglés del colegio recibieron y leyeron la cartilla de los estándares de inglés, lengua extranjera.

La asignatura de inglés cuenta con un promedio de dos a cuatro horas semanales para su enseñanza en el colegio.

La cartilla de los estándares en inglés, lengua extranjera, es una guía clave para la planeación del año escolar.

Los profesores entienden el por qué de la propuesta de los estándares en inglés; saben por qué es importante aprender inglés en Colombia.

Los profesores tienen claro el objetivo principal de los estándares de inglés, lengua extranjera.

Los profesores saben que los estándares de inglés lengua extranjera están enmarcados dentro de la propuesta del plan nacional de bilingüismo.

Los profesores saben que las competencias integran conocimientos, actitudes, disposiciones, y habilidades.

Los profesores conocen la teoría del desarrollo cognitivo y su relación con el aprendizaje del inglés.

Una vez leída la cartilla de los estándares, los profesores de inglés hicieron o no una puesta en común para resolver dudas, hacer comentarios y planear la puesta en marcha de los estándares en inglés lengua extranjera.

13.2 ANEXO 2. INDICADORES NIVEL DE PLANEACION

¿Cómo, de qué manera están incluidos los estándares en la planeación del área de inglés del colegio?

¿Cómo se relacionan los logros de inglés del programa del colegio con los logros de la cartilla de los estándares en inglés, lengua extranjera?

¿Se hacen o no reuniones periódicas para evaluar, aclarar, proponer y hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares de inglés?

¿Qué saben los profesores acerca del plan nacional de bilingüismo?

¿A qué equivalen los niveles del marco de referencia europeo con los niveles de inglés en Colombia?

¿Qué relación encuentran los profesores entre estándar, nivel de dominio y logros?

¿Cuáles experiencias significativas usan los profesores para enseñar inglés a sus alumnos?

¿Qué entienden los profesores por competencia?

¿Qué hacen los profesores para desarrollar la competencia lingüística de sus estudiantes?

¿Qué hacen los profesores para promover la competencia sociolingüística en sus estudiantes?

¿Qué hacen los profesores para promover la competencia pragmática?

¿Qué opinión tienen los profesores acerca del cambio en la enseñanza del inglés propuesto por el ministerio?

¿Qué problemas, obstáculos surgen a la hora de la puesta en marcha de los estándares en inglés?

¿Qué críticas tiene los profesores a la propuesta de los estándares de inglés?

¿Qué recursos consideran los profesores hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares en inglés mejore?

¿Cómo es, / va a ser/ el plan de mejoramiento del colegio?

¿Existe algún plan de transición de la antigua metodología a la nueva metodología?

¿Cómo lo hicieron?

¿Cuál es el objetivo?

13.3 ANEXO 3. FORMATOS DE ENTREVISTAS

13.3.1 DIRIGIDA LOS DOCENTES DE LOS COLEGIOS

Mi interés en la investigación, en la educación pública y en las propuestas educativas a nivel Nacional me condujo a desarrollar un proyecto de grado con miras a dar cuenta de la actual situación de los estándares en inglés, lengua extranjera en el municipio. Por medio de mi trabajo de grado pretendo realizar una descripción completa y detallada de la puesta en marcha de los estándares en inglés propuestos por el Ministerio en los colegios públicos de Sogamoso.

La presente encuesta constituye una herramienta metodológica que me permitirá reunir la información que necesito para alcanzar el objetivo de mi investigación y que además abrirá las puertas para la reflexión y auto evaluación del actual que hacer docente. Agradezco inmensamente su vinculación y colaboración.

Grados en los que enseña inglés: _____

Años de experiencia: _____

CUESTIONARIO

¿Cómo están incluidos los estándares en la planeación de área de inglés del colegio?

Indique con una X qué aspectos incluye su syllabus:

1. Gramática
2. Habilidades
3. Funciones
4. Competencias
5. Estándares generales

6. Estándares específicos

¿Asiste usted a reuniones periódicas para hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en inglés? ¿Cada cuánto?

¿Qué sabe usted acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

¿Cómo relaciona usted el Marco de Referencia Europeo y los Niveles de Desempeño de los estudiantes en Colombia?

¿Qué experiencias significativas utiliza usted para enseñar inglés a sus estudiantes?

*La competencia lingüística se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes significativos. Esta competencia incluye conocimientos gramaticales, ortográficos o semánticos y su aplicación en diversas situaciones.*⁸ ¿Qué hace usted para desarrollar dicha competencia en sus estudiantes?

La competencia pragmática se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos; se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos en situaciones comunicativas reales. ¿Cómo promueve usted el desarrollo de esta competencia en sus estudiantes?

La competencia sociolingüística hace referencia al conocimiento de las condiciones culturales y sociales que están implícitas en el uso de una lengua. ¿Que hace usted para que sus estudiantes desarrollen esta competencia?

⁸ Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras. Ministerio de educación nacional

¿Qué problemas, obstáculos considera usted que surgen a la hora de la implementación de los estándares en inglés?

¿Qué críticas tiene usted ante la propuesta de los estándares de inglés?

¿Qué recursos considera usted que hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares en inglés mejore?

¿Cómo es/va a ser el plan de mejoramiento del colegio?

¿Existe algún plan de transición de la enseñanza antes de los estándares y la actual con los estándares? Si/no, explique.

13.3.2 FORMATO DE ENTREVISTA DIRIGIDA A LAS DIRECTIVAS DE LOS COLEGIOS

¿Cómo, por intermedio de quién llegó la información de los estándares en inglés?

¿Qué herramientas utilizan las directivas para hacerle seguimiento a la puesta en marcha de los estándares?

¿Hubo capacitación de algún ente oficial a algún miembro del colegio sobre la puesta en marcha de los estándares?

13.3.3 FORMATO DE ENTREVISTA DIRIGIDA A LA SECRETARIA DE EDUCACIÓN DE SOGAMOSO

¿Cuáles son las necesidades identificadas por la Secretaría de Educación en cuanto a la enseñanza del inglés en el municipio?

¿Cómo se está implementando el Plan Nacional de Bilingüismo en Sogamoso?

¿Qué planes tiene la secretaría para apoyar a las instituciones con la puesta en marcha de los estándares en inglés?

13.4 ANEXO 4. PROTOCOLO DE OBSERVACIÓN, (CAMPENHOUDT, 1998)

Protocolo de observación, estudio descriptivo de la puesta en marcha de los estándares de inglés en el Municipio de Sogamoso (boy)

COLEGIO _____

GRADO _____

PROFESOR _____

FECHA _____

HORA _____

Instrucciones: A continuación aparece un listado de aspectos que UD debe observar y registrar durante la clase que está en curso. Tome observaciones en las hojas anexas incluyendo cualquier conversación, situación, etc., que se presenten.

1. Habilidades desarrolladas durante la clase:

- Listening. (Actividad)
- Speaking. (Actividad)
- Reading. (Actividad)
- Writing. (Actividad)

2. Qué estándares están siendo trabajados durante el desarrollo de la clase:

3. Qué competencias están siendo desarrolladas en la clase:

- Competencia lingüística (Actividad)
- Competencia pragmática (Actividad)
- Competencia Sociolingüística (Actividad)

4. Qué experiencias significativas utiliza el profesor para el desarrollo de la clase:

- Juegos
- Anécdotas

- Actividades Lúdicas, cuáles.

5. Qué ayudas, elementos utiliza el profesor para llevar a cabo su clase:

- Grabadora
- Texto guía
- Televisor
- Material traído por él

6. Observaciones varias.

13.5 ANEXO 5, Protocolo de observación, estudio descriptivo de la puesta en marcha de los estándares de inglés en el Municipio de Sogamoso, Boyacá

COLEGIO: 1

GRADO: 6B

PROFESOR: V

FECHA: 07-07-08

HORA: 7:00 am.

1. Habilidades desarrolladas durante la clase:

Listening: (Actividad): El profesor desde su llegada al salón de clase habla a los estudiantes en inglés. Las instrucciones, las explicaciones las da en inglés.

Observaciones: No se desarrolla ninguna actividad específica de listening. Los estudiantes no entienden los ejercicios ni instrucciones dadas por el profesor, él debe proporcionarlas en español.

Speaking: (Actividad): El profesor realiza a los estudiantes preguntas de tipo personal; “How old are you?” “When it’s your birthday?” “What’s your favorite day of the week?”. Los estudiantes deben responder en inglés con oraciones completas, él les da el ejemplo: “My birthday is on November.”

Observaciones: Los estudiantes a los cuáles el profesor les hace las preguntas responden en español que no saben. El profesor les pide que lo digan en español, les da la respuesta en inglés y les pide que la repitan. Hay varios que quieren participar. El profesor debe continuar con la clase. Hay un estudiante muy participativo y acertado en las respuestas.

Reading: (Actividad): No hubo ninguna actividad específica en esta habilidad.

Writing. (Actividad): los estudiantes pasan al tablero y escriben un vocabulario que aparece en el libro guía. Son 8 adjetivos. Por lo tanto participan 8 estudiantes.

Observaciones: los estudiantes pasan con el libro ya que algunos no lo tienen para que todos puedan ver las palabras en el tablero.

2. Qué estándares están siendo trabajados durante el desarrollo de la clase:

Estándares generales: el estudiante sostiene conversaciones rutinarias para saludar, despedirse, y expresar cómo se siente.

Estándar específico: el estudiante proporciona información personal sencilla sobre sí mismo y sobre su entorno.⁹

3. Qué competencias están siendo desarrolladas en la clase:

- Competencia lingüística (Actividad): escribir en el tablero nuevas palabras de vocabulario. Concurso: los estudiantes que más palabras recuerden.

-Competencia pragmática (Actividad): articular frases completas del contexto de los estudiantes, proporcionar información personal por medio de las preguntas hechas por el profesor.

- Competencia Sociolingüística (Actividad). No hubo actividad para desarrollar esta competencia.

4. Qué experiencias (Actividades) significativas utiliza el profesor para el desarrollo de la clase:

- Juegos

- Anécdotas

- Actividades Lúdicas, cuáles. Concurso: El estudiante que más palabras recuerde del nuevo vocabulario obtiene puntos positivos. Hubo otra actividad lúdica en la que los estudiantes se pusieron de pie y de acuerdo con las instrucciones que daba el profesor debían levantar y bajar los brazos, los pies, sentarse, ponerse de pie y girar.

5. Qué ayudas, elementos utiliza el profesor para llevar a cabo su clase:

- Grabadora

- Texto guía: Si, el texto guía que siguen es Teenagers 6.

- Televisor:

⁹ Información proporcionada por el docente antes de iniciar la clase.

- Material traído por él:

6. Observaciones varias: el profesor empezó la clase en inglés pero pasados quince minutos la dio en español. Hay 37 estudiantes en el salón. La disciplina es difícil de controlar.

COLEGIO: 2

GRADO: 6D

PROFESOR: Y

FECHA: 08-20-08

HORA: 7:00 am.

1. Habilidades desarrolladas durante la clase:

-Listening. (Actividad) No se desarrolla ninguna actividad específica en esta habilidad.

-Speaking. (Actividad): el profesor pega en el tablero unos cartelitos que tienen escritos algunos animales. Después le pregunta a los estudiantes cuál es el plural de cada animal. Los estudiantes responden “frog = frogs” y así sucesivamente con cada cartel.

Observaciones: los estudiantes presentan problemas con la pronunciación de los animales, no saben el significado de “dog”, “bird” y de otros animales que aparecen en los carteles.

Reading. (Actividad): la profesora le entrega a los estudiantes una fotocopia con una lectura corta sobre unos animales. Los estudiantes deben leer individualmente y en silencio y posteriormente hacer un dibujo de los animales de la historia.

Observaciones: Hay ocho estudiantes que no reciben la hoja porque no la pagaron, trabajan en parejas pero esto aumenta la indisciplina en el salón. Los estudiantes se acercan a la profesora y le hacen preguntas sobre el vocabulario. A pesar de ser muy sencilla, los estudiantes presentan mucha dificultad para entender la lectura.

-Writing. (Actividad): los estudiantes deben copiar en el cuaderno los animales en singular y en plural. Después la profesora copia unas preguntas en el tablero y los estudiantes deben responderlas en su cuaderno; “How many girls are there in the classroom?”, “How many chairs?”

2. Qué estándares están siendo trabajados durante el desarrollo de la clase:

El estudiante sostiene conversaciones rutinarias para saludar, despedirse.

El estudiante utiliza la estructura “There is y There are” para expresar existencia.

El estudiante utiliza vocabulario sencillo sobre su entorno en conversaciones elementales.¹⁰

3. Qué competencias están siendo desarrolladas en la clase:

-Competencia lingüística (Actividad): la estructura “there is y there are” en el ejercicio realizado en el tablero.

-Competencia pragmática (Actividad): la actividad de estructurar frases completas describiendo el entorno del salón: “there are 22 girls in the classroom.”

-Competencia Sociolingüística (Actividad): no hubo ninguna actividad para el desarrollo de esta competencia.

4. Qué experiencias (Actividades) significativas utiliza el profesor para el desarrollo de la clase:

- Juegos

- Anécdotas

- Actividades Lúdicas, cuáles: aproximadamente a la mitad de la clase los estudiantes se pusieron de pie y siguieron instrucciones dadas por el profesor como “jump”, “sit down”, “rise your hands”, “put them to the front”. La actividad en la que los estudiantes debían dibujar los animales de la historia los niños la disfrutaron mucho.

5. Qué ayudas, elementos utiliza el profesor para llevar a cabo su clase:

¹⁰ Información proporcionada por el profesor antes de iniciar la clase.

- Grabadora
- Texto guía
- Televisor
- Material traído por él: Si, fotocopias y carteles.

6. Observaciones varias. La clase fue dada en español. Hay 39 estudiantes en el salón de clase. Hay 5 estudiantes que son mayores que el resto y son violentos y agresivos. La disciplina es muy difícil de controlar.

COLEGIO: 3

GRADO: 6C

PROFESOR: Z

FECHA: 03-09-08

HORA: 7:00 am.

1. Habilidades desarrolladas durante la clase:

-Listening. (Actividad): no hubo ninguna actividad específica para el desarrollo de esta habilidad.

-Speaking. (Actividad): los estudiantes recitan el padre nuestro en inglés. Los estudiantes están realizando una lotería con palabras que ellos recortaron y pegaron en los cartones que ellos mismos decoraron. Hay una estudiante designada por la profesora que pasa puesto por puesto haciendo repetir en voz alta el vocabulario que ellos recortaron.

Observaciones: la profesora pide a la estudiante designada que en caso de dudas de pronunciación de alguna palabra le pregunte. La estudiante designada comete varios errores de pronunciación y los estudiantes los repiten.

Reading. (Actividad): no hubo ninguna actividad para esta habilidad.

Writing. (Actividad): las palabras que los estudiantes recortaron deben escribirlas en el cuaderno revisando que estén correctamente escritas.

Observaciones: son sesenta palabras tomadas del libro guía del vocabulario trabajado en clase.

2. Qué estándares están siendo trabajados durante el desarrollo de la clase:

Identifico el significado adecuado de las palabras en el diccionario según el contexto.¹¹

3. Qué competencias están siendo desarrolladas en la clase:

-**Competencia lingüística** (Actividad): aprendizaje de nuevo vocabulario.

Actividad realización de una lotería.

-**Competencia pragmática** (Actividad)

-**Competencia Sociolingüística** (Actividad)

4. Qué experiencias (actividades) significativas utiliza el profesor para el desarrollo de la clase:

- Juegos

- Anécdotas

- Actividades Lúdicas, cuáles: la realización de la lotería por parte de los mismos estudiantes quienes la decoran a su gusto. En medio de la clase los estudiantes realizaron una actividad; es una canción en la que se desarrollan diferentes actividades como nadar, dormir, caminar, correr. Los estudiantes realizan el ejercicio, lo disfrutaron.

5. Qué ayudas, elementos utiliza el profesor para llevar a cabo su clase:

- Grabadora

- Texto guía: sí, el texto que siguen es teenagers 6

- Televisor

- Material traído por él

¹¹ Información proporcionada por el profesor antes de comenzar la clase.

6. Observaciones varias.

La clase se desarrolla en su mayoría en español. Hay 42 estudiantes en el salón.

La disciplina resulta muy difícil de controlar.

13.6 ANEXOS 6. TRASCIPCIÓN DE ENTREVISTAS REALIZADAS

Colegio Nacional de Sugamuxi

Profesor: V

Años de experiencia; 25 años aprox.

Grados en los que enseña inglés; 6D 6E

¿Cómo están incluidos los estándares en la planeación de área de inglés del colegio?

Hacen parte de la planeación general, entonces nosotros nos fundamentamos en forma pertinente los tres estándares que al comienzo planteó el Ministerio de Educación Nacional que son el gramatical, la producción textual y la comprensión textual.

¿Con base en eso se plantean los indicadores de logros de cada semestre?

Si claro, con eso ya uno hace los demás; los indicadores respectivos y sobretodo ya las correspondientes evaluaciones, las evaluaciones pertinentes.

¿Qué aspectos incluye tu syllabus de los que ves acá en la hoja?

Como lo decía anteriormente obviamente incluye la gramática, habilidades, estas habilidades pues son tanto de comprensión, en cuanto a escuchar y en cuánto a escribir, y creo que en términos generales también están las funciones, obviamente de allí se desprenden las competencias porque el estudiante tiene que partir y estar fundamentado en esas competencias; escuchar, hablar, escribir, y si en términos generales es eso.

¿Asistes a reuniones periódicas para hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en ingles? Si o no y ¿cada cuánto?

Realmente muy poco porque digamos el tiempo de las instituciones educativas no está planeado para esto, ojalá se hiciera un seguimiento específico por niveles, por grados, etc. pero lamentablemente no es así.

¿Que sabes a cerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Por lo menos en Sogamoso, y por parte de la Secretaria de educación municipal hasta el año pasado, estamos hablando del año 2007 se están dando o se dieron ya los primeros pasos, ya tenemos algunos conceptos, sobretodo algunas proyecciones de este bilingüismo, estamos esperando para este año el planeamiento de la alcaldía municipal y como es sabido la subsecretaria y estamos a la expectativa en su aplicación e cada uno de los establecimientos de Sogamoso.

¿Cómo relacionas el Marco de Referencia Europeo con los Niveles de Desempeño en Colombia?

Al comienzo, como todo es un poco difícil, porque el inglés lamentablemente no se ha tenido en cuenta de una manera muy importante, hasta cuando ya el ICFES empieza a darse cuenta que hay que evaluarlo y empieza a darse cuenta en qué situación están los estudiantes y más aún los profesores en Colombia. Es hasta, interesante que ya el Marco de Referencia Europeo, por una parte está bien que estén exigiendo porque el inglés como segunda lengua es supremamente importante y sobretodo pues ajustarse uno y ajustar a los estudiantes, profesores y demás entidades a este Programa, interesante porque ahí está el desarrollo de cada uno de los pueblos y el inglés es muy necesario.

¿Qué experiencias significativas utilizas para enseñar inglés a tus estudiantes?

Nosotros como experiencias significativas, por ejemplo nosotros utilizamos los videos, para que los estudiantes desarrollen o se vean ellos mismos cómo ejecutan o cómo hacen la parte oral. Aquí también nosotros nos damos cuenta de su pronunciación, de la entonación, de la comprensión. Experiencias significativas también dentro del colegio, pero también por fuera del aula de clase con mensajes, con frases, desarrollándoles también la parte escrita.

La competencia lingüística “se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes significativos. Esta competencia incluye conocimientos gramaticales, ortográficos o semánticos y su aplicación en diversas situaciones.¹²” ¿Qué haces para desarrollar dicha competencia en tus estudiantes?

Pues la hacemos de una manera integral, de pronto más adelante hablaremos de la situación de pronto complicada en la que la mayor parte de las instituciones en nuestro municipio están; la parte de los elementos de trabajo, sus ayudas educativas. Entonces uno en la clase, durante el proceso de clase, trata de explorar al máximo la lingüística, lo que tiene que ver con la parte lingüística, gramática por ejemplo: la parte oral, la parte escrita, situaciones reales, etc.

En cuanto a la competencia pragmática que se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos; se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos en situaciones comunicativas reales. ¿Cómo promueves el desarrollo de esta competencia en sus estudiantes?

Nosotros aprovechamos cualquier momento del estudiante para que él elabore párrafos, elabore diálogos, escriba desde los diferentes puntos lingüísticos. De esta manera el estudiante va desarrollando, va aprendiendo, va afianzando estructuras de tal manera que si en la vida real y si en alguna oportunidad se le llega a presentar para utilizarles pues, les dé correcto uso.

En cuanto a la competencia sociolingüística que hace referencia al conocimiento de las condiciones culturales y sociales que están implícitas en el uso de una lengua. ¿Qué haces para que tus estudiantes desarrollen esta competencia?

¹² Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras. Ministerio de educación nacional

Pues de pronto, dentro del planeamiento que se hace, el estudiante debe elaborar párrafos cortos sobre sus costumbres, sobre la situación que lo rodea, sobre no solamente del colegio sino de otros municipios, inclusive sobre el departamento; eventos culturales etc. que se presenten.

¿Qué problemas, obstáculos consideras que surgen a la hora de la implementación de los estándares en inglés en el colegio?

Pues primero que todo, como lo decíamos de pronto anteriormente, el idioma inglés no es muy fácil, sobretodo que estamos en una región donde la gente no le da la importancia necesaria al idioma inglés, esta es una de las razones, llamémosle de alguna manera la parte cultural; es un pueblo, digamos una población, de un estrato social no muy alto, un estrato uno y dos y ellos verdaderamente no le dan la importancia, sería un poco atrevido decirlo pero considero que es la verdad; de 40 estudiantes que hay en un curso, dos estudiantes le dan la importancia que verdaderamente requiere el inglés, de resto los estudiantes, muy pero muy deportivamente toman el idioma, piensan de otra manera, se dedican a otra cosa y no le dan la importancia verdaderamente al inglés.

¿Alguna otra cosa en este punto?

Sí, de pronto sí. Por otro lado, esa es una parte, lo de los estudiantes y el nivel cultural. Por otro lado pues los recursos económicos que el colegio distribuye es un proyecto muy, son dineros muy pocos verdaderamente para el área de humanidades. En el caso de nuestro inglés carecemos de laboratorios, carecemos de textos escolares, carecemos de facilidades para la enseñanza del inglés. Otra cosa también es que es apenas lógico que el gobierno nacional a través de sus departamentos y sus secretarías de educación municipales tengan en cuenta que el educador no tiene que prepararse por su cuenta; pagar los materiales de su propio bolsillo, sino que la secretaria de educación debe darse cuenta que el maestro o el profesor de inglés debe además de su preparación que él hace por su propia cuenta, el Ministerio debe colaborarle con esa preparación y no

solamente prepararlos sino también estimularlo; darle las oportunidades a este profesor de que se relacione con eventos culturales a nivel nacional y eventos culturales a nivel internacional. Yo creo que esto si recaería fundamentalmente en la enseñanza del inglés y sus estudiantes, y entre otras cosas.

¿Qué críticas tienes ante la propuesta de los estándares de inglés?

Pues yo considero que estos estándares están basados en el desarrollo del pensamiento humano y en el desarrollo del aprendizaje de una lengua extranjera cualquiera que sea; escribir, escuchar, hablar, obviamente en su orden respectivo. Es como el niño aprende entonces yo creo que no tendría sino una crítica muy fundamentada sobre una base muy fundamentada; estos estándares irán desarrollándose a medida que el inglés va tomando su respectiva importancia, a medida que el profesor le hace caer en la cuenta de la importancia del inglés, el padre de familia a su vez se de cuenta que su hijo necesita aprender inglés, y obviamente y fundamentalmente cuando el joven estudiante crea y considere que el inglés es supremamente necesario para su vida, que es el futuro para él, que es parte del cambio emocional y de su forma de supervivir y para el mejoramiento de su calidad de vida.

¿Qué recursos consideras que hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares de inglés mejore?

Que haya un concepto dedicado de los profesores de cada una de las instituciones, por una parte. Por la otra, pues que el mismo gobierno nacional se de cuenta que si estos estándares, sí están funcionando bien o no están funcionando; que si es necesaria la variabilidad pues obviamente ellos que son las personas que a través de estas experiencias, y de estas entrevistas y de digamos de estas encuestas que se hacen en cada uno de los colegios, están produciendo efectos y que los tomen los que sean necesarios y los que no, pues inmediatamente hay que hacerles sus cambios respectivos o ampliarlos o quitarlos. No, yo pienso que tienen más bien que ampliarlos.

¿En cuanto a recursos físicos, tienen suficientes televisores, grabadoras, cuentan con ese tipo de recursos?

No, yo creo que en la gran mayoría de colegios oficiales, del sector oficial, se carece de estos recursos, son muy pocos. Debería existir en cada salón de clases o para cada salón de clases un televisor, es decir, lo que se necesita; las ayudas educativas o audiovisuales necesarias. Con eso nosotros podríamos desarrollar y hacer un mejor desempeño. Definitivamente invertir más dentro del presupuesto de cada uno de los colegios para la enseñanza del idioma inglés.

¿Cómo es/va a ser el plan de mejoramiento del colegio?

Toda institución educativa debe tener su plan de mejoramiento. Dentro de los planes de mejoramiento está el mejoramiento de las actividades en inglés. Por ejemplo, desde el año pasado, empezamos nosotros a tener experiencias significativas con la olimpiada del inglés, diseño de evaluaciones; que todos los profesores como lo decía anteriormente estemos de acuerdo en qué es o qué estamos haciendo; que todos trabajemos de una forma paralela, adecuar las situaciones como las temáticas dentro del plan de mejoramiento: adecuar las temáticas a los niveles de los estudiantes para su mejor desarrollo entre otras.

¿Existe algún plan de transición de la enseñanza antes de los estándares y la actual con los estándares? Si/no, explique.

Eso se está haciendo de una manera muy relativa; anteriormente nosotros trabajábamos como rueda suelta y ahorita en este momento y ya con conocimiento de los estándares en inglés, empezamos a darnos cuenta que debe existir, debe haber una correlación, debe haber un proceso debido, debe haber unas metodologías respectivas y pertinentes para que cada uno de los docentes que estamos haciendo o sigamos haciendo o cambiemos de pronto en nuestro desempeño.

¿Algún comentario que quieras hacer?

No, sinceramente no. Pues el comentario es que ojalá que estas experiencias que está haciendo aquí Marisol sirvan de punto de partida o mejor como que continúe para que posteriormente, con base en el estudio o la investigación que ella está haciendo entonces nos comuniquen a los colegios, a las diferentes instituciones que estamos en un proceso o en cambios, ¿qué hay que mejorar?, ¿qué hay que hacer?, que nos faciliten esa serie de comunicación.

Colegio Nacional de Sugamuxi

Profesor: W

Años de experiencia: 22 años de experiencia, en el colegio tres meses.

Grados en los que dicta inglés: tres sextos y dos séptimo

¿Cómo están incluidos los estándares en la planeación de área de inglés del colegio?

Al principio de año se hace una reunión por área en donde los profesores que dictan la asignatura de inglés seleccionan unos estándares, y se elaboran los logros para todo el año.

De los siguientes aspectos, ¿cuáles incluye tu syllabus?

Gramática

Habilidades

Funciones

Competencias

Estándares generales

Estándares específicos

En general se aplican los estándares y aplicando los estándares pues damos aplicación a las competencias; a las competencias comunicativas, y de ahí lógicamente que tomamos como base la parte de gramática, y la parte de las habilidades de cada estudiante.

¿Asistes a reuniones periódicas para hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en inglés? ¿Cada cuánto?

Realmente no. Como lo dije anteriormente siempre he trabajado en provincia y cuando trabaja uno en provincia no tiene acceso a esas actividades.

¿Qué sabes acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Bueno, en este momento se habla mucho del Plan Nacional de Bilingüismo se quiere que la ciudadanía hable otra lengua, entonces el Ministerio de Educación Nacional ha querido llevarnos hacia ese Programa. Intenta con esto mejorar el inglés. De otra manera, la idea del programa de bilingüismo es que las personas, que la comunidad, el pueblo colombiano aprenda a hablar una segunda lengua.

¿Cómo relacionas el Marco de Referencia Europeo y los Niveles de Desempeño de los estudiantes en Colombia?

Bueno, el Marco Común Europeo, sus niveles, y haciendo la comparación con el nivel del común, pues está acorde. Es decir, ese nivel de principiante debería ser aplicado bien aquí en Colombia a partir de esa edad; tres años, y lo interesante sería que pudiéramos llegar a alcanzar esos niveles.

¿Qué experiencias significativas utilizas para enseñar inglés a tus estudiantes?

Se trata primero que todo de buscar todas las estrategias para motivarlos. Como experiencia ha sido difícil el medio en el que yo me he desempeñado; el inglés no es algo de primera necesidad para este tipo de comunidad entonces, uno trata de motivar al estudiante tratando de que ellos, aplicando el constructivismo construyan su conocimiento para así, a través de dibujos, de pequeños socio dramas, con eso tratamos de motivar al estudiante a que aprenda.

La competencia lingüística “se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes significativos. Esta competencia incluye conocimientos

gramaticales, ortográficos o semánticos y su aplicación en diversas situaciones.¹³ ¿Qué haces para desarrollar dicha competencia en tus estudiantes?

En la competencia lingüística, es una base fundamental que el estudiante maneje la gramática para poder conformar su aprendizaje, a través de muchos ejercicios, de lectura, de escucha, de videos para que ellos aprendan y fundamentalmente con base en ejercicios nosotros aplicamos la gramática.

La competencia pragmática se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos; se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos en situaciones comunicativas reales. ¿Cómo promueves el desarrollo de esta competencia en tus estudiantes?

Eso se puede ver de pronto, al hacer una práctica oral en todas las clases; al iniciar las actividades todas las semanas se trata de llevar con los estudiantes una pequeña conversación; pequeños diálogos de actividades diarias, de cosas cotidianas que ellos vayan soltando un poco o aplicando su vocabulario.

La competencia sociolingüística hace referencia al conocimiento de las condiciones culturales y sociales que están implícitas en el uso de una lengua. ¿Qué haces para que tus estudiantes desarrollen esta competencia?

De pronto tratar de buscar como una interacción con las demás áreas; tratar de que ellos aprendan algo de ciencias o de sociales con la lengua inglesa, entonces con la enseñanza del interactuar busca uno como alcanzar este nivel.

¿Qué problemas, obstáculos consideras que surgen a la hora de la implementación de los estándares en inglés?

En un comienzo se presentaron algunas dificultades; entre los docentes se presentan inquietudes pero después se va haciendo el análisis de estos estándares y pues llega uno a la conclusión de que hay que organizar el trabajo

¹³ Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras. Ministerio de educación nacional

por niveles y tratar de que todos los docentes del área y lo mismo dentro del colegio pues hablemos el mismo idioma; es decir nos basemos en las mismas criterios y busquemos las mismas metas. Obstáculos sí, al principio porque de todas maneras no había mucho énfasis en el nivel primaria entonces por ejemplo en algunas instituciones no hay licenciado de idiomas en la primaria entonces no se hace mucho énfasis y a veces los niños no vienen con eso, con las bases correctas.

¿Qué críticas tienes ante la propuesta de los estándares de inglés? Unas críticas buenas. Lógicamente uno analiza los estándares y luego los aplica y los acoge; los adopta y adapta a su medio, al medio en que se desempeña y de acuerdo al nivel de los estudiantes.

¿Qué recursos consideras que hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares en inglés mejore?

Para lograr que el proceso se lleve a cabo, el proceso de aprendizaje del inglés aplicando los estándares, pues hacen falta las salas de bilingüismo dotadas, la actualización de los docentes, eso se habla mucho, yo llevo mucho y nunca, nunca el gobierno se ha interesado por reunir a los docentes y capacitarlos para alcanzar un nivel más alto; incluso ni las universidades están en este momento, los egresados prácticamente salen con las bases de la gramática que no los lleva a alcanzar ese nivel. Faltaría entonces como las sala de bilingüismo y que sean dotadas todas las instituciones de docentes capacitados y licenciados que estén en plena capacidad.

¿Cómo es/va a ser el plan de mejoramiento del colegio?

Como toda institución educativa tenemos el plan de mejoramiento. Cada vez se va ajustando más de acuerdo a las deficiencias o con las bases que va adquiriendo el estudiante, pero la idea es lógico lograr alcanzar nosotros un buen nivel. Sería ideal alcanzar el nivel b1 que exige el Marco de Referencia Europeo

que el estudiante cuando termine su bachillerato, su educación media debe alcanzar. Esas son las expectativas.

¿Existe algún plan de transición de la enseñanza antes de los estándares y la actual con los estándares? Si/no, explique.

Sí, yo creo, lógicamente siempre hay ese plan de transición donde, cuando empieza a verse la importancia del inglés como un medio de comunicarse en una segunda lengua entonces pues ahí esa etapa donde empieza a hacerse efectiva la diferencia entre lo que estábamos aplicando, como se estaba llevando a cabo la enseñanza y ahora la aplicación de los estándares, que nos lleva ya con un proceso más eficaz

¿Qué piensas de la capacitación dada hasta el momento en materia de estándares?

Sería bueno de todas maneras seguir actualizando la capacitaciones, el gobierno en este Plan de Bilingüismo debería esforzarse por capacitar realmente a los docentes, no digo de pronto si fuera de forma gratuita pero si es justo una capacitación en inglés; un perfeccionamiento del inglés ya después de llevar 20 años de trabajo y son demasiado costosas. El gobierno debería facilitarle a los docentes esa capacitación de forma periódica y efectiva para poder llegar los docentes a ese nivel deseado y así lograr que el estudiante alcance ese nivel.

¿Algo más que desees agregar, algún comentario que hacer?

Sí claro, deseo que te vaya muy bien en ese trabajo y que puedas lograr tu objetivo.

Entrevista dirigida a los docentes del Colegio Nacional de Sugamuxi

Profesor: X

Grados en los que enseña inglés: 6A, 6C

Años de experiencia: 17

¿Cómo están incluidos los estándares en la planeación de área de inglés del colegio?

Primero que todo los estándares son contenidos que son analizados al principio del año al hacer la planeación y en la semana de capacitación que otorga ahora el gobierno que analiza el nivel de los estudiantes. De la misma manera las exigencias que debe tener el grupo de docentes a partir de esto, de trece docentes en el área de humanidades, nos reunimos por grupos, los de inglés, los de español y una vez analizados se incluyen en la planeación del área del colegio de manera escrita y constantemente se están observando en las mismas reuniones de área que se hacen periódicamente.

¿Qué aspectos incluye tu syllabus de los enumerados a continuación?

- 1. gramática**
- 2. habilidades**
- 3. funciones**
- 4. competencias**
- 5. estándares generales**
- 6. estándares específicos**

Bueno, hay desarrollo de habilidades, competencias; se tiene en cuenta la gramática. En cuanto al los estándares específicos para el nivel que el colegio posee, acá diríamos que el inglés tiene un nivel medio y como los estándares vienen digamos que como articulando los niveles, diferentes niveles según el Marco Europeo, pero si estaríamos diría yo que un nivel medio. Esto a través de las diferentes clases se tiene en cuenta esos aspectos como ya dijimos antes.

¿Asistes a reuniones periódicas para hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en inglés? ¿Cada cuánto?

Cada periodo académico; hablamos en el colegio de 4 periodos, sin embargo durante los periodos de clase que a algunos docentes nos coinciden y se hace necesario tener en cuenta algunos aspectos nos reunimos en pareja con los

compañeros, hacemos los comentarios, las sugerencias, alguna variación en las actividades y articulamos como ciertas actividades que conducen al logro de esos estándares. Esto pues teniendo en cuenta que hay 6 niveles más o menos en cada curso y pues no sólo un docente cubre cada nivel, por cada nivel hay dos o tres docentes máximo.

¿Qué sabes acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Se escucha, y por las capacitaciones que he recibido sé que para el año 2019 Colombia apunta a ser un país bilingüe por las necesidades de la globalización. En esto tanto el Ministerio de Educación Nacional como las entidades gubernamentales por medio de las secretarías de educación, están luchando por realizar este plan, por cumplir esta meta, esto pues logrado a través de la capacitación de los docentes, a través de talleres de charlas, de concientización primero que todo para que Colombia apunte a esta meta tan grande que se ha puesto y es un programa a nivel nacional y a nivel pues del Ministerio. ¿Que si es utopía o no? Ahí habría que analizarlo porque pues también hay regiones muy apartadas y a los docentes nos falta capacitación y el hecho de que los docentes seamos algunos licenciados en inglés no significa que tengamos el dominio completo de esta lengua. Algunos otros no somos licenciados, sin embargo nos defendemos dentro de la asignatura y pues damos lo mejor de sí atendiendo pues a las exigencias del ministerio.

¿Cómo relacionas el Marco de Referencia Europeo y los Niveles de Desempeño de los estudiantes en Colombia?

Bueno, para el caso de la Institución Educativa Sugamuxi, sede central, a nivel de bachillerato nosotros ya como que nos hemos involucrado de manera conciente un poco más en este plan, en este marco porque se han tenido en cuenta los contenidos del Marco de Referencia Europeo teniendo en cuenta las pruebas de ICFES especialmente los diversos tipos de preguntas y dentro de las olimpiadas de bilingüismo se tiene en cuenta este tipo de preguntas y se aplican. Igualmente, hay un entrenamiento previo para los estudiantes tanto de la institución como de

las mismas convocatorias que se hacen; el año pasado sin ir tan lejos nosotros tuvimos una experiencia muy significativa con la primera olimpiada departamental, con satisfacción asistieron alrededor de cuarenta y algo de colegios no tengo el dato exacto en el momento, a estas olimpiadas con gran éxito, constantemente a nivel del municipio por ser este certificado también, se tiene en cuenta este Marco de Referencia Europeo para a través de las actividades involucrar la ejecución y la puesta en marcha de las cuatro actividades básicas como lo son el speaking, listening, reading and writing.

¿Qué experiencias significativas utilizas para enseñar inglés a tus estudiantes?

Bueno primero que todo dentro del aula, a nivel de grados sextos y séptimos que es donde oriento y en 4 séptimos y un sextito, al comienzo del periodo hemos tenido en cuenta las fechas en las que nosotros tenemos clase, luego se hace un planeamiento de actividades diarias que apunten al logro y al indicador de logro que está bajo el estándar. Obviamente, teniendo en cuenta el nivel se tienen en cuenta las actividades y con esas actividades adquiere como un sentido de responsabilidad para saber que es en esa fecha que se debe ir preparando, que se debe ir trabajando por proyectos para que cuando llegue a sustentación pues él ya tenga como la idea de qué se hace. Ellos trabajan mucho tiempo para lograr esa competencia y finalmente la presentan, esas clases antes de haberlas sustentado ellos hacen sus preguntas, lo que no entienden, de cómo funciona esto, es casi que a nivel personalizado. ¿Por qué se trabaja por proyectos? Por que es que los cursos son de 40 ,45 estudiantes entonces pues queda un poquito complicado hacerlo, pues ya es de manera más individual. Sin embargo, sí hay casos en los que se incluyen diversas actividades; desde una receta de cocina hasta una canción, o el desarrollo de proyectos, muchas actividades.

La competencia pragmática se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos; se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en

secuencias para producir fragmentos en situaciones comunicativas reales.

¿Cómo promueves el desarrollo de esta competencia en sus estudiantes?

Hay unas guías contempladas dentro del plan de trabajo que se tiene; por la concientización que ha habido a nivel de la sociedad, la mayor parte de estudiantes; el 90 % en el curso posee su cartilla o su taller que viene dividido en partes. Es una buena herramienta porque el niño la tiene en cuenta, sería por medio de esto. Anexo a este libro, a ese taller y a la guía de trabajo y de plan para cada clase se desarrolla la competencia, el ordenamiento de la lengua y el desarrollo de esta competencia pragmática.

La competencia sociolingüística hace referencia al conocimiento de las condiciones culturales y sociales que están implícitas en el uso de una lengua. ¿Qué haces para que sus estudiantes desarrollen esta competencia?

Esto es maravilloso, es bien curioso, a nivel de la competencia sociolingüística, ellos hacen sus plegables por poner un ejemplo; para no ir tan lejos, ellos hacen sus plegables tomando alguna lectura o modelo, creando un texto para ellos. Se crean textos pues de tres de cinco rengloncitos y posteriormente los leen y una vez lo crean en español lo llevan al inglés, por decir, nuestro contexto tenemos nuestro museo arqueológico, nuestro museo arqueológico está en nuestro contexto entonces se toma como referencia alguno de los textos que hay en el libro guía y entonces el estudiante construye su texto en español y posteriormente lo construye en inglés. Cuando él presenta dificultades, él acude al docente y cuando el docente tiene de pronto alguna duda trata de invitar a un compañero para que “mira esto no lo tengo bien claro”, entonces uno también entre docentes se apoya. Es poco, es poco lo que se hace en esta parte; ellos llevan un álbum que es la evidencia de estos escritos, pero se logra desarrollar la competencia.

¿Qué problemas, obstáculos consideras que surgen a la hora de la implementación de los estándares en inglés?

Bueno, la crítica es que a ellos se les habla muy poco inglés; el tiempo realmente es escaso para la puesta en marcha de estos estándares porque el contacto que tienen ellos con el inglés es netamente de su clase, de la clase de inglés. Tenemos inglés, pero el tiempo con el que se cuenta es poco. Ellos tratan de hacer, ellos tratan de preguntar pero pues el inglés, para lograr el nivel establecido que se quiere para los grados sexto y séptimo debiese ser mucho más, el obstáculo es que no se ve suficientemente el inglés que debiera verse.

En cuánto al número de estudiantes, tengo entendido que los cursos son muy numerosos, ¿cuántos estudiantes tienes por curso?

Nosotros manejamos 43, 44 y el más extremado caso hasta 45 estudiantes en cada curso; estos estudiantes son muy heterogéneos, algunos han dejado de estudiar un año por las condiciones socioeconómicas en las que se encuentra nuestro país. El colegio tiene fusionadas cinco sedes de las cuales hay dos rurales entonces el nivel de inglés que ellos traen pues es escaso, hay un aspecto que destacar; se dice que los profesores de bachillerato nos quejamos de los compañeros de primaria por la formación del inglés, y sí, seguramente los docentes de universidad se quejan de los profesores de bachillerato. En el caso de nosotros del nivel de inglés que se le exige a los estudiantes, pero si los mismos compañeros de primaria no manifiestan que a ellos les parece que la formación suficiente para poder impartir el inglés, sin ir tan lejos con verbo TO BE es un dolor de cabeza, por ejemplo: una cosa tan elemental, tan sencilla, se tienen muchas falencias, entonces se parte de unos supuestos de conocimientos ya del niño en las habilidades y en las competencias que viene a continuarlas y el docente y no las encuentra, entonces ¿qué hay que hacer? Un stand by y vuelva a empezar.

¿Qué recursos consideras que hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares en inglés mejore?

Laboratorios de inglés, especialmente para estos niños, para que el programa, para que los estándares se logren, como para que sea más motivante, pues como laboratorios, como algo donde el niño encuentre cosas y retos, que no sean los

recursos dados en clase; los motivantes socio lúdicos ya que el niño quiere explorar más, por ejemplo: el Internet en el colegio se encuentra muy limitado porque no hay equipos suficientes, el laboratorio donde están los computadores a veces se daña y el mantenimiento no es constante y pues para tener treinta y cuatro en el laboratorio, pues es difícil por mas de que se planee el horario ni siquiera una vez por semana, por allá una vez por periodo y eso que sólo el maestro tiene acceso regularmente, sólo el bachillerato tiene acceso, ni la primaria ni el preescolar tienen acceso, si yo creo que muchos profesores de la institución ni conocemos, ni conocen el laboratorio de inglés. Entonces como más recursos para esa parte. Dentro del plan de mejoramiento nosotros le hemos propuesto al colegio que se adapten, si quiera dos aunque serían necesarios unos cuatro laboratorios, esto para trabajar las áreas ínter-disciplinariamente y lograr subir pues un poquito más

¿Cómo es/va a ser el plan de mejoramiento del colegio?

El plan de mejoramiento del colegio pues, teniendo en cuenta las expectativas de la secretaría de educación se busca que haya capacitación de los docentes, se nos ha dicho que nos van a hacer una prueba para ubicarnos como en el nivel que los docentes de inglés estamos y de acuerdo a esto sean esas personas con esos perfiles quienes orienten la enseñanza de inglés en el colegio, eso por una parte. Dentro del plan de mejoramiento pues se busca, hemos luchado por buscar coordinar las actividades; hablar un solo lenguaje, tratar de hablarles la mayor parte en inglés, enseñanza del inglés, inglés dentro del aula, laboratorios en inglés, implementar los laboratorios y salas especializadas y evaluar constantemente. El colegio sin embargo ha tenido satisfacciones con las actividades que se programan a nivel institucional e interinstitucional; a nivel de Sogamoso, hemos obtenido los primeros lugares entonces eso nos llena de gran satisfacción porque sabemos que las poquitas metas que nos hemos propuesto las estamos logrando y con satisfacción

¿Existe algún plan de transición de la enseñanza antes de los estándares y la actual con los estándares? Si/no, explique.

Yo considero que no; esto de los estándares cayó como un balde de agua fría desde el momento que lo institucionalizó el gobierno nacional, estos son los estándares que inicialmente salieron los de dos áreas; los de inglés aparecieron hasta el año pasado, finales del antepasado, hay gran articulación obviamente con los estándares de español por estar dentro de la misma área pero ha sido como un baldecito de agua en el que poquito a poco nos hemos ido metiendo, involucrando, sabiendo cómo es y pues, ahí hay que estar. Son muy ambiciosas las metas del gobierno nacional, del Ministerio pero pues como son metas que nos proponemos poquito a poco como en todo proceso las iremos alcanzando, que no sé en cuánto tiempo, se aspira llegar al 2019 con Colombia bilingüe.

¿Tienes algún comentario final que hacer, alguna observación o algo que quieras agregar?

Bueno, para los estudiantes sigue siendo como muy poco el aprendizaje de la lengua inglesa, el docente debe ser un mago, debe vestirse de gran paciencia y gran tolerancia para adaptarse al nivel de dificultad en cada niño, trabajar en las falencias y extra clase tratar de superar. Actualmente el colegio dentro del plan de mejoramiento tiene una estrategia que es que de manera voluntaria tratar de solucionar los estudiantes, esto en coordinación con los padres de familia, fijar algunos grupos que traten de nivelar a estos estudiantes que presentan falencias en el primer y en el segundo periodo. Para esto vinculó a un grupo de estudiantes que están haciendo los últimos semestres de idiomas o de lenguas modernas en la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia que es el recurso como inmediato que tenemos para que sean ellos quienes nivelen esta parte, y esto pues, los niños lo han tomado de manera voluntaria; se nota que cuando hay planeación de actividades en los niños se fomenta mucho la responsabilidad y los estudiantes saben qué actividad tienen, qué debo hacer, qué debo llevar, se interesan; ¿cómo realizamos esta actividad?. Esto depende de la confianza que le genere el docente; cuando el docente le enseña con temor pues es muy poco lo

que se logra, cuando hay entrega total de trabajo entonces el niño también ya puede actuar de manera mucho más espontánea para lograr ese nivel. Ese trabajo es muy bonito, muy satisfactorio, es lo que se ha logrado y pienso que lo más importante es hacer el trabajo con amor para así tener satisfacción, lo que se quede por el camino pues trataremos de mejorarlo y pues de darnos cuenta el próximo año porque cada año se hace una evaluación de las actividades: ¿que faltó?, se llega a conclusiones y sobre esas actividades, sobre esas conclusiones trata uno de mejorar el siguiente año, estamos realmente en ese proceso y el grupo de docentes estamos comprometidos. Muchas gracias.

Colegio Francisco de Paula Santander

Profesor Y

Años de experiencia: 10 años, en el colegio: 6 meses

Grados en los que enseña inglés: 6°, 8° y 9°

¿Cómo están incluidos los estándares en la planeación de área de inglés del colegio?

En la planeación nosotros los dividimos por temas: estándar, competencia, logro, indicador de logro y estrategia metodológica, todo eso está incluido en el programa de inglés pues los estándares se digitaron todos y como son demasiado extensos se enumeraron para uno tener en cuenta en el “diario parcelado” los números para ir indicando qué estándar se está trabajando en las clases

¿De los siguientes aspectos cuales incluye tu syllabus?

- 1. gramática**
- 2. habilidades**
- 3. funciones**
- 4. competencias**
- 5. estándares generales**

6. estándares específicos

Manejo con los muchachos la gramática, el listening, las competencias, estándares generales, estándares específicos y habilidades.

¿Asistes a reuniones periódicas para hacer seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en inglés? ¿Cada cuánto?

En este año no, el año pasado trabajé con una profesora de Gámeza, medio año; trabajamos para aplicar los estándares dentro del plan de área, estábamos revisando qué necesidades teníamos porque me encontraba en el campo rural, entonces eran muy diferentes las necesidades de la urbana y del área rural

¿Qué sabes acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

El Plan Nacional de Bilingüismo; el año pasado, cuando dieron a conocer los estándares como en mayo, nos capacitaron y nos dieron a conocer cómo deberíamos nosotros aplicar esos estándares.

Para esta reunión que hicieron, ¿seleccionaron a los profesores o iban todos los profesores del área de inglés?

Para la primera reunión seleccionaron uno de cada colegio a una capacitación pero nosotros solicitamos que se diera a conocer a todos los colegios de Sogamoso para que cada uno estuviéramos en el rol y los aplicáramos en el plan de área, pero hay momentos en que ya los compañeros están de pronto cansados, creen que ya tienen demasiada experiencia y no los aplican o no asistieron a esta reunión, ya que la reunión no era de carácter obligatorio.

¿Cómo relacionas el Marco de Referencia Europeo y los Niveles de Desempeño de los estudiantes en Colombia?

Hay momentos en que es difícil debido a la situación económica en que se encuentra cada colegio y el nivel cultural que tiene cada estudiante en la casa, por lo tanto, uno quisiera aplicarlos tal y como nos lo indicaron en la capacitación de

los estándares pero trata uno poco a poco con los muchachos pero es muy poco lo que se puede aplicar con ellos en este momento.

¿Qué experiencias significativas utilizas para enseñar inglés a sus estudiantes?

En este momento estamos trabajando con juegos; uno, para repasar el vocabulario que se ha visto dentro de clase; otro, para mejorar el nivel académico de ellos, esto en los grados sextos. En el grado octavo, ellos mismos están realizando sus juegos, ellos mismos están buscando en el diccionario; juegos como al lotería ayudan a trabajar los verbos que tanto se les complican y el presente simple, entonces van a jugar por ejemplo: “yermis” y vamos a filmarlos para luego presentarlos para ver cómo nos fue en esta experiencia.

La competencia lingüística “se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes significativos. Esta competencia incluye conocimientos gramaticales, ortográficos o semánticos y su aplicación en diversas situaciones.”¹⁴ ¿Qué haces para desarrollar dicha competencia en tus estudiantes?

Con los estudiantes de grado sexto, primero les explico a través de alguna dinámica o con ejemplos o lecturas y a partir de allí les voy explicando “qué nombre recibe eso” porque al comienzo pues yo he tratado de dar de una la parte gramatical, entonces realmente no me funciona porque les estaba dando a ellos de una vez el tema que vamos a tratar. Hoy en día estoy explicando el tema y al último, después de que ellos ya tienen cada uno su aprendizaje, les digo: “esto se llama el verbo TO BE, estas son las preposiciones”, después de haber trabajado varias horas en clase.

¹⁴ Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras. Ministerio de educación nacional

La competencia pragmática se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos; se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos en situaciones comunicativas reales.

¿Cómo promueves el desarrollo de esta competencia en tus estudiantes?

Hace un mes estuvimos trabajando a partir de tiras cómicas; escribo la tira cómica con frases pequeñas y ellos deben hacer el dibujo de lo que entendieron de esas frases o esas preguntas, y a partir de esto van haciendo oraciones simples. Otra manera en la que les estoy enseñando la competencia pragmática es que ellos vean cierto vocabulario; por ejemplo, cuando vimos los adjetivos; “alto, bajito, gordito”, traje dibujos y luego utilicé el recurso humano de ellos mismos y armé oraciones, traje en cartulinas las palabras sueltas y ellos deberían ir armando a medida de lo que iban entendiendo.

La competencia sociolingüística hace referencia al conocimiento de las condiciones culturales y sociales que están implícitas en el uso de una lengua. ¿Qué haces para que tus estudiantes desarrollen esta competencia?

Durante este bimestre no la he trabajado como debía, la he trabajado muy poco al comienzo, no la seguí trabajando, me descuidé en ese sentido porque me he dedicado a controlar la disciplina ya que los grados sextos están de cuarenta y dos y cuarenta y tres estudiantes. Les he orientado vocabulario, hay niños que no les gusta el inglés entonces por lo tanto se me ha dificultado trabajar esta competencia pero esperemos implementar nuevas estrategias para aplicarlas después de las vacaciones.

¿Qué problemas, obstáculos consideras que surgen a la hora de la implementación de los estándares en inglés?

La falta de información de los padres de familia ya que los estudiantes no repasan en la casa debido a que los padres están trabajando entonces los niños se encuentran solos en sus casas, ese es un obstáculo principal para implementar los estándares en inglés en su totalidad y con éxito. Otro pues que son sólo tres horas a la semana, pues podríamos estar todos implementando en todas las clases pero

entonces lamentablemente el Ministerio de Educación dice “hagan” pero no ven las necesidades de cada región o de cada departamento. En este momento la dificultad es grande porque los estudiantes son hiperactivos, son indisciplinados, tienen problemas dentro de sus hogares de manera que esto influye para desarrollar su aprendizaje.

¿Qué críticas tienes ante la propuesta de los estándares de inglés?

Ellos quieren que el estudiante salga hablando inglés pero cuando llega la hora de evaluar tipo ICFES nosotros no estamos en este momento desarrollando la totalidad de estándares con resultado tipo ICFES. ¿Se pueden trabajar las cuatro habilidades? Si, pero aún no estamos preparados como lo hemos demostrado durante los últimos ICFES. Estamos muy regular, estamos en un nivel básico, entonces necesitamos es que el gobierno siga capacitando a los docentes. ¿Cómo?, motivándolos, si no los motivan no hay nada y segundo los profesores que acabamos de entrar a pesar de que cada uno hace su esfuerzo y coloca una todas las ganas, ellos ¿cómo lo motivan a uno?, en ningún momento porque todo tiene que ser del bolsillo de uno; coloque de la plata de uno y nosotros estamos ganando muy poco, es muy difícil pero a pesar de eso uno continúa.

¿Qué recursos consideras que hacen falta para que la puesta en marcha de los estándares en inglés mejore?

Primero, que todo que los profesores de primaria apliquen los estándares porque nosotros partimos del grado sexto y nos toca repasar todo lo de primero, segundo, tercero, cuarto y quinto entonces por lo tanto cumplir la meta del 2010 como ellos nos lo informaron el año pasado es imposible; mientras los profesores de primaria no sigan esas orientaciones es muy difícil alcanzar las metas que ellos proponen. Si ellos hacen de los profesores de primaria; los capacitan, los están orientando, les hacen seguimiento podemos lograr cumplir esa meta, mientras tanto no porque nos toca en grado sexto repetir todo. Gracias a Dios en este colegio tenemos todos los recursos físicos pero hace falta concientizar a los estudiantes más para que respeten y manejen estas actividades, porque a ellos los podríamos dejar de

pronto a la hora del descanso para que trabajaran con su grabadora y repasaran las lecturas, repasaran su listening o visualizaran una película para ayudarlos, pero no, ellos tienen que esperar hasta que llegue el profesor porque si no o se pierden los elementos o los dañan o la sala está ocupada.

¿Son suficientes las herramientas que hay para el número de estudiantes?

No, no son suficientes hace falta Internet y necesitamos cuando menos un computador para dos estudiantes ya que Internet cuenta con tantas estrategias, con tanta metodología para uno ayudarse a desarrollar sus clases, pero entonces aquí el colegio tiene una dificultad grande con las aulas de informática entonces uno no puede acceder a ellas.

¿Cómo es/va a ser el plan de mejoramiento del colegio?

Pues cada uno con los compañeros, somos dos las que estamos trabajando inglés, ella pues supongo que orienta su plan de mejoramiento ella, yo voy con el mío independientemente, la propuesta que tengo es trabajar con ellos “padrinos”; del grado noveno, un estudiante que tenga un nivel bueno o por lo menos que se defienda para trabajar con el grado octavo, sexto, y en el mismo curso los estudiantes que vayan mal entonces ellos ayudan a reforzarlos en horas complementarias pero con la condición de que los preparo y les colaboro en la preparación de éstas actividades.

¿Existe algún plan de transición de la enseñanza antes de los estándares y la actual con los estándares? Si/no, explique.

No, en estos momentos y en los colegios que he estado creo que no, no tenemos ese plan debido a que ese plan tendría uno que hacerlo en sus horas extras cuando nadie se las va a reconocer a uno y de los ochenta y dos estudiantes de grado sexto yo creo que vendrían cinco porque es que los papás se encuentran trabajando entonces a los niños les toca cuidar a los hermanitos, les toca hacer otras actividades o por la misma pereza no vienen. Pues la verdad es que me suena para aplicar de pronto un nuevo proyecto, pero el problema es que le

tocaría ya a uno dedicarle de su tiempo y pues uno lo haría y uno lo hace, pero entonces es la idea que me dejas para pensarla haber si se logra realizar.

¿Tienes algún comentario final que hacer, alguna observación o algo que quieras agregar?

Hace falta muchísimo apoyo del Ministerio, hace falta apoyo de todo lo que son los altos mandos; ellos desde que cambiaron la educación, los estudiantes recuperan una y otra vez y no nos ha servido para nada, los estudiante llegan a una evaluación y le preguntan a uno “ profesora cuando es la recuperación” entonces uno dice así no se puede. Hay una compañera aquí en el colegio que implementó las reglas de oro yo se las escuché y le dije que le iba a colaborar; hasta ahora las estoy implementando; Las reglas de oro son: los estudiantes no llegan después del profesor, se quedan por fuera y tienen que recuperar su clase sin lo que le digan sus compañeros. Otra es que los estudiantes deben ser calificados por números, entonces de 1 a 3 sería deficiente así sucesivamente, el aceptable es de 7 a 9 para que los que nunca sacan sobresaliente porque no se esfuerzan al menos logren el aceptable y así poco a poco vamos logrando que los muchachos se vuelvan responsables, asistan puntualmente a clase, traigan los trabajos porque no se hace nada de recuperación; hay profesores que sí dejan un mes o dos meses de recuperaciones, nosotros dejamos sólo una semana al final de cada periodo, entonces si no la presentó ya tiene que mirar haber qué hace. Entonces estamos implementándola, vamos a ver cómo les va a los estudiantes, en el curso que tiene la compañera se han visto cambios, esperemos a ver cómo me va a mí.

Colegio Francisco de Paula Santander

Directivo A

¿Cómo o por intermedio de quién llegó la información de los estándares en lengua extranjera, inglés al colegio?

Bueno, los estándares han estado llegando aquí a la institución a medida que el Ministerio los ha ido implementado, los de inglés llegaron el año pasado; en primer

momento por Internet y luego por intermedio de unas cartillas que las hicieron llegar a las instituciones educativas. De esa manera se hizo la difusión de los estándares de lengua extranjera para las distintas instituciones de Sogamoso.

¿Qué instrumentos utilizan las directivas del colegio para hacerles seguimiento a la implementación de los estándares en inglés, lengua extranjera?

El seguimiento que se hace al idioma extranjero que es el inglés aquí en el colegio es el mismo que utilizamos para las distintas; por medio del planeamiento que presentan los docentes que tiene un formato especial donde llenan todos los requisitos exigidos por el Ministerio de Educación en materia de estándares, de competencia pues con sus respectivos indicadores de logro. Entonces, en esa medida y de acuerdo al rendimiento de los estudiantes que es dado en los boletines de información, entonces se va teniendo el rendimiento, la eficacia y la eficiencia también en la enseñanza significativa en el idioma extranjero. De acuerdo a los porcentajes de deficiencias que se tengan en cada curso, entonces pues se va midiendo también la eficiencia del profesor y las estrategias que tiene para superar todas esas oportunidades por mejorar que tienen los estudiantes porque hablando de paso son bastantes significativas.

¿Hubo capacitación sobre los estándares en inglés por parte de la secretaría de educación o de algún ente oficial a los profesores o directivas del colegio?

Si, la secretaria de educación de Sogamoso dio una capacitación generalizada sobre un Programa de Bilingüismo pero más exactamente en Tunja, por la secretaría de educación de Tunja o más bien por el Ministerio de Educación hubo una capacitación de dos días donde asistieron las profesoras de inglés de aquí del colegio. También algunas editoriales han brindado capacitación sobre los estándares en inglés. De todas maneras falta mucho por hacer en cuestión de capacitación, en cuestión de manejo de los estándares y de desarrollo de

competencias porque aún es muy incipiente todo esto a pesar de que todo el mundo se ha esforzado. Tenemos un gran potencial humano, competente en el área de inglés pero sin embargo faltan muchos recursos; faltan las salas de bilingüismo que son completamente necesarias para lograr como desarrollar las competencias por lo menos básicas en los estudiantes.

COLEGIO NACIONAL DE SUGAMUXI

Director B

¿Cómo y por intermedio de quién llegó la información de los estándares al colegio?

Yo aquí en la rectoría apenas estoy desde este año y tengo conocimiento que los estándares se dieron a conocer primero por el Ministerio D e Educación Nacional y obviamente los profesores varios de ellos son muy inquietos entonces están al día en internet. La secretaria de educación también se preocupó por hacer capacitación a todos los profesores de inglés del municipio y las cartillas y todo lo que envía el Ministerio de Educación Nacional llega al colegio.

¿Qué herramienta o por medio de qué se le hace seguimiento a la puesta en marcha de los estándares en el colegio?

Aunque los cambios que da el Ministerio son complicados y difíciles, hacer un seguimiento como tal también es complicado sobretodo en una institución tan grande como esta donde tenemos muchos cursos, donde hay tantas actividades, obviamente que el seguimiento como debe ser no se hace pero sí cuando nosotros hacemos el planeamiento general se exige que se tengan en cuenta los estándares y bimestralmente los coordinadores se encargan de los diferentes cursos y junto con algunos requisitos que se tienen que llevar se compara y se hace el seguimiento si se esta haciendo de acuerdo a lo planeado a comienzo de año.

¿Hubo capacitación por parte de algún ente oficial a las directivas o profesores del colegio?

Los estándares de inglés están inmersos dentro de una política del Ministerio que es nuestra segunda lengua: el bilingüismo y el Municipio de Sogamoso ha estado inquieto desde ya hace varios años, principalmente desde el año pasado en fortalecer a los profesores de inglés en esta parte del bilingüismo, entonces por intermedio de estas capacitaciones se habla también de los estándares. Sabemos que hace falta mucha más capacitación, sabemos que es urgente que los profesores del área de inglés trabajen como uno solo para que se engrane toda esa parte de los estándares a nivel municipal y obviamente a nivel de la institución también. Cuando la política es nacional, es municipal y también cuando nuestro colegio ha querido tener como bandera esta parte sabemos que es necesario hacerlo.

INSTITUCIÓN EDUCATIVA MAGDALENA

Director: C

¿Cómo, por intermedio de quién llegó la información de los estándares de inglés al colegio?

La información de los estándares llegó al colegio por medio de unas cartillas enviadas por el Ministerio de Educación Nacional a los docentes del área y a las directivas. De igual forma posteriormente se realizó una capacitación acerca de los mismos.

¿Qué instrumentos utilizan las directivas para hacerle seguimiento a la puesta en marcha de los estándares de inglés en el colegio?

Pues generalmente al principio del año se hace una reunión en la que se toma la cartilla de los estándares y con base en esta se hace toda la planeación para el año escolar, los profesores deben ir desarrollando sus clases de acuerdo con esta planeación que está diseñada sobre la base de los estándares que se deben

trabajar en cada grado. El seguimiento que se hace es verificar si efectivamente la clase que el profesor está desarrollando corresponde con el estándar que aparece en el planeamiento. Es importante decir que este seguimiento se hace con base en el papel (la cartilla) y queda en el papel, es decir las directivas del colegio no sabemos inglés, no podemos entrar a evaluar nivel de lengua de los docentes de inglés o el desempeño de ellos en el idioma porque no sabemos inglés, y ese es uno de los inconvenientes que se nos presentan, el inglés en la escuela pública aparece como un área desarticulada del resto, de 15 áreas que son dictadas todas en español el inglés desaparece y pierde protagonismo. En la institución sólo hablan inglés los docentes del área de inglés y por tanto resulta a veces difícil incluso motivar a los alumnos para que lo aprendan.

¿Hubo capacitación a los docentes o directivas del colegio por parte de algún ente oficial sobre los estándares en inglés?

Sí hubo una capacitación; los docentes de la institución asistieron pero no sé si la nueva profesora de inglés alcanzó a ir, ahí si tendrías que preguntarle a ella con qué institución fue ella a la capacitación.

¿Qué recursos consideras que hacen falta para que la implementación de los estándares de inglés mejore?

Hace falta mucha capacitación, muchos estímulos a los docentes, hacen falta las salas de bilingüismo, que los padres de familia se den cuenta que el inglés es muy importante para sus hijos, hace falta ayudas del gobierno.

Entrevista a la secretaria de Educación del municipio de Sogamoso, Boyacá

¿Cuáles son las necesidades identificadas por La Secretaría de Educación en cuanto a la enseñanza del inglés en el municipio?

Primero que todo quiero agradecerte por el interés tuyo y de tu Universidad en adelantar proyectos investigativos en el Municipio. Segundo, es importante reconocer que en la ciudad de Sogamoso falta mucho por hacer en cuanto al bilingüismo se refiere; Lo primero que se realizará será la evaluación a los docentes de inglés en el mes de Noviembre para lograr determinar su nivel de lengua y ya con base en ello adelantar las respectivas acciones para su fortalecimiento, eso es lo primero que hasta el momento no se ha hecho y debe hacerse. También es primordial adecuar salas de bilingüismo y laboratorios de bilingüismo que permitan al docente apoyarse en todas las ventajas que las nuevas tecnologías ofrecen para la enseñanza del inglés, así mismo la capacitación de todos los docentes es fundamental ; hay mucho por hacer ente otras cosas concientizar a los estudiantes y padres de familia del municipio de la importancia del inglés para su formación, se sabe que la escuela pública, y más aún la escuela rural carecen de recursos no sólo físicos sino también humanos; muchas de estas escuelas no tienen un profesor de inglés en la primaria; hecho que agrava la situación del inglés en Sogamoso.

¿Cómo se está implementando el Plan Nacional de Bilingüismo en Sogamoso?

Bueno en cuanto a esto, tú sabes que yo hasta hace poco tiempo vengo ocupando el cargo de Secretaria de Educación del municipio. Es importante destacar que la alcaldía municipal dentro de su Plan de Desarrollo tiene como propósito el desarrollo del Plan Nacional de bilingüismo en el municipio; y dentro del mismo la promoción y el uso de los estándares de inglés dentro de las instituciones educativas. Sabemos que las metas del Plan Nacional de bilingüismo son ambiciosas, pero se busca trabajar en ello para alcanzarlas. No hay una persona en particular encargada del Plan Nacional de bilingüismo; acá en la secretaría de Educación y en el Municipio el mismo alcalde está velando por el desarrollo del Plan de Bilingüismo. Como te decía la evaluación está por hacerse y con base en ella se aplicarán los planes para mejorar la enseñanza del inglés en Sogamoso.

¿Qué planes tiene la secretaría de Educación para apoyar a las instituciones con la puesta en marcha de los estándares de inglés? ¿Capacitación a los docentes, dotación de centros de recursos?

Algo que es muy importante decir es que hace falta capacitación a los docentes con respecto a los estándares de inglés, tengo entendido que sólo se ha proporcionado una capacitación y creo que fue por parte de una editorial. Hacen falta recursos, seminarios, cursos para que los docentes actualicen sus prácticas. Uno de los planes que tenemos es que por medio de La UPTC (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia), y a través de los estudiantes de los últimos semestres de la carrera de lenguas, los docentes puedan tener una capacitación no sólo de estándares sino también de metodología y nivel de lengua. También sabemos es prioritario realizar el examen de diagnóstico de nivel de lengua y adecuar las salas de bilingüismo para las colegios.

13.7 ANEXO 7 TRASCRIPTIÓN DE LA ENCUESTA REALIZADA A LOS DOCENTES DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS

Docente V

¿Ha estudiado la cartilla de los Estándares de Inglés, Lengua Extranjera? Si no, comente.

Si, cuando la recibí, la leí y la estudié por mi cuenta

¿Cuántas horas semanales dispone el colegio para la enseñanza del inglés?

Se disponen 4 horas semanales.

¿Cómo utiliza usted la cartilla de de los estándares en inglés, Lengua extranjera?

La cartilla se utiliza para plantear los logros y para al principio del año hacer la planeación

¿Cree usted que los estándares son una guía? Si, no. explique

Sí, son una guía para lo que mencioné en el punto anterior.

¿Cuál cree usted que es el objetivo principal de los Estándares en Inglés, Lengua Extranjera?

El objetivo sería el de mejorar la enseñanza del inglés en las instituciones educativas porque el inglés es muy necesario para todos hoy en día.

¿Qué sabe usted acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Pues se están adelantando actividades con respecto a este bilingüismo en los colegios, para el 2019 se trazaron ciertas metas a alcanzar.

¿Cómo definiría usted competencia en el área de inglés?

Como las destrezas que tiene el estudiante en la lengua

¿Cómo cree usted que se relaciona el desarrollo cognitivo del estudiante con el aprendizaje del inglés?

Se relacionan mucho, el desarrollo cognitivo permite desarrollar actividades para aprender inglés. Estas actividades van de acuerdo a la edad del estudiante y a lo que se supone que sabe.

Docente W

¿Ha estudiado la cartilla de los estándares de inglés, lengua extranjera? Si no, comente.

Sí claro, la tengo en cuenta mucho desde que me la entregaron

¿Cuántas horas semanales dispone el colegio para la enseñanza del inglés?

Cuatro horas a la semana

¿Cómo utiliza usted la cartilla de de los Estándares en Inglés, Lengua extranjera?

Al principio del año en la reunión para hacer el plan de área de inglés se toman los estándares de la cartilla y se plasman en el plan de área.

¿Cree usted que los estándares son una guía? Si, no. explique

Pienso que sí, aunque aún para que empiecen a ser guía importante hace falta que nos enseñen algunas cosas.

¿Cuál cree usted que es el objetivo principal de los Estándares en Inglés, Lengua Extranjera?

Que la ciudadanía hable otra lengua. Y que la enseñanza del inglés tenga mejores niveles.

¿Qué sabe usted acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Se espera que en el año 2019 los estudiantes de once estén en nivel B1.

¿Cómo definiría usted competencia en el área de inglés?

Competencia en el área de inglés se refiere a la capacidad del estudiante para desenvolverse en situaciones reales de intercambio en inglés.

¿Cómo cree usted que se relaciona el desarrollo cognitivo del estudiante con el aprendizaje del inglés?

Se desarrollan al tiempo, el conocimiento del inglés va acorde al desarrollo cognitivo.

Docente X

¿Ha estudiado la cartilla de los Estándares de Inglés, Lengua Extranjera? Si no, comente.

Sí, son una guía indispensable para el docente porque lo centra en su trabajo, la planeación, las exigencias.

¿Cuántas horas semanales dispone el colegio para la enseñanza del inglés?

En los grados sextos se dispone de 4 horas semanales.

¿Cómo utiliza usted la cartilla de de los Estándares en Inglés, Lengua extranjera?

En el planeamiento son eje fundamental para formular los logros y los indicadores de logros, lo mismo que se tiene en cuenta para la planeación de las actividades.

¿Cree usted que los estándares son una guía? Si, no. explique

Sí, obviamente el estándar exige un determinado nivel de desempeño que pretende lograr con ayuda del equipo de trabajo, la planeación y las exigencias del MEN.

¿Cuál cree usted que es el objetivo principal de los Estándares en Inglés, Lengua Extranjera?

El objetivo principal de estos estándares es el de alcanzar el mejoramiento de la lengua extranjera teniendo en cuenta las exigencias del mundo globalizado al cual se debe enfrentar el joven estudiante.

¿Qué sabe usted acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

Es un plan ambicioso propuesto para el año 2019, esto seguramente conducirá a un verdadero análisis por parte del MEN. Se quiere que Colombia adopte el inglés como segunda lengua.

¿Cómo definiría usted competencia en el área de inglés?

Personalmente lo definiría como un saber hacer. Pero aún falta mucho por mejorar: ojalá el Gobierno diera incentivos académicos para mejorar el conocimiento de este y otros aspectos y así transmitirlos.

¿Cómo cree usted que se relaciona el desarrollo cognitivo del estudiante con el aprendizaje del inglés?

El desarrollo es relativo frente al conocimiento del inglés lo primero que tengo es que desarrollar y obtener mayor motivación. Hay estudiantes desmotivados; algunos no sueñan, no tienen intereses en su conocimiento.

DOCENTE Y

¿Ha estudiado la cartilla de los Estándares de Inglés, Lengua Extranjera? Si no, comente.

Sí, la estudié cuando un compañero me regaló una copia.

¿Cuántas horas semanales dispone el colegio para la enseñanza del inglés?

Cuatro.

¿Cómo utiliza usted la cartilla de de los Estándares en Inglés, Lengua Extranjera?

La utilizo cuando tengo alguna duda sobre los estándares.

¿Cree usted que los estándares son una guía? Si, no. Explique

Sí, son guía para la planeación del diario parcelado del programa de inglés del colegio.

¿Cuál cree usted que es el objetivo principal de los Estándares en Inglés, Lengua Extranjera?

El objetivo es lograr que los estudiantes mejoren el inglés. Sus niveles de inglés.

¿Qué sabe usted acerca del Plan Nacional de Bilingüismo?

En Sogamoso se habla mucho del bilingüismo, ya la secretaría planea aplicarlo en el municipio.

¿Cómo definiría usted competencia en el área de inglés?

Como las habilidades que tiene el estudiante para entender el idioma y hacerse entender también.

¿Cómo cree usted que se relaciona el desarrollo cognitivo del estudiante con el aprendizaje del inglés?

Según la edad de los muchachos se les deben plantear actividades que posibiliten ese desarrollo cognitivo.

13.8 ANEXO 8 MODELO HOJA DE RESUMEN DE SALIDA DE CAMPO (CAMPENHOUDT, 1998)

TIPO DE CONTACTO	LUGAR	FECHA	FECHA DE CODIFICACION
Entrevista			
Encuesta			
Observación			
1. Principales temas identificados			
2. Preguntas de investigación que se respondieron			
3. ¿qué información no se logró recoger?			
4. ¿nuevas hipótesis? Supuestos			
5. ¿Otros aspectos importantes que deben registrarse?			
6. Actividades para la próxima visita			

15

¹⁵ Manejo de datos cualitativos. Cómo investigar en Ciencias Sociales.

13.9 ANEXO 9. PROGRAMAS DE INGLÉS DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS SEDE DEL PRESENTE ESTUDIO.

**ANEXO 10. ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN LENGUA
EXTRANJERA INGLÉS. GRADO 6 Y 7**